

# Επίσημη Εφημερίδα L 105

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

53ο έτος  
27 Απριλίου 2010

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 356/2010 του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2010, για την επιβολή ορισμένων συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων λόγω της κατάστασης στη Σομαλία ..... 1
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 357/2010 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2010, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010, της 4ης Μαρτίου 2010, για καθορισμό των μέτρων εφαρμογής των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας των αερομεταφορών <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 358/2010 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2010, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010, της 4ης Μαρτίου 2010, για καθορισμό των μέτρων εφαρμογής των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας των αερομεταφορών <sup>(1)</sup> ..... 12
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 359/2010 της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2010, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 15

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση 2010/231/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2010, για περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2009/138/ΚΕΠΠΑ ..... 17
- ★ Απόφαση 2010/232/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2010, για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ ..... 22

Τιμή: 7 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

(<sup>1</sup>) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

2010/233/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2010, σχετικά με τη σύσταση ομάδας εμπειρογνομώνων για ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς στον τομέα του ευρωπαϊκού δικαίου των συμβάσεων ..... 109

2010/234/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2010, με την οποία χορηγείται στο Λουξεμβούργο μερική παρέκκλιση από την απόφαση 2006/66/ΕΚ σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «θόρυβος τροχαίου υλικού» του συμβατικού διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος και από την απόφαση 2006/861/ΕΚ σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «τροχαίο υλικό — εμπορικά φορτηγά» του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2010) 2546] ..... 112



## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 356/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Απριλίου 2010

για την επιβολή ορισμένων συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων λόγω της κατάστασης στη Σομαλία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215 παράγραφοι 1 και 2,

την απόφαση 2010/231/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 26 Απριλίου 2010, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2009/138/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup>,

την κοινή πρόταση της υπάτου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Στις 20 Νοεμβρίου 2008, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (εφεξής το «Συμβούλιο Ασφαλείας»), αποφασίζοντας δυνάμει του Κεφαλαίου VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, εξέδωσε την απόφαση 1844 (2008) με την οποία επιβεβαιώνεται το γενικό και πλήρες εμπάργκο όπλων κατά της Σομαλίας, που επιβλήθηκε με την απόφαση (ΑΣΑΗΕ) 733 (1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας, και με την οποία θεσπίζονται πρόσθετα περιοριστικά μέτρα.
- (2) Τα πρόσθετα περιοριστικά μέτρα αφορούν περιορισμούς εισδοχής και οικονομικά περιοριστικά μέτρα κατά ατόμων και οντοτήτων που ορίζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας και την Επιτροπή Κυρώσεων των Ηνωμένων Εθνών η οποία συγκροτήθηκε δυνάμει της απόφασης (ΑΣΑΗΕ) 751 (1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας σχετικά με τη Σομαλία (εφεξής «Επιτροπή Κυρώσεων»). Πέραν του γενικού εμπάργκο όπλων, η απόφαση επιβάλλει ειδική απαγόρευση για την άμεση ή

έμμεση προμήθεια, πώληση ή μεταβίβαση όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού και ειδική απαγόρευση για την παροχή σχετικής βοήθειας και υπηρεσιών σε άτομα και οντότητες που παρατίθενται στον κατάλογο της Επιτροπής Κυρώσεων.

- (3) Τα περιοριστικά μέτρα αφορούν άτομα και οντότητες που ορίζονται από τα Ηνωμένα Έθνη (ΗΕ) ως εμπλεκόμενα ή υποστηρίζοντα ενέργειες οι οποίες απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια ή τη σταθερότητα της Σομαλίας, συμπεριλαμβανομένων πράξεων που θέτουν σε κίνδυνο τη συμφωνία του Τζιμπούτι της 18ης Αυγούστου 2008 ή την πολιτική διαδικασία, ή απειλούν με βία τα μεταβατικά ομοσπονδιακά θεσμικά όργανα (ΤΦ) της Σομαλίας ή την αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), ή εμποδίζουν την παράδοση ανθρωπιστικής βοήθειας στη Σομαλία, την πρόσβαση στη βοήθεια αυτήν ή τη διανομή της στη Σομαλία.
- (4) Στις 16 Φεβρουαρίου 2009, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξέδωσε την κοινή θέση 2009/138/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας <sup>(2)</sup>, η οποία προβλέπει, μεταξύ άλλων, την επιβολή οικονομικών περιοριστικών μέτρων όσον αφορά φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που παρατίθενται στον κατάλογο των ΗΕ, καθώς και την απαγόρευση άμεσης και έμμεσης παροχής βοήθειας και υπηρεσιών που συνδέονται με όπλα και στρατιωτικό εξοπλισμό, στα εν λόγω πρόσωπα, οντότητες ή φορείς.
- (5) Στις 19 Μαρτίου 2010, το Συμβούλιο Ασφαλείας εξέδωσε την απόφαση ΑΣΑΗΕ 1916 (2010), με την οποία αποφασίσθηκε η ελάφρυνση ορισμένων περιορισμών και υποχρεώσεων δυνάμει του καθεστώτος κυρώσεων προκειμένου να καταστεί δυνατή η παράδοση εφοδίων και τεχνικής βοήθειας από διεθνείς, περιφερειακές και υποπεριφερειακές οργανώσεις και να εξασφαλισθεί η έγκαιρη παράδοση, από τα ΗΕ, της επειγόντως απαιτούμενης ανθρωπιστικής βοήθειας.
- (6) Στις 12 Απριλίου 2010, η Επιτροπή κυρώσεων ενέκρινε τον κατάλογο προσώπων και οντοτήτων υποκειμένων σε περιοριστικά μέτρα.

<sup>(1)</sup> Βλέπε σελίδα 17 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 46, 17.2.2009, σ. 73.

- (7) Σε αυτή τη βάση, στις 26 Απριλίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/231/ΚΕΠΠΑ.
- (8) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, για να διασφαλισθεί, κυρίως, η ομοιόμορφη εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται πράξη της Ένωσης για την εφαρμογή τους όσον αφορά την Ένωση.
- (9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 147/2003 του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας<sup>(1)</sup> επέβαλε γενική απαγόρευση παροχής τεχνικών συμβουλών, βοήθειας, κατάρτισης, χρηματοδότησης ή παροχής χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της Σομαλίας. Θα πρέπει να θεσπισθεί νέος κανονισμός του Συμβουλίου για την εφαρμογή των μέτρων που αφορούν φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που κατονομάζονται στον κατάλογο του ΟΗΕ.
- (10) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>(2)</sup>, και ιδίως το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και δικαίας δίκης, το δικαίωμα ιδιοκτησίας και το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και αρχές.
- (11) Ο παρών κανονισμός σέβεται επίσης πλήρως τις υποχρεώσεις των κρατών μελών δυνάμει του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών καθώς και το νομικά δεσμευτικό χαρακτήρα των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ.
- (12) Το Συμβούλιο θα πρέπει να διαθέτει την εξουσία να τροποποιεί τον κατάλογο του Παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού, λόγω της συγκεκριμένης απειλής για τη διεθνή ειρήνη και την ασφάλεια της περιοχής που θέτει η κατάσταση στη Σομαλία και προκειμένου να διασφαλισθεί η συνοχή με τη διαδικασία τροποποίησης και επανεξέτασης του Παραρτήματος της απόφασης 2010/231/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.
- (13) Η διαδικασία τροποποίησης του καταλόγου του Παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να περιλαμβάνει την παροχή στα οριζόμενα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς, των λόγων εγγραφής τους στον κατάλογο, όπως διαβιβάζονται από την Επιτροπή Κυρώσεων, ώστε να τους παρέχεται η δυνατότητα να διατυπώνουν παρατηρήσεις. Όταν υποβάλλονται παρατηρήσεις ή νέα ουσιαστικά στοιχεία, το Συμβούλιο θα πρέπει να αναθεωρεί την απόφαση του βάσει των παρατηρήσεων αυτών και να ενημερώνει ανάλογα το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, οντότητα ή φορέα.
- (14) Για να κατοχυρωθεί η μεγαλύτερη δυνατή ασφάλεια δικαίου εντός της Ένωσης, θα πρέπει να δημοσιευθούν τα ονόματα και άλλα σχετικά στοιχεία που αφορούν τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς, των οποίων τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.
- (15) Κάθε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα φυσικών προσώπων δυνάμει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να τηρεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών<sup>(3)</sup>, καθώς και την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών<sup>(4)</sup>.
- (16) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίσουν τις κυρώσεις που θα εφαρμόζονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Οι κυρώσεις αυτές θα πρέπει να είναι αναλογικές, αποτελεσματικές και αποτρεπτικές,

## ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «κεφάλαια»: τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τα οικονομικά οφέλη κάθε είδους, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται:
- i) τα μετρητά, οι επιταγές, οι χρηματικές απαιτήσεις, οι συναλλαγματικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών,
  - ii) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή άλλες οντότητες, τα πιστωτικά υπόλοιπα, οι απαιτήσεις και οι τίτλοι απαιτήσεων,
  - iii) οι δημοσίως και ιδιωτικώς διαπραγματεύσιμοι τίτλοι και τα μέσα δανεισμού, μεταξύ των οποίων οι μετοχές και τα μερίδια, οι τίτλοι που ενσωματώνουν πιστοποιητικά, ομολογίες, γραμμάτια, μακροπρόθεσμα δικαιώματα (warrants), ομολογίες χρέους (debentures) και συμβάσεις επί παραγώγων μέσων,
  - iv) οι τόκοι, τα μερίσματα ή άλλα έσοδα ή αξίες που προέρχονται ή δημιουργούνται από περιουσιακά στοιχεία,
  - v) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμψηφισμών απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24, 29.1.2003, σ. 2.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 364, 18.12.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 8, 12.1.2001, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 281, 23.11.1995, σ. 31.

- v) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια,
- vii) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή χρηματοοικονομικούς πόρους,
- β) «δέσμευση κεφαλαίων»: η αποτροπή οποιασδήποτε κίνησης, μεταβίβασης, μεταβολής, χρήσης ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων δυναμένης να οδηγήσει σε μεταβολή ως προς τον όγκο, το ύψος, τον τόπο διατήρησής τους, την ιδιοκτησία, την κατοχή, τον χαρακτήρα, τον προορισμό ή άλλη μεταβολή η οποία θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων κεφαλαίων, περιλαμβανομένης και της διαχείρισης χαρτοφυλακίων,
- γ) «οικονομικοί πόροι»: τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, υλικά ή άυλα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών,
- δ) «δέσμευση οικονομικών πόρων»: η παρεμπόδιση της χρήσης τους για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών με κάθε τρόπο, στους οποίους ενδεικτικώς περιλαμβάνεται η πώληση, η εκμίσθωση ή η υποθήκευση,
- ε) «Επιτροπή Κυρώσεων»: η Επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών που συστάθηκε σύμφωνα με την ΑΣΑΗΕ 751 (1992) του σχετικά με τη Σομαλία,
- στ) «τεχνική βοήθεια»: κάθε τεχνική υποστήριξη που έχει σχέση με την επισκευή, την ανάπτυξη, την κατασκευή, τη συναρμολόγηση, τη δοκιμή, τη συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη τεχνική υπηρεσία, και μπορεί να λαμβάνει τη μορφή εκπαίδευσης, κατάρτισης, μεταβίβασης γνώσεων ή δεξιοτήτων εργασίας, ή υπηρεσιών παροχής συμβουλών· στην «τεχνική βοήθεια» συμπεριλαμβάνονται και οι προφορικές μορφές βοήθειας,
- ζ) «επενδυτικές υπηρεσίες»:
- i) η λήψη και η διαβίβαση εντολών σχετικών με ένα ή περισσότερα χρηματοπιστωτικά μέσα,
- ii) η εκτέλεση εντολών για λογαριασμό πελατών,
- iii) η διαπραγμάτευση για ίδιο λογαριασμό,
- iv) η διαχείριση χαρτοφυλακίων,
- v) οι επενδυτικές συμβουλές,
- vi) η αναδοχή χρηματοπιστωτικών μέσων και/ή τοποθέτηση χρηματοπιστωτικών μέσων με δέσμευση ανάληψης,
- vii) η τοποθέτηση χρηματοπιστωτικών μέσων χωρίς δέσμευση ανάληψης, ή

viii) η εκμετάλλευση πολυμερών μηχανισμών διαπραγμάτευσης,

εφόσον η δραστηριότητα σχετίζεται με οποιαδήποτε από τα χρηματοπιστωτικά μέσα που αναφέρονται στον κατάλογο του Τμήματος Γ του Παραρτήματος Ι της οδηγίας 2004/39/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων. <sup>(1)</sup>,

η) «έδαφος της Ένωσης»: το έδαφος στο οποίο εφαρμόζονται οι Συνθήκες, υπό τους όρους που προβλέπονται σ' αυτές.

(θ) «αιτιολογική έκθεση»: το δημοσιοποιημένο τμήμα του υπομνήματος ή/ και, ανάλογα με την περίπτωση, η συνοπτική έκθεση των λόγων εγγραφής στον κατάλογο της Επιτροπής Κυρώσεων.

## Άρθρο 2

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που ανήκουν, ευρίσκονται στην κατοχή, ή ελέγχονται από φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που παρατίθεται στον κατάλογο του Παραρτήματος Ι.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που παρατίθεται στο Παράρτημα Ι ή προς όφελός τους.

3. Το Παράρτημα Ι περιλαμβάνει τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς, που ορίζει το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ή η Επιτροπή Κυρώσεων σύμφωνα με την ΑΣΑΗΕ 1844 (2008) του.

4. Απαγορεύεται η εσκεμμένη και ηθελημένη συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα, άμεσα ή έμμεσα, την καταστράτηγηση των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

5. Η απαγόρευση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 δεν θεμελιώνει κανέναν είδους ευθύνη των εν λόγω φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που διέθεσαν κεφάλαια ή οικονομικούς πόρους, εάν δεν γνώριζαν και δεν είχαν εύλογη αιτία να υποπτευθούν ότι με τις ενέργειές τους θα παραβίαζαν αυτή την απαγόρευση.

## Άρθρο 3

1. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των λογαριασμών που έχουν δεσμευθεί με:

α) τόκους ή άλλα κέρδη προερχόμενα από τους λογαριασμούς αυτούς, ή

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 145, 30.4.2004, σ. 1.

β) πληρωμές που προκύπτουν από συμβάσεις, συμφωνίες ή υποχρεώσεις οι οποίες συνήφθησαν ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που αναφέρεται στο άρθρο 2 ορίσθηκε από την Επιτροπή Κυρώσεων ή το Συμβούλιο Ασφαλείας,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα κέρδη και οι πληρωμές ποσών εξακολουθούν να υπόκεινται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

2. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεν εμποδίζει την πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών από χρηματοδοτικά ή πιστωτικά ιδρύματα της Ένωσης που εισπράττουν κεφάλαια μεταφερόμενα στο λογαριασμό του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του φορέα που παρατίθεται στον κατάλογο, υπό τον όρο ότι δεσμεύονται και οι πιστώσεις στους λογαριασμούς αυτούς. Το χρηματοδοτικό ή πιστωτικό ίδρυμα ενημερώνει αμελλητί τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, οι οποίες αναφέρονται στους ιστοτόπους του καταλόγου του Παραρτήματος II, για τις συναλλαγές αυτές.

#### Άρθρο 4

1. Το άρθρο 2 παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζεται στη διάθεση κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων για την εξασφάλιση της έγκαιρης παράδοση της επειγόντως απαιτούμενης ανθρωπιστικής βοήθειας στη Σομαλία από τα Ηνωμένα Έθνη, από τις ειδικευμένες οργανώσεις ή προγράμματά τους, από ανθρωπιστικές οργανώσεις με δικαίωμα παρατηρητή στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών οι οποίες παρέχουν ανθρωπιστική βοήθεια, ή από τους εκτελεστικούς εταίρους τους.

2. Η εξαίρεση της παραγράφου 1 δεν θεμελιώνει κανενός είδους ευθύνη των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που διαθέτουν κεφάλαια ή οικονομικούς πόρους εάν δεν γνώριζαν και δεν είχαν εύλογη αιτία να υποπτευθούν ότι οι ενέργειές τους δεν καλύπτονται από την εν λόγω εξαίρεση.

#### Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως αναφέρονται στους ιστοτόπους του καταλόγου του Παραρτήματος II, μπορούν να επιτρέπουν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, την ελευθέρωση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) η ενδιαφερόμενη αρμόδια αρχή έχει αποφασίσει ότι τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι:

i) είναι αναγκαία για την κάλυψη των βασικών αναγκών προσώπων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα I και των εξαρτώμενων από αυτά μελών της οικογενείας τους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για είδη διατροφής, ενδοκίου ή ενυπόθηκου δανείου, φαρμάκων και ιατρικής θεραπείας, φόρων, ασφαλιστρών και τελών σε επιχειρήσεις κοινής ωφελείας,

ii) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή ευλόγων αμοιβών επαγγελματιών και την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών· ή

iii) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή επιβαρύνσεων για υπηρεσίες που αφορούν τη συνήθη τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, και

β) το οικείο κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει στην Επιτροπή Κυρώσεων την απόφαση και την πρόθεσή του να παράσχει την άδεια, και ότι η Επιτροπή Κυρώσεων δεν διατύπωσε αντίρρηση ως προς την σχετική ενέργεια εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την κοινοποίησή.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως αναφέρονται στον κατάλογο του Παραρτήματος II, μπορούν να επιτρέπουν την ελευθέρωση ή τη διάθεση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εάν κρίνουν ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οικονομικοί πόροι χρειάζονται για την κάλυψη έκτακτων αναγκών, υπό τον όρο ότι το κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει την πρόθεσή του αυτή στην Επιτροπή Κυρώσεων και έχει λάβει την έγκρισή της εν λόγω επιτροπής.

3. Το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με κάθε άδεια που χορηγείται βάσει των παραγράφων 1 και 2.

#### Άρθρο 6

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που αναφέρονται στους ιστοτόπους του καταλόγου του Παραρτήματος II μπορούν να επιτρέπουν την ελευθέρωση των δεσμευμένων κεφαλαίων ή των οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι υπόκεινται σε δικαστική, διοικητική ή διαιτητική δέσμευση που επεβλήθη πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που αναφέρεται στο άρθρο 2 ορίσθηκε από την Επιτροπή Κυρώσεων ή το Συμβούλιο Ασφαλείας ή υπόκεινται σε δικαστική, διοικητική ή διαιτητική απόφαση που εκδόθηκε πριν από αυτήν την ημερομηνία,

β) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για να ικανοποιηθούν απαιτήσεις που έχουν κατοχυρωθεί βάσει τέτοιων προνομίων ή απαιτήσεις που έχουν αναγνωρισθεί ως έγκυρες μέσω τέτοιας απόφασης, εντός των ορίων που θέτουν οι ισχύοντες νόμοι και κανονισμοί που διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων που εγείρουν τέτοιες απαιτήσεις,

γ) η ικανοποίηση της δέσμευσης ή της απόφασης δεν γίνεται προς όφελος φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που παρατίθεται στο Παράρτημα I,

δ) η διαταγή ή η απόφαση δεν αντιτίθεται στη δημόσια τάξη του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, και

ε) το κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει τη δέσμευση ή την απόφαση στην Επιτροπή Κυρώσεων.

**Άρθρο 7**

Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η άρνηση διάθεσης κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, που πραγματοποιείται καλόπιστα και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τον παρόντα κανονισμό, δεν δημιουργεί καμία υποχρέωση εις βάρος του φυσικού ή νομικού προσώπου ή της οντότητας που προέβη σε αυτή τη δέσμευση ή εις βάρος των διευθυντών ή των υπαλλήλων της, εκτός εάν αποδειχθεί ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν λόγω αμέλειας.

**Άρθρο 8**

1. Απαγορεύεται η χορήγηση, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που παρατίθεται στο Παράρτημα I:

α) τεχνικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες ή την προμήθεια, πώληση, μεταβίβαση, κατασκευή, συντήρηση ή χρήση ειδών και τεχνολογίας που περιλαμβάνονται στον κοινό κατάλογο στρατιωτικού εξοπλισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>(1)</sup>,

β) χρηματοδότησης ή παροχής χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες ή την προμήθεια, πώληση, μεταβίβαση, κατασκευή, συντήρηση ή χρήση ειδών και τεχνολογίας που περιλαμβάνονται στον κοινό κατάλογο στρατιωτικού εξοπλισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

γ) επενδυτικών υπηρεσιών που αφορούν στρατιωτικές δραστηριότητες ή την προμήθεια, πώληση, μεταβίβαση, κατασκευή, συντήρηση ή χρήση ειδών και τεχνολογίας που περιλαμβάνονται στον κοινό κατάλογο στρατιωτικού εξοπλισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Απαγορεύεται η εσκεμμένη και ηθελημένη συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα, άμεσα ή έμμεσα, να καταστρατηγείται η απαγόρευση της παραγράφου 1.

3. Η απαγόρευση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) δεν καθιστά υπεύθυνα, καθ' οιονδήποτε τρόπο, φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που χορήγησαν χρηματοδότηση ή χρηματοδοτική βοήθεια, εάν δεν γνώριζαν, και δεν είχαν εύλογο λόγο να υποπτευθούν, ότι οι ενέργειές τους αποτελούν παράβαση αυτής της απαγόρευσης.

**Άρθρο 9**

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οι οντότητες ή οι φορείς:

α) παρέχουν άμεσα στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο κατοικούν ή ευρίσκονται, που αναφέρονται στους ιστοτόπους του καταλόγου του Παραρτήματος II, κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όπως λογαριασμούς και ποσά που δεσμεύονται σύμφωνα με το άρθρο 2, και τη διαβιβάζουν απευθείας ή μέσω των εν λόγω αρμόδιων αρχών στην Επιτροπή, και

β) συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στους ιστοτόπους του καταλόγου του Παραρτήματος II για κάθε επαλήθευση των πληροφοριών αυτών.

2. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη.

**Άρθρο 10**

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται αμέσως για τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν οποιαδήποτε άλλη πληροφορία διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως πληροφορίες που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα επιβολής της εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις που εκδίδουν εθνικά δικαστήρια.

**Άρθρο 11**

Η Επιτροπή έχει την εξουσία να τροποποιεί το Παράρτημα II βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη.

**Άρθρο 12**

1. Όταν το Συμβούλιο Ασφαλείας ή η Επιτροπή Κυρώσεων εγγράψει στον κατάλογο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα και παράσχει αιτιολογική έκθεση για την εγγραφή αυτήν, το Συμβούλιο εγγράφει αυτό το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Παράρτημα I. Το Συμβούλιο ανακοινώνει την απόφασή του και την αιτιολογική έκθεση στο ενδιαφερόμενο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, είτε απευθείας, εάν η διεύθυνσή του είναι γνωστή, είναι με τη δημοσίευση κοινοποίησης, παρέχοντας στο εν λόγω φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα τη δυνατότητα να υποβάλει παρατηρήσεις.

2. Όταν υποβάλλονται παρατηρήσεις ή ουσιαστικά νέα στοιχεία, το Συμβούλιο αναθεωρεί την απόφασή του και ενημερώνει ανάλογα το πρόσωπο, οντότητα ή φορέα.

**Άρθρο 13**

Αν τα ΗΕ αποφασίσουν να διαγράψουν από τον κατάλογο ένα πρόσωπο, μια οντότητα ή έναν φορέα, ή να τροποποιήσουν τα στοιχεία ταυτότητας προσώπου, οντότητας ή φορέα που παρατίθεται στον κατάλογο, το Συμβούλιο τροποποιεί το Παράρτημα I ανάλογα.

**Άρθρο 14**

Το Παράρτημα I περιλαμβάνει, εφόσον υπάρχουν, τις πληροφορίες οι οποίες παρέχονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την Επιτροπή Κυρώσεων και οι οποίες είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση των ενδιαφερόμενων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων. Όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν τα ονόματα, συμπεριλαμβανομένων των ψευδωνύμων, την ημερομηνία και τον τόπο γέννησης, την ιθαγένεια, τον αριθμό διαβατηρίου και δελτίου ταυτότητας, το φύλο, τη διεύθυνση εφόσον είναι γνωστή, και τα καθήκοντα ή το επάγγελμα. Όσον αφορά τα νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν την ονομασία, τον τόπο και την ημερομηνία εγγραφής σε μητρώο, τον αριθμό εγγραφής σε μητρώο και τον τόπο εγκατάστασης. Το Παράρτημα I περιλαμβάνει επίσης την ημερομηνία ορισμού από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την Επιτροπή Κυρώσεων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 69, 18.3.2010, σ. 19.

## Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που εφαρμόζονται στις παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλισθεί ότι εφαρμόζονται οι διατάξεις αυτές. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμελλητί τους κανόνες αυτούς στην Επιτροπή μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

## Άρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό και παρέχουν τα αναγνωριστικά τους στοιχεία στους ιστοτόπους του Παραρτήματος II ή μέσω αυτών.

2. Μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμελλητί στην Επιτροπή τις αρμόδιες αρχές τους, καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

3. Στις περιπτώσεις που ο παρών κανονισμός περιέχει απαίτηση κοινοποίησης, ενημέρωσης ή καθ' οιονδήποτε τρόπο επικοινωνίας με την Επιτροπή, χρησιμοποιούνται η διεύθυνση και τα λοιπά στοιχεία επαφής του Παραρτήματος II.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 26ης Απριλίου 2010.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
C. ASHTON

## Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

- α) στο έδαφος της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του εναέριου χώρου της,
- β) επί των αεροσκαφών ή των πλοίων που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους,
- γ) σε κάθε πρόσωπο εντός ή εκτός του εδάφους της Ένωσης, το οποίο είναι υπήκοος κράτους μέλους,
- δ) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που συγκροτείται ή συνιστάται σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους,
- ε) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα για οποιαδήποτε εργασία πραγματοποιείται εν όλω ή εν μέρει εντός της Ένωσης.

## Άρθρο 18

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΦΥΣΙΚΑ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΑ ΠΡΟΣΩΠΑ, ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ Η ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 2 ΚΑΙ 8

## I. Φυσικά πρόσωπα

1. Yasin Ali Baynah (άλλως α) Ali, Yasin Baynah, β) Ali, Yassin Mohamed, γ) Baynah, Yasin, δ) Baynah, Yassin, ε) Baynax, Yasiin Cali, στ) Beenah, Yasin, ζ) Beenah, Yassin, η) Beenax, Yasin, θ) Beenax, Yassin, ι) Benah, Yasin, ια) Benah, Yassin, ιβ) Benax, Yassin, ιγ) Beynah, Yasin, ιδ) Binah, Yassin, ιε) Cali, Yasiin Baynax) Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1966. Ιθαγένεια: σομαλική. Άλλη ιθαγένεια: σουηδική. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Rinkeby, Στοκχόλμη, Σουηδία· Μογκαντίσου, Σομαλία
2. Hassan Dahir Aweys (άλλως α) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, β) Awes, Hassan Dahir, γ) Awes, Shaykh Hassan Dahir, δ) Aweys, Hassen Dahir, ε) Aweys, Ahmed Dahir, στ) Aweys, Sheikh, ζ) Aweys, Sheikh Hassan Dahir, η) Dahir, Aweys Hassan, θ) Ibrahim, Mohammed Hassan, ι) OAIS, Hassan Tahir, ια) Uways, Hassan Tahir, ιβ) «Hassan, Sheikh») Ημερομηνία γέννησης: 1935. Υπηκοότητα: σομαλική. Ιθαγένεια: σομαλική. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Σομαλία· Ερυθραία.
3. Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (άλλως α) Al-Turki, Hassan, β) Turki, Hassan, γ) Turki, Hassan Abdillahi Hersi, δ) Turki, Sheikh Hassan, ε) Xirsi, Xasan Cabdilaahi, στ) Xirsi, Xasan Cabdulle) Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1944. Τόπος γέννησης: περιοχή του Ogaaden, Αιθιοπία. Ιθαγένεια: σομαλική. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Σομαλία.
4. Ahmed Abdi aw-Mohamed (άλλως α) Abu Zubeyr, Muktar Abdirahman, β) Abuzubair, Muktar Abdulrahim, γ) Aw Mohammed, Ahmed Abdi, δ) Aw-Mohamud, Ahmed Abdi, ε) «Godane», στ) «Godani», ζ) «Mukhtar, Shaykh», η) «Zubeyr, Abu») Date of birth: 10 Ιουλίου 1977. Τόπος γέννησης: Hargeysa, Σομαλία. Ιθαγένεια: σομαλική.
5. Fuad Mohamed Khalaf (άλλως α) Fuad Mohamed Khalif, β) Fuad Mohamed Qalaf, γ) Fuad Mohammed Kalaf, δ) Fuad Mohamed Kalaf, ε) Fuad Mohammed Khalif, στ) Fuad Khalaf, ζ) Fuad Shongale, η) Fuad Shongole, θ) Fuad Shangole, ι) Fuad Songale, ια) Fouad Shongale, ιβ) Fuad Muhammad Khalaf Shongole) Ιθαγένεια: σομαλική. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Μογκαντίσου, Σομαλία. Άλλος τόπος στον οποίο ευρίσκεται ενδεχομένως: Σομαλία.
6. Bashir Mohamed Mahamoud (άλλως α) Bashir Mohamed Mahmoud, β) Bashir Mahmud Mohammed, γ) Bashir Mohamed Mohamud, δ) Bashir Mohamed Mohamoud, ε) Bashir Yare, στ) Bashir Qorgab, ζ) Gure Gap, η) «Abu Muscab», θ) «Qorgab») Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1979-1982. Εναλλακτική ημερομηνία γέννησης: 1982 Ιθαγένεια: σομαλική. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Μογκαντίσου, Σομαλία.
7. Mohamed Sa'id (άλλως α) «Atom», β) Mohamed Sa'id Atom, γ) Mohamed Siad Atom) Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1966. Τόπος γέννησης: Galgala, Σομαλία. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Galgala, Σομαλία. Άλλος τόπος στον οποίο ευρίσκεται ενδεχομένως: Badhan, Σομαλία.
8. Fares Mohammed Mana'a (άλλως: α) Faris Mana'a, β) Fares Mohammed Manaa) Ημερομηνία γέννησης: 8 Φεβρουαρίου 1965. Τόπος γέννησης: Sada, Υεμένη. Αριθ. διαβατηρίου: 00514146· τόπος έκδοσης: Sanaa, Υεμένη. Αριθ. ταυτότητας: 1417576· τόπος έκδοσης: Al-Amara, Υεμένη· ημερομηνία έκδοσης: 7 Ιανουαρίου 1996.

## II. Νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς

AL-SHABAAB (άλλως α) Al-Shabab, β) Shabaab, γ) The Youth, δ) Mujahidin Al-Shabaab Movement, ε) Mujahideen Youth Movement, στ) Mujahidin Youth Movement, ζ) MYM, η) Harakat Shabab Al-Mujahidin, θ) Hizbul Shabaab, ι) Hisb'ul Shabaab, ια) Al-Shabaab Al-Islamiya, ιβ) Youth Wing, ιγ) Al-Shabaab Al-Islaam, ιδ) Al-Shabaab Al-Jihaad, ιε) The Unity Of Islamic Youth, ιστ) Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin, ιζ) Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin, ιη) Mujaahidiin Youth Movement) Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Σομαλία.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**ΙΣΤΟΤΟΠΟΙ ΜΕ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΚΑΙ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 5, 6 ΚΑΙ 9, ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΓΙΑ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

ΒΕΛΓΙΟ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

<http://www.mfa.government.bg>

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ΔΑΝΙΑ

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

<http://www.bmw.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ΕΣΘΟΝΙΑ

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ΕΛΛΑΔΑ

<http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/α-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

ΙΣΠΑΝΙΑ

[www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales](http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales)

ΓΑΛΛΙΑ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ΙΤΑΛΙΑ

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

ΚΥΠΡΟΣ

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ΛΕΤΟΝΙΑ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

<http://www.urm.lt/sanctions>

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

<http://www.mae.lu/sanctions>

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/felelos\\_illetkes\\_hatosagok.htm](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetkes_hatosagok.htm)

ΜΑΛΤΑ

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

[www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale\\_rechtsorde/Internationale\\_Sancties/Bevoegde\\_instnties\\_algemeen](http://www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instnties_algemeen)

ΑΥΣΤΡΙΑ

[http://www.bmeia.gv.at/view.php?f\\_id=12750&LANG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LANG=en&version=)

ΠΟΛΩΝΙΑ

<http://www.msz.gov.pl>

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

<http://www.foreign.gov.sk>

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ΣΟΥΗΔΙΑ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

<http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/>

Διεύθυνση για κοινοποιήσεις στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

European Commission

DG for External Relations

Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP

Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention

CHAR 12/106

B-1049

Bruxelles/Brussel (Belgium)

E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

τηλ.: (32 2) 295 55 85

φαξ: (32 2) 299 08 73

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 357/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 2010

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010, της 4ης Μαρτίου 2010, για καθορισμό των μέτρων εφαρμογής των κοινών βασικών προτύπων ασφαλείας των αερομεταφορών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 300/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στο πεδίο της ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/2002 <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 820/2008 της Επιτροπής, της 8ης Αυγούστου 2008, σχετικά με τον καθορισμό μέτρων για την εφαρμογή κοινών βασικών προτύπων ασφαλείας των αερομεταφορών <sup>(2)</sup>, προβλέπει διαδικασίες ασφαλείας για τα υγρά και τις σφραγισμένες σακούλες ασφαλείας. Ωστόσο, ο κανονισμός αυτός θα καταργηθεί από τις 29 Απριλίου 2010.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 185/2010 της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2010, σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών μέτρων εφαρμογής των κοινών βασικών προτύπων ασφαλείας των αερομεταφορών <sup>(3)</sup>, θα αντικαταστήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/2008. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 185/2010 δεν προβλέπει διαδικασίες ασφαλείας για τα υγρά και τις σφραγισμένες σακούλες ασφαλείας.
- (3) Για να προστατευθεί η πολιτική αεροπορία από έκνομες ενέργειες που διακυβεύουν την ασφαλεία, πρέπει να διατηρηθούν οι διαδικασίες ασφαλείας για τα υγρά, τα αερολύ-

ματα και τα πηκτώματα, καθώς και τις σφραγισμένες σακούλες ασφαλείας που πωλούνται στους ελεγχόμενους χώρους των ευρωπαϊκών αερολιμένων. Συνεπώς, είναι αναγκαίο να περιληφθούν στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 185/2010.

- (4) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 185/2010 θα αρχίσει να εφαρμόζεται από τις 29 Απριλίου 2010. Επείγει επομένως η έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, διότι θα τεθεί σε εφαρμογή την ίδια ημερομηνία.
- (5) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 185/2010 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 29 Απριλίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2010.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 97 της 9.4.2008, σ. 72.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 221 της 19.8.2008, σ. 8.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 55 της 5.3.2010, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 8 προστίθεται το ακόλουθο σημείο 8.3:

«8.3. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΠΤΗΣΗΣ ΣΕ ΥΑΠ ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Οι προμήθειες πτήσης σε σφραγισμένες σακούλες ασφαλείας παραδίδονται σε σφραγισμένες συσκευασίες σε ελεγχόμενο χώρο του αερολιμένα ή σε αυστηρά ελεγχόμενη περιοχή ασφαλείας του αερολιμένα.
2. Μετά την παραλαβή τους σε ελεγχόμενο χώρο του αερολιμένα ή σε αυστηρά ελεγχόμενη περιοχή ασφαλείας του αερολιμένα και μέχρι την τελική πώλησή τους εντός του αεροσκάφους, τα ΥΑΠ και οι σφραγισμένες σακούλες ασφαλείας προστατεύονται από μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση.
3. Λεπτομερείς διατάξεις για τις πρόσθετες διατάξεις ασφαλείας για τις προμήθειες πτήσης σε ΥΑΠ και σφραγισμένες σακούλες ασφαλείας καθαρίζονται σε ανεξάρτητη απόφαση.».

2. Στο κεφάλαιο 9 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο 9.3:

«9.3. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΠΤΗΣΗΣ ΣΕ ΥΑΠ ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΣΜΕΝΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Οι προμήθειες πτήσης σε σφραγισμένες σακούλες ασφαλείας παραδίδονται σε σφραγισμένες συσκευασίες σε ελεγχόμενο χώρο του αερολιμένα πέραν του σημείου ελέγχου των καρτών επιβίβασης ή σε αυστηρά ελεγχόμενη περιοχή ασφαλείας του αερολιμένα.
  2. Μετά την παραλαβή τους σε ελεγχόμενο χώρο του αερολιμένα ή σε αυστηρά ελεγχόμενη περιοχή ασφαλείας του αερολιμένα και μέχρι την τελική πώλησή τους σε καταστήματα, τα ΥΑΠ και οι σφραγισμένες σακούλες ασφαλείας προστατεύονται από μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση.
  3. Λεπτομερείς διατάξεις για τις πρόσθετες διατάξεις ασφαλείας για τις προμήθειες σε ΥΑΠ και σφραγισμένες σακούλες ασφαλείας καθορίζονται σε χωριστή απόφαση.».
-

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 358/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Απριλίου 2010

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010, της 4ης Μαρτίου 2010, για καθορισμό των μέτρων εφαρμογής των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας των αερομεταφορών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 300/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2320/2002<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι περιορισμοί στα υγρά, τα αερολύματα και τα πηκτώματα (γέλες) που μεταφέρουν οι επιβάτες, οι οποίοι προερχόμενοι από τρίτες χώρες διέρχονται από αερολιμένες της ΕΕ, δημιουργούν ορισμένες επιχειρησιακές δυσχέρειες στους αερολιμένες αυτούς και προκαλούν δυσφορία στους αντίστοιχους επιβάτες.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 820/2008 της 8ης Αυγούστου 2008, σχετικά με τον καθορισμό μέτρων για την εφαρμογή κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας των αερομεταφορών<sup>(2)</sup> προβλέπει εξαιρέσεις από την εφαρμογή των περιορισμών αυτών, εφόσον πληρούνται ορισμένοι όροι. Αφού ελέγχθηκε ότι πληρούνται οι συγκεκριμένοι όροι στους αερολιμένες ορισμένων τρίτων χωρών και ότι οι εν λόγω χώρες έχουν καλό ιστορικό συνεργασίας με την Ένωση και τα κράτη μέλη της, η Επιτροπή ενέκρινε τις συγκεκριμένες εξαιρέσεις.
- (3) Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 820/2008 καταργείται από τις 29 Απριλίου 2010, θα καταργηθούν επίσης οι εν λόγω εξαιρέσεις. Ωστόσο, οι περιορισμοί στα υγρά, τα αερολύματα και τα πηκτώματα (γέλες) που μεταφέρουν οι επιβάτες, οι οποίοι προερχόμενοι από τρίτες χώρες, διέρχονται από αερολιμένες της ΕΕ, παραμένουν όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 297/2010 της 9ης Απριλίου 2010 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

272/2009 για τη συμπλήρωση των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες<sup>(3)</sup>.

- (4) Οι εξαιρέσεις από την εφαρμογή των περιορισμών στα υγρά, τα αερολύματα και τα πηκτώματα (γέλες) που μεταφέρουν επιβάτες προερχόμενοι από τρίτες χώρες πρέπει επομένως να παραταθούν ενόσω παραμένουν οι περιορισμοί, με την προϋπόθεση ότι οι συγκεκριμένες τρίτες χώρες εξακολουθούν να πληρούν τους όρους με βάση τους οποίους εγκρίνονται οι εξαιρέσεις.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 185/2010, της 4ης Μαρτίου 2010, για καθορισμό των μέτρων εφαρμογής των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας των αερομεταφορών<sup>(4)</sup> πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 297/2010 της 9ης Απριλίου 2010 θα αρχίσει να εφαρμόζεται από τις 29 Απριλίου 2010. Επείγει επομένως η έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, διότι θα τεθεί σε εφαρμογή την ίδια ημερομηνία.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 300/2008,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 185/2010 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη από τη δημοσίευση του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 29η Απριλίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Απριλίου 2010.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 97 της 9.4.2008, σ. 72.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 221 της 19.8.2008, σ. 8<sup>(3)</sup> ΕΕ L 90 της 10.4.2010, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 55 της 5.3.2010, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα κεφάλαιο 4 τροποποιείται ως εξής:

1) Το σημείο 4.0.4 αντικαθίσταται από το εξής:

«4. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος:

- α) στα “υγρά, αερολύματα και πηκτώματα (γέλες) (ΥΑΠ)” συμπεριλαμβάνονται αλοιφές, λοσιόν, μίγματα υγρών/στερεών, και τα περιεχόμενα δοχείων υπό πίεση, όπως οδοντόπαστες, τζελ κόμμωσης, ποτά, σουπές, σιρόπια, αρώματα, αφροί ξυρίσματος και λοιπά αντικείμενα παρόμοια υφής·
- β) “σφραγισμένη σακούλα ασφαλείας” είναι μια σακούλα που ανταποκρίνεται στις κατευθυντήριες οδηγίες ελέγχου ασφαλείας της Διεθνούς Οργάνωσης Πολιτικής Αεροπορίας.»

2) Το σημείο 4.1.3.4. αντικαθίσταται από το εξής:

«4. Τα ΥΑΠ που μεταφέρουν οι επιβάτες επιτρέπεται να εξαιρεθούν από τον έλεγχο ασφαλείας, εφόσον τα ΥΑΠ:

- α) περιέχονται σε χωριστά δοχεία μέγιστης χωρητικότητας 100 χιλιοστολίτρων ή ισοδυνάμου μέσα σε διαφανή επανα-σφραγιζόμενη εντελώς κλειστή πλαστική σακούλα μέγιστης χωρητικότητας 1 λίτρου, μέσα στην οποία τα περιεχόμενα χωρούν άνετα· ή
- β) πρόκειται να χρησιμοποιηθούν κατά τη διάρκεια της πτήσης και είναι απαραίτητα για ιατρικούς σκοπούς ή για ειδική διαίτα, συμπεριλαμβανομένων των βρεφικών τροφών. Ο επιβάτης, παρέχει, εφόσον του ζητηθεί, απόδειξη της γνησιότητας του εξαιρούμενου ΥΑΠ· ή
- γ) έχουν αγοραστεί σε ελεγχόμενο χώρο του αερολιμένα, μετά το σημείο ελέγχου των καρτών επιβίβασης, από καταστήματα που υπόκεινται σε εγκεκριμένες διαδικασίες ασφαλείας ενταγμένες στο πρόγραμμα ασφαλείας του αερολιμένα, υπό τον όρο ότι το συγκεκριμένο ΥΑΠ είναι συσκευασμένο σε σφραγισμένη σακούλα, η οποία φέρει ικανοποιητική απόδειξη αγοράς σε ελεγχόμενο χώρο του αερολιμένα την ίδια ημέρα· ή
- δ) έχουν αγοραστεί σε αυστηρά ελεγχόμενη περιοχή ασφαλείας του αερολιμένα από καταστήματα που υπόκεινται σε διαδικασίες ασφαλείας ενταγμένες στο πρόγραμμα ασφαλείας του αερολιμένα· ή
- ε) έχουν αγοραστεί σε άλλο αερολιμένα της ΕΕ, υπό τον όρο ότι το ΥΑΠ είναι συσκευασμένο σε σφραγισμένη σακούλα, η οποία εντός φέρει ικανοποιητική απόδειξη αγοράς σε ελεγχόμενο χώρο του αερολιμένα την ίδια ημέρα· ή
- στ) έχει αγοραστεί επί αεροσκάφους κοινοτικής αεροπορικής εταιρίας, υπό τον όρο ότι το εν ΥΑΠ έχει συσκευαστεί σε σφραγισμένη σακούλα, η οποία εντός φέρει ικανοποιητική απόδειξη αγοράς την ίδια ημέρα στον αερολιμένα· ή
- ζ) έχει αγοραστεί σε αερολιμένα τρίτης χώρας περιλαμβανόμενης στο προσάρτημα 4-Δ, υπό τον όρο ότι το ΥΑΠ έχει συσκευαστεί σε σφραγισμένη σακούλα, η οποία φέρει εντός ικανοποιητική απόδειξη αγοράς εντός των προηγούμενων 36 ωρών σε ελεγχόμενο χώρο του αερολιμένα. Οι εξαίρεσεις που προβλέπονται στο παρόν σημείο λήγουν στις 29 Απριλίου 2011.»

3) Προστίθεται το ακόλουθο προσάρτημα 4-Δ:

**«ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 4-Δ**

Αερολιμένας/-ες από τον/τους οποίο/-ους αναχωρούν πτήσεις με προορισμό αερολιμένες της ΕΕ:

— **Καναδάς:**

Όλοι οι διεθνείς αερολιμένες

— **Δημοκρατία της Κροατίας:**

Αερολιμένας Dubrovnik (DBV)

Αερολιμένας Pula (PUY)

Αερολιμένας Rijeka (RJK)

Αερολιμένας Split (SPU)

Αερολιμένας Zadar (ZAD)

Αερολιμένας Zagreb (ZAG)

— **Μαλαισία**

Διεθνής αερολιμένας Kuala Lumpur (KUL)

— **Δημοκρατία της Σιγκαπούρης**

Αερολιμένας Changi (SIN)

— **Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής**

Όλοι οι διεθνείς αερολιμένες»

---



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 359/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2010

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Απριλίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2010.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Jean-Luc DEMARTY  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	JO	94,2
	MA	84,5
	TN	113,3
	TR	95,1
	ZZ	96,8
0707 00 05	MA	47,7
	TR	115,4
	ZZ	81,6
0709 90 70	MA	86,8
	TR	95,1
	ZZ	91,0
0805 10 20	EG	46,1
	IL	59,5
	MA	53,3
	TN	49,5
	TR	75,7
	ZZ	56,8
0805 50 10	IL	58,2
	TR	67,6
	ZA	70,1
	ZZ	65,3
0808 10 80	AR	92,8
	BR	81,3
	CA	113,4
	CL	85,7
	CN	79,2
	MK	26,2
	NZ	120,4
	US	131,1
	UY	68,9
	ZA	83,0
	ZZ	88,2
0808 20 50	AR	92,3
	CL	102,3
	CN	76,1
	NZ	167,4
	ZZ	86,8
	ZZ	105,0

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ 2010/231/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Απριλίου 2010

για περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2009/138/ΚΕΠΠΑ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 10 Δεκεμβρίου 2002, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή θέση 2002/960/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας<sup>(1)</sup>, μετά τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (UNSCR) 733 (1992), 1356 (2001) και 1425 (2002) σχετικά με το εμπάργκο όπλων έναντι της Σομαλίας.
- (2) Στις 16 Φεβρουαρίου 2009, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή θέση 2009/138/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας και για την κατάργηση της κοινής θέσης 2002/960/ΚΕΠΠΑ<sup>(2)</sup>, με σκοπό την εφαρμογή της ΑΣΑΗΕ 1844 (2008) με την οποία εισάγονται περιοριστικά μέτρα κατά όσων προσπαθούν να αποτρέψουν ή να εμποδίσουν την ειρηνική πολιτική διαδικασία, ή όσων με βία απειλούν τα μεταβατικά ομοσπονδιακά θεσμικά όργανα (TFI) της Σομαλίας ή την αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM), ή αναλαμβάνουν δράση η οποία υπονομεύει τη σταθερότητα στη Σομαλία ή στην περιοχή.
- (3) Την 1η Μαρτίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή θέση 2010/126/ΚΕΠΠΑ για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2009/138/ΚΕΠΠΑ<sup>(3)</sup> και την εφαρμογή της ΑΣΑΗΕ 1907 (2009), η οποία καλούσε όλα τα κράτη να επιθεωρούν, σύμφωνα με τις εθνικές τους αρχές και νομοθεσίες και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, όλα τα φορτία προς ή από τη Σομαλία στην επικράτειά τους, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων λιμένων και των αερολιμένων, εάν το ενδιαφερόμενο κράτος διαθέτει πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εικάζεται ότι το φορτίο περιέχει είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται βάσει του γενικού και πλήρους εμπάργκο όπλων για τη Σομαλία, το οποίο καθορίζεται στην παράγραφο 5 της ΑΣΑΗΕ 733 (1992), όπως εκπονήθηκε και τροποποιήθηκε από επακόλουθες αποφάσεις.
- (4) Στις 19 Μαρτίου 2010, το Συμβούλιο Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών (Συμβούλιο Ασφαλείας) εξέδωσε την ΑΣΑΗΕ 1916 (2010) η οποία, μεταξύ άλλων, παρέτεινε τη θητεία της ομάδας παρακολούθησης που προβλέπεται στην παράγραφο 3 της ΑΣΑΗΕ 1558 (2004) και αποφάσισε να χαλαρώσουν κάποιοι περιορισμοί και υποχρεώσεις που απορρέουν από το καθεστώς κυρώσεων ώστε να επιτραπεί η παράδοση προμηθειών και τεχνικής βοήθειας από διεθνείς, περιφερειακούς και υποπεριφερειακούς οργανισμούς και να εξασφαλισθεί η έγκαιρη παράδοση επείγουσας ανθρωπιστικής βοήθειας από τον ΟΗΕ.
- (5) Στις 12 Απριλίου 2010 η Επιτροπή κυρώσεων που ιδρύθηκε με την απόφαση 751(1992) του Συμβουλίου Ασφαλείας για τη Σομαλία («Επιτροπή κυρώσεων») ενέκρινε τον κατάλογο προσώπων και οντοτήτων υποκειμένων σε περιοριστικά μέτρα
- (6) Για λόγους σαφήνειας, τα μέτρα που επιβλήθηκαν με την κοινή θέση 2002/138/ΚΕΠΠΑ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου 2010/126/ΚΕΠΠΑ και τις εξαιρέσεις που προβλέπονται στην ΑΣΑΗΕ 1916 (2010), θα πρέπει να ενσωματωθούν σε μια ενιαία νομική πράξη.
- (7) Επομένως, η κοινή θέση 2009/138/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να καταργηθεί.
- (8) Η παρούσα απόφαση σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται μεταξύ άλλων από το Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>(4)</sup> και ιδίως το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου, το δικαίωμα της ιδιοκτησίας και το δικαίωμα προστασίας των προσωπικών δεδομένων και θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με αυτά τα δικαιώματα και αρχές.
- (9) Η παρούσα απόφαση σέβεται επίσης πλήρως τις υποχρεώσεις των κρατών μελών βάσει του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και τον νομικώς δεσμευτικό χαρακτήρα των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 334 της 11.12.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 46 της 17.2.2009, σ. 73.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 51 της 2.3.2010, σ. 18.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 364 της 18.12.2000, σ. 1.

- (10) Η διαδικασία τροποποίησης του παραρτήματος της παρούσας απόφασης θα πρέπει να περιλαμβάνει και τη γνωστοποίηση στα χαρακτηρισμένα άτομα και οντότητες των λόγων προσθήκης τους στον κατάλογο, ως διαβιβάζονται από την Επιτροπή κυρώσεων, ώστε να μπορέσουν να δώσουν τις παρατηρήσεις τους. Όταν υποβάλλονται παρατηρήσεις ή νέα ουσιαστικά στοιχεία το Συμβούλιο θα πρέπει να αναθεωρεί την απόφασή του βάσει των παρατηρήσεων αυτών και να ενημερώνει το οικείο πρόσωπο ή οντότητα.
- (11) Απαιτείται περαιτέρω δράση της Κοινότητας για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση προμήθεια, πώληση ή μεταφορά στη Σομαλία οπλισμού και κάθε είδους συναφούς υλικού, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και πυρομαχικών, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού και ανταλλακτικών τους, από υπηκόους των κρατών μελών ή από τα εδάφη των κρατών μελών, είτε αυτά κατάγονται είτε όχι από τα εδάφη αυτά.

2. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση παροχή στη Σομαλία τεχνικής, οικονομικής ή άλλης βοήθειας και εκπαίδευσης σχετικά με στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένης ιδίως της τεχνικής εκπαίδευσης και συνδρομής σχετικά με την προμήθεια, κατασκευή, συντήρηση ή χρήση των υλικών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, από υπηκόους των κρατών μελών ή από τα εδάφη των κρατών μελών.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται:

α) στην προμήθεια, πώληση ή μεταφορά όπλων και σχετικού υλικού όλων των τύπων και στην άμεση ή έμμεση παροχή τεχνικών συμβουλών, χρηματοδοτικής και άλλης συνδρομής και κατάρτισης που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, οι οποίες αποσκοπούν αποκλειστικά στη στήριξη της αποστολής της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM) ή τη χρησιμοποίηση εκ μέρους της, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 4 της UNSCR 1744 (2007), ή αποκλειστικά στη χρησιμοποίηση εκ μέρους των κρατών και των περιφερειακών οργανώσεων που αναλαμβάνουν μέτρα σύμφωνα με την παράγραφο 6 της UNSCR 1851 (2008) και την παράγραφο 10 της UNSCR 1846 (2008).

β) στην προμήθεια, πώληση ή μεταφορά όπλων και σχετικού υλικού όλων των τύπων και στην άμεση ή έμμεση παροχή τεχνικών συμβουλών που προορίζονται αποκλειστικά για συνδρομή στην ανάπτυξη θεσμικών οργάνων στον τομέα της ασφάλειας, συνεπών προς την πολιτική διαδικασία που προβλέπεται στις παραγράφους 1, 2 και 3 της απόφασης UNSCR 1744 (2007) και εφόσον η επιτροπή κυρώσεων δεν εκδώσει αρνητική απόφαση εντός πέντε εργασίμων ημερών από τη λήψη της σχετικής κοινοποίησης.

γ) στην προμήθεια, πώληση ή μεταφορά μη φονικού στρατιωτικού εξοπλισμού με αποκλειστικό σκοπό την ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, ή υλικού για προγράμματα δημιουργίας υποδομών της Ένωσης ή των κρατών μελών, μεταξύ άλλων στον τομέα της ασφάλειας, που υλοποιούνται στο πλαίσιο της διαδικασίας

ειρήνευσης και συμφιλίωσης, όπως εγκρίνεται εκ των προτέρων από την επιτροπή κυρώσεων, και στις προστατευτικές στολές, συμπεριλαμβανομένων των αλεξίσφαιρων γιλέκων και των στρατιωτικών κρανών, που εξάγονται προσωρινά στη Σομαλία από το προσωπικό του ΟΗΕ, αντιπροσώπους των μέσων μαζικής ενημέρωσης και μέλη ανθρωπιστικών και αναπτυξιακών αποστολών και του σχετικού προσωπικού αποκλειστικά και μόνον για προσωπική τους χρήση.

### Άρθρο 2

Επιβάλλονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 3, στο άρθρο 5 παράγραφος 1 και στο άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 2, κατά των προσώπων και οντοτήτων που κατονομάζει η επιτροπή κυρώσεων κρίνοντας ότι:

- εμπλέκονται ή υποστηρίζουν πράξεις οι οποίες απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια ή τη σταθερότητα της Σομαλίας, συμπεριλαμβανομένων πράξεων που θέτουν σε κίνδυνο τη συμφωνία του Τζιμπουτί της 18ης Αυγούστου 2008 ή την πολιτική διαδικασία, ή απειλούν με βία τα μεταβατικά ομοσπονδιακά θεσμικά όργανα της Σομαλίας ή την αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης στη Σομαλία (AMISOM),
- ενεργούν κατά παράβαση του εμπάργκο προμήθειας οπλισμού και των συναφών μέτρων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1,
- εμποδίζουν την παράδοση ανθρωπιστικής βοήθειας στη Σομαλία, ή την πρόσβαση και διανομή αυτής της ανθρωπιστικής βοήθειας.

Κατάλογος αυτών των προσώπων και οντοτήτων παρατίθεται στο παράρτημα.

### Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίζουν την άμεση και έμμεση προμήθεια, πώληση ή μεταφορά όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού και την άμεση ή έμμεση παροχή τεχνικής συνδρομής ή κατάρτισης, χρηματοδοτικής και άλλης συνδρομής, συμπεριλαμβανομένων των επενδύσεων, της διαμεσολάβησης, ή άλλων χρηματοοικονομικών υπηρεσιών που συνδέονται με στρατιωτικές δραστηριότητες, ή με την προμήθεια, πώληση, μεταφορά, κατασκευή, συντήρηση ή χρήση όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού σε πρόσωπα ή οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο 2.

### Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη επιθεωρούν, σύμφωνα με τις εθνικές τους αρχές και νομοθεσίες και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, όλα τα φορτία προς ή από τη Σομαλία στην επικράτειά τους, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων λιμένων και των αερολιμένων, εάν διαθέτουν πληροφορίες βάσει των οποίων μπορεί ευλόγως να εκάζεται ότι το φορτίο περιέχει είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει του άρθρου 2.

2. Τα σκάφη και αεροσκάφη που μεταφέρουν φορτίο από και προς τη Σομαλία υπόκεινται στην υποχρέωση της παροχής πρόσθετων πληροφοριών προ της άφιξης ή προ της αναχώρησης για όλα τα αγαθά που φθάνουν σε ένα κράτος μέλος ή απομακρύνονται από αυτό.

3. Μόλις τα ανακαλύψουν, τα κράτη μέλη κατάσχουν και αποσύρουν (είτε καταστρέφοντας είτε αχρηστεύοντας) τα είδη των οποίων η προμήθεια, η πώληση, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή απαγορεύονται δυνάμει του άρθρου 3.

#### Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο ή τη διέλευση, από την επικράτεια τους, των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

2. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει τα κράτη μέλη να αρνούνται στους δικούς τους υπηκόους την είσοδο στο έδαφός τους.

3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται όταν η επιτροπή κυρώσεων:

α) κρίνει για την εκάστοτε μεμονωμένη περίπτωση ότι η είσοδος ή η διέλευση δικαιολογείται από λόγους ανθρωπιστικής ανάγκης, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών υποχρεώσεων·

β) αποφασίζει για την εκάστοτε μεμονωμένη περίπτωση ότι η εξαίρεση θα προωθούσε άλλως τους στόχους της ειρήνης και της εθνικής συμφιλίωσης στη Σομαλία, και τη σταθερότητα στην περιοχή.

4. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες, σύμφωνα με την παράγραφο 3, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο ή τη διέλευση από το έδαφός του, προσώπων τα οποία έχουν κατονομασθεί από την επιτροπή κυρώσεων, η άδεια περιορίζεται στο σκοπό για τον οποίο δίδεται και στα πρόσωπα τα οποία αφορά.

#### Άρθρο 6

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από τα πρόσωπα ή τις οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο 2 ή ευρίσκονται στην κατοχή οντοτήτων που ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από τα εν λόγω πρόσωπα ή από πρόσωπα ή οντότητες που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους, όπως ορίζεται από την επιτροπή κυρώσεων. Τα εν λόγω πρόσωπα ή οντότητες ορίζονται στο παράρτημα.

2. Κεφάλαια ή οικονομικοί πόροι δεν τίθενται στη διάθεση, άμεσα ή έμμεσα των προσώπων ή οντοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ούτε και διατίθενται προς όφελος αυτών.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν εξαιρέσεις από τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 όσον αφορά κεφάλαια και οικονομικούς πόρους, οι οποίοι:

α) απαιτούνται για την κάλυψη βασικών δαπανών, συμπεριλαμβανομένων πληρωμών για τρόφιμα, ενοίκια ή υποθήκες, ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και τέλη σε επιχειρήσεις κοινής ωφελείας·

β) προορίζονται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και εξόφληση δαπανών οι οποίες αφορούν την παροχή νομικών υπηρεσιών·

γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων και οικονομικών πόρων·

δ) απαιτούνται για έκτακτες δαπάνες, μετά την κοινοποίηση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή κυρώσεων και την έγκριση αυτή·

ε) υπόκεινται σε δικαστική ή διοικητική απόφαση ή απόφαση διαιτησίας, στην οποία περίπτωση τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση της απόφασης, εφόσον η απόφαση έχει εκδοθεί πριν από τον ορισμό του οικείου προσώπου ή της οντότητας από την επιτροπή κυρώσεων, και δεν είναι προς όφελος προσώπου ή οντότητας που αναφέρεται στο άρθρο 2, μετά την κοινοποίηση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή κυρώσεων.

4. Οι εξαιρέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχεία α), β) και γ) μπορούν να πραγματοποιηθούν αφού το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιήσει στην επιτροπή κυρώσεων την πρόθεσή του να επιτρέψει, κατά περίπτωση, την πρόσβαση στα εν λόγω κεφάλαια και οικονομικούς πόρους και εφόσον δεν λάβει αρνητική απόφαση από την επιτροπή κυρώσεων εντός τριών εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση αυτή.

5. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών, με:

α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς τους λογαριασμούς· ή

β) ποσά που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί αποτέλεσαν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα λοιπά κέρδη και πληρωμές εξακολουθούν να υπόκεινται στην παράγραφο 1.

6. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν για τη διάθεση κεφαλαίων, άλλων χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων ή οικονομικών πόρων που απαιτούνται για να εξασφαλισθεί η έγκαιρη παράδοση επείγουσας ανθρωπιστικής βοήθειας στη Σομαλία, από τον ΟΗΕ, τις ειδικευμένες τους υπηρεσίες ή προγράμματα, από ανθρωπιστικές οργανώσεις που έχουν καθεστώς παρατηρητή στη Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ που παρέχει ανθρωπιστική βοήθεια, ή των εκτελεστικών εταίρων τους.

#### Άρθρο 7

Το Συμβούλιο καταρτίζει τον κατάλογο που παρατίθεται στο παράρτημα και εφαρμόζει τις τυχόν τροποποιήσεις του βάσει όσων ορίζει το Συμβούλιο Ασφαλείας ή η Επιτροπή κυρώσεων.

### Άρθρο 8

1. Όταν το Συμβούλιο Ασφαλείας ή η Επιτροπή κυρώσεων θέτουν στον κατάλογο ένα πρόσωπο ή οντότητα δίδοντας και τους λόγους χαρακτηρισμού, το Συμβούλιο θέτει το οικείο πρόσωπο ή οντότητα στο παράρτημα. Το Συμβούλιο ανακοινώνει την απόφασή του και τους λόγους στο οικείο πρόσωπο ή οντότητα είτε άμεσα αν η διεύθυνσή του είναι γνωστή, είτε δημοσιεύοντας σχετική ανακοίνωση, δίδοντας του τη δυνατότητα να υποβάλλει τις παρατηρήσεις του.

2. Όταν υποβάλλονται παρατηρήσεις ή προσάγονται νέα ουσιαστικά στοιχεία το Συμβούλιο επανεξετάζει την απόφασή του και ενημερώνει το οικείο ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή οντότητα.

### Άρθρο 9

Το παράρτημα περιλαμβάνει τις τυχόν πληροφορίες που δίνει το Συμβούλιο Ασφαλείας ή η Επιτροπή κυρώσεων για να διαπιστωθεί η ταυτότητα του οικείου προσώπου ή οντότητας. Όταν πρόκειται για πρόσωπα, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν ονόματα και προσωνύμια, ημερομηνία και τόπο γεννήσεως, εθνικότητα, αριθμούς διαβατηρίου και ταυτότητας, γένος, διεύθυνση, αν είναι γνωστή, και λειτούργημα ή επάγγελμα. Όταν πρόκειται για οντότητες, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν τον τόπο και την ημερομηνία εγγραφής, τον αριθμό εγγραφής και τον τόπο

επιχειρηματικών δραστηριοτήτων. Το παράρτημα θα περιλαμβάνει και την ημερομηνία χαρακτηρισμού από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την Επιτροπή κυρώσεων.

### Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση επανεξετάζεται, τροποποιείται ή καταργείται, ανάλογα με την περίπτωση, υπό το πρίσμα των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας.

### Άρθρο 11

Η κοινή θέση 2009/138/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

### Άρθρο 12

Η παρούσα απόφαση ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 26 Απριλίου 2010.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
C. ASHTON

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΚΑΙ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2

## I. Πρόσωπα

1. Yasin Ali Baynah (άλλως α) Ali, Yasin Baynah, β) Ali, Yassin Mohamed, γ) Baynah, Yasin, δ) Baynah, Yassin, ε) Baynax, Yasiin Cali, στ) Beenah, Yasin, ζ) Beenah, Yassin, η) Beenax, Yasin, θ) Beenax, Yassin, ι) Benah, Yasin, ια) Benah, Yassin, ιβ) Benax, Yassin, ιγ) Beynah, Yasin, ιδ) Binah, Yassin, ιε) Cali, Yasiin Baynax) Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1966. Ιθαγένεια: σομαλική. Άλλη ιθαγένεια: σουηδική. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Rinkeby, Στοκχόλμη, Σουηδία· Μογκαντίσου, Σομαλία
2. Hassan Dahir Aweys (άλλως α) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, β) Awes, Hassan Dahir, γ) Awes, Shaykh Hassan Dahir, δ) Aweys, Hassen Dahir, ε) Aweys, Ahmed Dahir, στ) Aweys, Sheikh, ζ) Aweys, Sheikh Hassan Dahir, η) Dahir, Aweys Hassan, θ) Ibrahim, Mohammed Hassan, ι) OAIS, Hassan Tahir, ια) Uways, Hassan Tahir, ιβ) «Hassan, Sheikh») Ημερομηνία γέννησης: 1935. Υπηκοότητα: σομαλική. Ιθαγένεια: σομαλική. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Σομαλία· Ερυθραία.
3. Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (άλλως α) Al-Turki, Hassan, β) Turki, Hassan, γ) Turki, Hassan Abdillahi Hersi, δ) Turki, Sheikh Hassan, ε) Xirsi, Xasan Cabdilaahi, στ) Xirsi, Xasan Cabdulle) Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1944. Τόπος γέννησης: περιοχή του Ogađen, Αιθιοπία. Ιθαγένεια: σομαλική. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Σομαλία.
4. Ahmed Abdi aw-Mohamed (άλλως α) Abu Zubeyr, Muktar Abdirahman, β) Abuzubair, Muktar Abdulrahim, γ) Aw Mohammed, Ahmed Abdi, δ) Aw-Mohamud, Ahmed Abdi, ε) «Godane», στ) «Godani», ζ) «Mukhtar, Shaykh», η) «Zubeyr, Abu») Date of birth: 10 Ιουλίου 1977. Τόπος γέννησης: Hargeysa, Σομαλία. Ιθαγένεια: σομαλική.
5. Fuad Mohamed Khalaf (άλλως α) Fuad Mohamed Khalif, β) Fuad Mohamed Qalaf, γ) Fuad Mohammed Kalaf, δ) Fuad Mohamed Kalaf, ε) Fuad Mohammed Khalif, στ) Fuad Khalaf, ζ) Fuad Shongale, η) Fuad Shongole, θ) Fuad Shangole, ι) Fuad Songale, ια) Fouad Shongale, ιβ) Fuad Muhammad Khalaf Shongole) Ιθαγένεια: σομαλική. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Μογκαντίσου, Σομαλία. Άλλος τόπος στον οποίο ευρίσκεται ενδεχομένως: Σομαλία.
6. Bashir Mohamed Mahamoud (άλλως α) Bashir Mohamed Mahmoud, β) Bashir Mahmud Mohammed, γ) Bashir Mohamed Mohamud, δ) Bashir Mohamed Mohamoud, ε) Bashir Yare, στ) Bashir Qorgab, ζ) Gure Gap, η) «Abu Muscab», θ) «Qorgab») Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1979-1982. Εναλλακτική ημερομηνία γέννησης: 1982 Ιθαγένεια: σομαλική. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Μογκαντίσου, Σομαλία.
7. Mohamed Sa'id (άλλως α) «Atom», β) Mohamed Sa'id Atom, γ) Mohamed Siad Atom) Ημερομηνία γέννησης: γύρω στο 1966. Τόπος γέννησης: Galgala, Σομαλία. Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Galgala, Σομαλία. Άλλος τόπος στον οποίο ευρίσκεται ενδεχομένως: Badhan, Σομαλία.
8. Fares Mohammed Mana'a (άλλως: α) Faris Mana'a, β) Fares Mohammed Manaa) Ημερομηνία γέννησης: 8 Φεβρουαρίου 1965. Τόπος γέννησης: Sadaħ, Υεμένη. Αριθ. διαβατηρίου: 00514146· τόπος έκδοσης: Sanaa, Υεμένη. Αριθ. ταυτότητας: 1417576· τόπος έκδοσης: Al-Amāna, Υεμένη· ημερομηνία έκδοσης: 7 Ιανουαρίου 1996.

## II. Οντότητες

AL-SHABAAB (άλλως α) Al-Shabab, β) Shabaab, γ) The Youth, δ) Mujahidin Al-Shabaab Movement, ε) Mujahideen Youth Movement, στ) Mujahidin Youth Movement, ζ) MYM, η) Harakat Shabab Al-Mujahidin, θ) Hizbul Shabaab, ι) Hisb'ul Shabaab, ια) Al-Shabaab Al-Islamiya, ιβ) Youth Wing, ιγ) Al-Shabaab Al-Islaam, ιδ) Al-Shabaab Al-Jihaad, ιε) The Unity Of Islamic Youth, ιστ) Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin, ιζ) Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin, ιη) Mujaahidiin Youth Movement) Τόπος στον οποίο ευρίσκεται: Σομαλία

## ΑΠΟΦΑΣΗ 2010/232/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Απριλίου 2010

για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 27 Απριλίου 2006, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2006/318/ΚΕΠΠΑ για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Βιρμανίας/Μιανμάρ <sup>(1)</sup>. Τα μέτρα αυτά αντικατέστησαν τα προηγούμενα μέτρα, τα πρώτα από τα οποία είχαν υιοθετηθεί το 1996 με την κοινή θέση 96/635/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup>.
- (2) Η κοινή θέση 2009/351/ΚΕΠΠΑ <sup>(3)</sup> του Συμβουλίου, που υιοθετήθηκε στις 27 Απριλίου 2009, παρέτεινε την ισχύ της κοινής θέσης 2004/318/ΚΕΠΠΑ μέχρι τις 30 Απριλίου 2010.
- (3) Λόγω της κατάστασης στη Βιρμανία/ Μιανμάρ, και ιδίως επειδή δεν βελτιώθηκε η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δεν σημειώθηκε ουσιαστική πρόοδος προς μια διαδικασία εκδημοκρατισμού χωρίς αποκλεισμούς, παρά τη θέσπιση νέου εκλογικού νόμου και την ανακοίνωση της κυβέρνησης της Βιρμανίας/Μιανμάρ ότι το 2010 θα διεξαχθούν πολυκομματικές εκλογές, τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην κοινή θέση 2006/318/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να παραταθούν για επιπλέον διάστημα 12 μηνών.
- (4) Ο κατάλογος των προσώπων και επιχειρήσεων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα θα πρέπει να τροποποιηθεί, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές στην κυβέρνηση, στις δυνάμεις ασφαλείας, στο Κρατικό Συμβούλιο Ειρήνης και Ανάπτυξης, στις διοικητικές αρχές της Βιρμανίας/Μιανμάρ, καθώς και στην προσωπική κατάσταση των συγκεκριμένων προσώπων και προκειμένου να αναπροσαρμοσθεί ο κατάλογος των επιχειρήσεων που τελούν υπό την κατοχή ή τον έλεγχο του καθεστώτος της Βιρμανίας/ Μιανμάρ ή προσώπων που συνδέονται με το καθεστώς.
- (5) Απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης για να εφαρμοστούν ορισμένα μέτρα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

1. Απαγορεύεται η πώληση, η προμήθεια, η μεταφορά ή η εξαγωγή οπλισμού και κάθε είδους συναφούς υλικού, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και πυρομαχικών, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού και ανταλλακτικών τους, καθώς και εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, στη Βιρμανία/Μιανμάρ από πολίτες των κρατών μελών ή από το έδαφός τους ή με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη σημαία τους, είτε αυτά κατάγονται είτε όχι από τα εδάφη τους.

2. Απαγορεύεται:

- α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών που σχετίζονται με στρατιωτικές δραστηριότητες

τες και η παροχή, η κατασκευή, η συντήρηση και η χρήση οπλισμού και σχετικού υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και των πυρομαχικών, των στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, του παραστρατιωτικού εξοπλισμού, και των ανταλλακτικών τους, καθώς και εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, αμέσως ή εμμέσως σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Βιρμανία/Μιανμάρ ή προς χρήση στη Βιρμανία/Μιανμάρ,

- β) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων ιδίως της μη επιστρεπτέας βοήθειας, των δανείων και της ασφάλειας πιστώσεων για εξαγωγές, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή οπλισμού και σχετικού υλικού, καθώς και εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης, και άλλων υπηρεσιών, αμέσως ή εμμέσως, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα της Βιρμανία/Μιανμάρ ή προς χρήση στη Βιρμανία/Μιανμάρ,

- γ) η εσκευμένη και ηθελημένη συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα να παρακάμπτονται οι απαγορεύσεις των σημείων α) ή β).

## Άρθρο 2

1. Το άρθρο 1 δεν εφαρμόζεται:

- α) στην πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή μη θανατηφόρου στρατιωτικού εξοπλισμού ή εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, ή για προγράμματα οικοδόμησης θεσμών του ΟΗΕ και της ΕΕ, ή υλικού που προορίζεται για επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ και του ΟΗΕ,

- β) στην πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή εξοπλισμού άρσης ναρκοπεδίων και υλικού για επιχειρήσεις άρσης ναρκοπεδίων,

- γ) στη χρηματοδότηση και παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας που σχετίζεται με τον εν λόγω εξοπλισμό, τα προγράμματα και τις επιχειρήσεις,

- δ) στην παροχή τεχνικής βοήθειας που σχετίζεται με τον εν λόγω εξοπλισμό, τα προγράμματα, ή τις επιχειρήσεις,

υπό τον όρο ότι οι εξαγωγές αυτές έχουν εγκριθεί εκ των προτέρων από την οικεία αρμόδια αρχή.

2. Το άρθρο 1 δεν εφαρμόζεται στον προστατευτικό ιματισμό, συμπεριλαμβανομένων των αλεξίσφαιρων γιλέκων και των στρατιωτικών κρανών, που εξάγεται προσωρινά στη Βιρμανία/Μιανμάρ από προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, προσωπικό της ΕΕ ή των κρατών μελών της, εκπροσώπους των μέσων μαζικής ενημέρωσης και μέλη ανθρωπιστικών ή αναπτυξιακών οργάνωσεων και συναφές προσωπικό αποκλειστικά για προσωπική τους χρήση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 116, 29.4.2006, σ. 77.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 287, 8.11.1996, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 108, 29.4.2009, σ. 54.



## Άρθρο 3

1. Απαγορεύονται η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή συναφούς εξοπλισμού και τεχνολογίας από πολίτες των κρατών μελών, ή από το έδαφος των κρατών μελών, ή με σκάφη ή αεροσκάφη που βρίσκονται υπό τη δικαιοδοσία τους, είτε κατάγονται από τα κράτη μέλη είτε όχι, εφόσον προορίζονται για επιχειρήσεις στη Βιρμανία/Μιανμάρ οι οποίες δραστηριοποιούνται στους ακόλουθους τομείς:

- α) υλοτομία και επεξεργασία ξυλείας·
- β) εξόρυξη χρυσού, κασίτερου, σιδήρου, χαλκού, βολφραμίου, αργύρου, άνθρακα, μολύβδου, μαγγανίου, νικελίου και ψευδαργύρου·
- γ) εξόρυξη και επεξεργασία πολύτιμων και ημιπολύτιμων λίθων, μεταξύ άλλων, διαμαντιών, ρουμπινιών, σαπφείρων, νεφρίτη και σμαραγδιών.

2. Απαγορεύεται:

- α) η παροχή τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης σχετικά με συναφή εξοπλισμό και τεχνολογία που προορίζονται για επιχειρήσεις στη Βιρμανία/Μιανμάρ οι οποίες δραστηριοποιούνται στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1·
- β) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας για οιαδήποτε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή συναφούς εξοπλισμού και τεχνολογίας που προορίζονται για τις επιχειρήσεις στη Βιρμανία/Μιανμάρ που απαριθμούνται στο παράρτημα I και οι οποίες δραστηριοποιούνται στους τομείς που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης.

## Άρθρο 4

Απαγορεύεται η αγορά, η εισαγωγή ή η μεταφορά από τη Βιρμανία/Μιανμάρ προς την Ένωση των ακόλουθων προϊόντων:

- α) κορμοτεμάχια, ξυλεία και προϊόντα ξυλείας·
- β) χρυσού, κασίτερου, σιδήρου, χαλκού, βολφραμίου, αργύρου, άνθρακα, μολύβδου, μαγγανίου, νικελίου και ψευδαργύρου·
- γ) πολύτιμων και ημιπολύτιμων λίθων, μεταξύ άλλων, διαμαντιών, ρουμπινιών, σαπφείρων, νεφρίτη και σμαραγδιών.

## Άρθρο 5

Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

- α) η χορήγηση χρηματικού δανείου ή πίστωσης στις απαριθμούμενες στο παράρτημα I επιχειρήσεις στη Βιρμανία/Μιανμάρ, οι οποίες δραστηριοποιούνται στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1·
- β) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής στις απαριθμούμενες στο παράρτημα I επιχειρήσεις στη Βιρμανία/Μιανμάρ, οι οποίες δραστηριοποιούνται στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, περιλαμβανομένης της πλήρους απόκτησης των επιχειρήσεων αυτών και της απόκτησης μετοχών και αξιογράφων συμμετοχικής φύσης·
- γ) η δημιουργία κοινοπραξιών με τις απαριθμούμενες στο παράρτημα I επιχειρήσεις στη Βιρμανία/Μιανμάρ, οι οποίες δραστηριοποιούνται στους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, καθώς και με οιαδήποτε θυγατρική ή συνδεδεμένη επιχείρηση που τελεί υπό τον έλεγχό τους.

## Άρθρο 6

1. Η απαγόρευση που προβλέπεται στα άρθρα 3 παράγραφος 1 και 4 δεν θίγει την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις σχετικά με αγαθά τα οποία ευρίσκοντο στο στάδιο της αποστολής πριν από τις 19 Νοεμβρίου 2007.

2. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις που έχουν συναφθεί πριν από τις 19 Νοεμβρίου 2007 και συνδέονται με επενδύσεις που έχουν πραγματοποιηθεί στη Βιρμανία/Μιανμάρ από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στα κράτη μέλη πριν από την ημερομηνία αυτή.

3. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 στοιχεία α) και β), αντιστοιχώς:

- i) δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις ή συμφωνίες που έχουν συναφθεί με συγκεκριμένη επιχείρηση πριν από την ημερομηνία καταχώρισής της προκειμένου για τις επιχειρήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα I·
- ii) δεν εμποδίζουν τη διεύρυνση της συμμετοχής στις επιχειρήσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, εάν η διεύρυνση αυτή προβλέπεται δυνάμει συμφωνίας που έχει συναφθεί με συγκεκριμένη επιχείρηση πριν από την ημερομηνία καταχώρισής της προκειμένου για τις επιχειρήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα I.

## Άρθρο 7

Απαγορεύεται η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες, με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την άμεση ή έμμεση καταστρατήγηση των διατάξεων των άρθρων 3, 4 και 5.

## Άρθρο 8

Αναστέλλεται η μη ανθρωπιστική βοήθεια όπως και τα αναπτυξιακά προγράμματα. Εξαιρούνται τα σχέδια και τα προγράμματα υπέρ:

- α) των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας, της χρηστής διακυβέρνησης, της πρόληψης των συγκρούσεων και της ενίσχυσης της ευρωστίας της κοινωνίας των πολιτών,
- β) της υγείας και της εκπαίδευσης, του περιορισμού της φτώχειας και ειδικότερα της κάλυψης των βασικών αναγκών και της εξασφάλισης βιοτικών πόρων για τα φτωχότερα και ευπαθέστερα στρώματα του πληθυσμού,
- γ) της περιβαλλοντικής προστασίας και ειδικότερα των προγραμμάτων για την αντιμετώπιση του προβλήματος της μη βιώσιμης, υπερβολικής υλοτομίας που οδηγεί σε αποδάσωση.

Τα σχέδια και προγράμματα θα πρέπει να εκτελούνται μέσω οργανισμών των Ηνωμένων Εθνών, μη κυβερνητικών οργανώσεων και στα πλαίσια αποκεντρωμένης συνεργασίας με τοπικές μη στρατιωτικές αρχές. Στη συνάρτηση αυτή, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συνεχίσει να υπενθυμίζει επιμόνως στην κυβέρνηση της Βιρμανίας/Μιανμάρ την ευθύνη της να καταβάλει μεγαλύτερες προσπάθειες για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας των Ηνωμένων Εθνών.

Τα σχέδια και προγράμματα θα πρέπει, κατά το δυνατόν, να καταρτίζονται, να παρακολουθούνται, να εκτελούνται και να αξιολογούνται σε συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών και όλες τις δημοκρατικές ομάδες, συμπεριλαμβανομένου του Εθνικού Συνδέσμου για τη Δημοκρατία.

## Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εμποδίζουν την είσοδο στο έδαφός τους ή τη διαμέσου του εδάφους τους διέλευση:

- α) των ανώτερων μελών του Κρατικού Συμβουλίου Ειρήνης και Ανάπτυξης (SPDC), των βιρμανικών τουριστικών αρχών, των ανωτέρων στελεχών των ενόπλων δυνάμεων, της κυβέρνησης ή των δυνάμεων ασφαλείας που χαράσσουν ή εφαρμόζουν πολιτικές που εμποδίζουν τη μετάβαση της Βιρμανίας/Μιανμάρ στη δημοκρατία, και των μελών των οικογενειών τους, δηλαδή των φυσικών προσώπων που αναφέρονται στο παράρτημα II·
- β) των εν ενεργεία Βιρμανών ανώτερων στρατιωτικών και των μελών των οικογενειών τους, ήτοι των φυσικών προσώπων που αναφέρονται στο παράρτημα II.

2. Η παράγραφος 1 δεν επιβάλλει σε κράτος μέλος την υποχρέωση να αρνείται σε υπηκόους του την είσοδο στο έδαφός του.

3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των περιπτώσεων κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος δεσμεύεται από υποχρέωση σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, κυρίως:

- α) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διακυβερνητική οργάνωση·
- β) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διάσκεψη που έχει συγκληθεί ή διεξάγεται υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, ή
- γ) βάσει πολυμερούς συμφωνίας περί παροχής προνομίων και ασυλιών· ή
- δ) δυνάμει της Συνθήκης Συνδιαλλαγής του 1929 (Σύμφωνο του Λατερανού) που έχει συναφθεί μεταξύ της Αγίας Έδρας (Κράτος του Βατικανού) και της Ιταλίας.

4. Η παράγραφος 3 θεωρείται ότι ισχύει και όταν κράτος μέλος είναι η χώρα υποδοχής του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).

5. Το Συμβούλιο ενημερώνεται καταλλήλως σε κάθε περίπτωση χορήγησης εξαιρέσεως από κράτος μέλος δυνάμει των παραγράφων 3 ή 4.

6. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν εξαιρέσεις από τα μέτρα τα οποία επιβάλλει η παράγραφος 1, όταν το ταξίδι δικαιολογείται για επείγοντες ανθρωπιστικούς λόγους ή για συμμετοχή σε διακυβερνητικές συνεδριάσεις μεταξύ των οποίων και οι συνεδριάσεις που υποστηρίζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση ή που φιλοξενοούνται από κράτος μέλος που ασκεί την Προεδρία του ΟΑΣΕ, κατά τις οποίες διεξάγεται πολιτικός διάλογος για την άμεση προώθηση της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου στη Βιρμανία/Μιανμάρ.

7. Το κράτος μέλος που επιθυμεί να χορηγήσει τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 6 εξαιρέσεις απευθύνει γραπτή κοινοποίηση στο Συμβούλιο. Η εξαιρέση θεωρείται χορηγηθείσα εκτός εάν ένα ή περισσότερα από τα κράτη μέλη προβάλουν ένσταση γραπτώς εντός δύο εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης της προτεινόμενης εξαιρέσεως. Σε περίπτωση που διατυπωθεί αντίρρηση

από ένα ή περισσότερα από τα μέλη του Συμβουλίου, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να αποφασίσει να χορηγήσει την προτεινόμενη εξαίρεση.

8. Σε περιπτώσεις όπου, σύμφωνα με τις παραγράφους 3, 4, 6 και 7, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο στο έδαφός του ή τη διέλευση από αυτό των προσώπων που απαριθμούνται στο παράρτημα, η άδεια ισχύει αποκλειστικά για το σκοπό για τον οποίο χορηγήθηκε και για τα συγκεκριμένα πρόσωπα.

## Άρθρο 10

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που από μεμονωμένα μέλη της κυβέρνησης της Βιρμανίας/Μιανμάρ και ανήκουν, ευρίσκονται στην κατοχή ή ελέγχονται από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που συνδέονται με αυτά, όπως αναφέρονται στον κατάλογο του παραρτήματος II.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμούς που αναφέρονται στο παράρτημα II ή προς όφελός τους.

3. Η αρμόδια αρχή μπορεί να επιτρέπει την ελευθέρωση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό όρους που κρίνει σκόπιμους, αφού αποφασίσει ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οικονομικοί πόροι:

- α) είναι απαραίτητοι για την ικανοποίηση των στοιχειωδών αναγκών των προσώπων που απαριθμούνται στο παράρτημα II και των εξαρτώμενων από αυτά μελών της οικογένειάς τους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για είδη διατροφής, νοικοκύου ή ενυπόθηκου δανείου, ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, φόρων, ασφαλιστρών και τελών προς επιχειρήσεις κοινής ωφελείας·
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και την εξόφληση δαπανών συνδεδεμένων με την παροχή νομικών υπηρεσιών·
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή αμοιβών ή επιβαρύνσεων για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή διατήρηση δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων·
- δ) είναι απαραίτητοι για έκτακτα έξοδα, εφόσον το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι θα πρέπει να χορηγηθεί ειδική άδεια, και αυτό τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση της άδειας.

4. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών, με:

- α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς τους λογαριασμούς· ή
- β) ποσά που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί αποτέλεσαν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα κέρδη και οι πληρωμές ποσών εξακολουθούν να υπόκεινται στην παράγραφο 1.

5. Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

α) η χορήγηση χρηματικού δανείου ή πίστωσης στις απαριθμούμενες στο παράρτημα III επιχειρήσεις που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή τελούν υπό τον έλεγχο του καθεστώτος ή προσώπων ή οντοτήτων που συνδέονται με το καθεστώς, ή η απόκτηση ομολογιών, πιστοποιητικών καταθέσεων προθεσμίας, πιστοποιητικών επιλογής (warrants) ή ομολόγων που εκδίδονται από τις επιχειρήσεις αυτές·

β) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής στις απαριθμούμενες στο παράρτημα III επιχειρήσεις που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή τελούν υπό τον έλεγχο του καθεστώτος ή προσώπων ή οντοτήτων που συνδέονται με το καθεστώς, περιλαμβανομένης της πλήρους απόκτησης των επιχειρήσεων αυτών και της απόκτησης μετοχών και αξιολογίων συμμετοχικής φύσης·

γ) η δημιουργία κοινοπραξιών με τις επιχειρήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα III, και με οιαδήποτε θυγατρική ή συνδεδεμένη επιχείρηση υπό τον έλεγχό τους.

6. Οι διατάξεις της παραγράφου 5 στοιχείο α) δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις ή συμφωνίες που έχουν συναφθεί με συγκεκριμένη επιχείρηση πριν από την ημερομηνία καταχώρισής της, προκειμένου για τις επιχειρήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα III.

7. Η απαγόρευση της παραγράφου 5 στοιχείο β) δεν εμποδίζει τη διεύρυνση της συμμετοχής στις επιχειρήσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III, εάν η διεύρυνση αυτή προβλέπεται δυνάμει συμφωνίας που έχει συναφθεί με συγκεκριμένη επιχείρηση πριν από την ημερομηνία καταχώρισής της, προκειμένου για τις επιχειρήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα III.

#### Άρθρο 11

Οι υψηλού επιπέδου διμερείς κυβερνητικές επισκέψεις (υπουργών και ανωτέρων υπαλλήλων σε επίπεδο πολιτικού διευθυντή και άνω) στη Βιρμανία/Μιανμάρ, παραμένουν υπό αναστολή. Το Συμβούλιο

μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να αποφασίσει τη χορήγηση εξαιρέσεων από αυτόν τον κανόνα.

#### Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν την απόσπαση στρατιωτικού προσωπικού στις διπλωματικές αντιπροσωπίες της Βιρμανίας/Μιανμάρ στα κράτη μέλη. Όλο το στρατιωτικό προσωπικό που είναι αποσπασμένο στις διπλωματικές αντιπροσωπίες των κρατών μελών στη Βιρμανία/Μιανμάρ παραμένει αποσυρθέν.

#### Άρθρο 13

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας κατόπιν προτάσεως κράτους μέλους ή της Ύπατης Εκπροσώπου για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας, εγκρίνει τροποποιήσεις του καταλόγου του παραρτήματος II, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο.

#### Άρθρο 14

Η παρούσα απόφαση επανεξετάζεται τακτικά. Ανανεώνεται ή τροποποιείται καταλλήλως, ιδίως όσον αφορά τις επιχειρήσεις που απαριθμούνται στα παραρτήματα I και III, εάν το Συμβούλιο διαπιστώσει ότι οι στόχοι της δεν έχουν επιτευχθεί.

#### Άρθρο 15

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία έκδοσής της.

Εφαρμόζεται έως τις 30 Απριλίου 2011.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2010.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος των επιχειρήσεων που αναφέρονται στα άρθρα 3 παράγραφος 2 στοιχείο β), 5 και 14

ΕΥΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΥΛΕΙΑΣ		Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
	Όνομα	
1.	Alkernal Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2.	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3.	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4.	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5.	Aung Khant Phyoo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6.	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, Cor of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7.	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing Yangon	
9.	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTA, Yangon	
10.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11.	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTA, Yangon	
12.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, Cor of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13.	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Road, Mayangon, Yangon	
14.	Century Dragon Co Ltd 3-5 Min Gyi Maha Min Gaung St, Industrial Zone (2), Hlaing Tha Yar, Yangon	
15.	Chantha Rm 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon	
16.	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
17.	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centre, Pyay RD, Myayangone, Sanchaung, Yangon	
18.	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon	
19.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon	
20.	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon	
21.	Flying Tiger Wood Industry Ltd, 171-173, 51st St, Pazundaung, Yangon	
22.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
23.	Friend 300 A-B, Yarzaridit St, Ward 72, SDGNN, Yangon	
24.	Fudak Enterprise Co Ltd 120 De Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	

ΕΥΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
25.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60-B Aung Myay Thasi Ave, Kamayut, Yangon	
26.	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon	
27.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon	
28.	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon	
29.	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon	
30.	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon	
31.	Htoo Furniture, aka Htoo Wood Products, aka Htoo Wood based Industry, aka Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	
32.	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon	
33.	Khaing Su Thu Trading and Industrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
34.	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
35.	Khine International Co Ltd 116/8 15th St, LMDWW, Yangon	
36.	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan RD, Tamwe, Yangon	
37.	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd 168 Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon	
38.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
39.	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon	
40.	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon	
41.	Master Timber Excel Ltd 146a pyay Rd, 9th mile, Mayangon, Yangon	
42.	Master Timber Exel Ltd (KLN Group) 282, Room 8, 1st floor, Seikkantha St, KTDA, Yangon	
43.	Miba Gon Shein 709, Cor of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon	
44.	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TKA, Yangon	
45.	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myintha Gyi 4th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
46.	Myanmar Forest Timber Association 504-506, Merchant St., Kyauktada Tsp, Yangon	
47.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
48.	Myanmar Shwe Hintha International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Yangon	
49.	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon	
50.	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon	

ΕΥΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
51.	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Yangon	
52.	Myitmakha International Trading Ltd 19-20 Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
53.	Myo Nwe Thit Trading Co Ltd 147 (G/F), 47th St, Botahtaung, Yangon	
54.	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Yangon	
55.	Nay Chi Tun Family 4 Thumingalar RD, TGKNN, Yangon	
56.	Nay Chi Tun Family, 729 Laydauncan St, TGKNN, Yangon	
57.	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Yangon	
58.	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Yangon	
59.	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDA, Yangon	
60.	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon	
61.	Nightingale Co Ltd 221 Botahtung Pagoda Rd, Pazundaung, Yangon	
62.	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon	
63.	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
64.	Premio Int'l Co Ltd 60/75 Corner of Inwa Street & Bo Tay Za St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
65.	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing RD, Pazundaing, Yangon	
66.	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon	
67.	San Family 790 Pynma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon	
68.	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
69.	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon	
70.	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon	
71.	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho HlaingSt, HLTAA, Yangon	
72.	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
73.	Shwe Yi Oo 113C 4th St, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
74.	Soe Than Brothers Co Ltd 189 b/2 Seikkantha St, Industrial Zone 1, Hlaing Tha Yar, Yangon	
75.	Star Tek Co Ltd (Woodworking Machine) 74, 5th St, LMDWW, Yangon	
76.	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon	

ΕΥΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
77.	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon	
78.	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Όνομα of director: Ko Ko Htwe	
79.	Teak Farm Co Ltd Bldg 1, Rm 404, Mingalar Sin Min Housing, Strand Road, Ahlone, Yangon	
80.	Teak Farm Industries Co Ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
81.	Teakteam Ltd 50A Seikkantha Street, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
82.	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
83.	United Int'l Group Co Ltd 58a/b Setmu Zone Street Industrial Zone 1, South Dagon, Yangon	
84.	United Internation Group (UIG) Cor of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikkasan Ward, Yankin, Yangon	
85.	VES Group Co Ltd 83, 50th St, Pazundaung, Yangon	
86.	Win 383 Hla Theingi St, HLTAA, Yangon	
87.	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
88.	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
89.	Win & Win Co Ltd 6 Pyay Rd, 6th mile, Hlaing, Yangon	
90.	Wood Technology Industries 247d, Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
91.	Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Yangon	
92.	Yee Shin Co Ltd 63/64 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
93.	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
94.	Yin Mar Myat Noe Co Ltd 120a Set Hmu 10th Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha, Yangon	
95.	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
96.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
97.	Shwe Chain Manufacturing Co Ltd 168, 62nd St, Ind Zone 1, Mandalay BIOMHXANIEΣ ΕΥΛΟΥ	
98.	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon	
99.	Aung Myanmar, 42/145 Ind Zone 5th St Ind Zone SPTAA, Yangon	
100.	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Yangon	
101.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
102.	Hi-Tech Forest Industrial Co Ltd 216-222, B7, 8th floor, Yuzana Building, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	

ΕΥΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
103.	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, Cor of 54th St, Pazundaung, Yangon	
104.	Lin Shing Co (Myanmar) Ltd 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
105.	Myanmar Yunnan Wood Ind Col Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon	
106.	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon	
107.	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon	
108.	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon	
109.	New Brothers Ltd, 42/302A, Ind Zone, 1st St, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon Noble DSRH (500 beds) Compound, Pyay Rd, MDNN, Yangon	
110.	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon	
111.	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDAA, Yangon	
112.	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon	
113.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426 Botahtaung Pagoda Road, Cor of Strand Rd, Botahtaung, Yangon	
114.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 10 Kwethit St, Pazundaung, Yangon	
115.	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon	
116.	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon	
117.	Wood Rich Manufacturing 349A Zeyar Kaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon	
118.	YN Co Ltd 120A Ind Zone 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
119.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
120.	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 Cor of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
121.	National Wood Industry Ltd Pyinmana Tsp, Mandalay	
122.	Taiho 124, 78th St Bet 36 & 37th St, Mandalay	
123.	Myat Zaw & Young Brothers 52/13 Bogyoke Aung San Rd & Chindwin St, Monywa	
124.	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division	
MHXANHMATA KATEPFAΣIAΣ EYΛOY		
125.	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Road, MWEA Tower, Dagon, Yangon	
126.	Everest W Trading Co Ltd 43 Parami Road, 6 Ward, Yankin, Yangon	
127.	Hardware World 111 Shwedagon Pagoda Road, Latha, Yangon	



ΕΥΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
128.	I.S. Tin Win 44, 27th Street, Pabdan Yangon	
129.	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok Street, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon	
130.	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Road, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Yangon	
131.	Star Trek Co Ltd 74, 5th Street, Lamasaw, Yangon	
132.	Wel Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΕΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
133.	A1 Construction & Trading Co., Ltd 41 Nawaday St, Dagon, Yangon	
134.	Concorde Commodities Pte Ltd 339, Rm (1203), Level (12), Bogyoke Aung Sun St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
135.	Dagon Timber Ltd 262/264 Dagon Centre, Block (A), Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
136.	Diamond Mercury Co., Ltd. Bldg (2), Rm (21/22), Pyay Rd, 8 Mile Junction, Mayangon Yangon	
137.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Road, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
138.	Green Gold Industrial Co., Ltd 209, Than Thu Mar Rod, (23) Ward, Thingankyun Yangon	
139.	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
140.	Hi-Tech Forest Industries Co., Ltd. 216/222, Rm (7/B), Maha Bandoola St., Bo Myat Htun Housing, Pazundaung, Yangon	
141.	Kappa International Timber Trading Ltd. 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Road, M.W.E.A. Tower, Dagon Yangon	
142.	Khine Int'l Ltd 116/8, 1st floor, 15th Street, Lanmadaw, Yangon	
143.	Khine Shwe Win Co., Ltd. 102(A), Inya Rd, Kamayut, Yangon	
144.	Lin Win Co., Ltd 89, Hnisi Go St, Ahlone, Yangon	
145.	Master Timber Excel Ltd 146(a) Pyay Rd, 9th mile, Mayangon Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
146.	Mayar (H.K) Ltd. 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
147.	Myanmar Goodwood Trading Co., Ltd 189/195, Rm (4), 4th floor, Pansodan St, Pansodan Tower, Kyauktada, Yangon	
148.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co., Ltd. 288/290 Rm (905), Shwedagon Pagoda Rd, MWEA Tower, Dagon Yangon	
149.	Myanmar Touchwood Ltd 37, Rm (805), Level 8, Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
150.	New Telesonic Co., Ltd 218 (b), 36th Street, Kyauktada Yangon	
151.	New Wave Co Ltd 81(c), New University Avenue Rd, Bahan Yangon	
152.	Searock Int'l Ltd 339, (0904), Level 9, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada, Yangon	
153.	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw Yangon	
154.	Shivah Sawa Shoji 339, Rm 1004, Level 10, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
155.	Taw Win Family Co Ltd 355, U Wisara Road, Sanchaung, Yangon 339, U Wisara Road, Sanchaung, Yangon	
156.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Yangon	
157.	Timber World Ltd 173, 31st Street, Pabdean, Yangon	
158.	Well Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola St, Botahtaung Yangon	
159.	Yangon Wood Industries Ltd 4th Quarter, Bayint Naung Rd, Hlaing Yangon	
160.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379, Bo Sun Pat Road, Pabedan Yangon	
161.	Zar Ni Zaw Co Ltd 72, 51st St, Pazundaung Yangon	
	ΞΥΛΕΙΑ	
162.	AAA 6TH Street, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
163.	AAA 90 No 4 Main Road, Pann Chan Su SPTAA Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
164.	Academy 108 Htar Nar Street, Makyeedan (north East) Ward, KMDGG, Yangon	
165.	Alkema Rerentative Office 142(a) Dhamazaydi Rd, BHNN, Yangon	
166.	Andaman International Traders Limited (Ext. 37) Bldg. 21/22, Rm# B-1, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
167.	Arkar San 336, No 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
168.	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th floor), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon	
169.	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTA, A, Yangon	
170.	Aung Bawga 91(B) 3rd Street, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa Yangon	
171.	Aung Chan Tha Construction & Services Co., Ltd. Rm# 708, Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
172.	Aung Cha Tha 1018 Myittar St, (9) Ward, South Okkalappa Yangon	
173.	Aung Chan Tha 72(B), 1st Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
174.	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
175.	Aung Family 118, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
176.	Aung Family 15, 139th Street, Tamwe, Yangon	
177.	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon	
178.	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
179.	Aung Kabar 79, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
180.	Aung Khant Phyo 25, Kyaik Waing Pagoda Road, (3) Ward, Mayangon Yangon	
181.	Aung Khant Phyo Co-op Ltd 144(a) Kyaikwine Pagoda Road, Ward (3), MYGNN, Yangon	
182.	Aung Khin & Sons 1-3 ThikhwaPan St, KMDGG, Yangon	
183.	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
184.	Aung Kyam Thein 57(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	
185.	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
186.	Aung Kyin 11 Mami May Khalar Street, Kyeemyindaing Yangon	
187.	Aung Si 828 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa	
188.	Aung Su Pan 43, 4th Street, Ward (8), SOKAA, Yangon	
189.	Aung Theikdi 996 Myittar Street (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
190.	Aung Theikdi 13, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon	
191.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin Street, Kyeemyindaing Yangon	
192.	Aung Thit Tun 46, Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
193.	Aung Thitsar 991 Myittar Street, South Okkalapa Yangon	
194.	Aung Thukha 41 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
195.	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
196.	Aung Thukha (2) 124/125 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
197.	Aung Thukha (3) 123/126 3rd Street, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
198.	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
199.	Aung Wood Working Enterprise Ltd. Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd., Thingangyun Tsp, Yangon	
200.	Aung Zeya 33 SeikkanIndustrial Zone, HLTA, Yangon	
201.	Ayarwun 123 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
202.	Aye Gabar Group 151-170 Bogyoke Aung San Road, BTHGG, Yangon	
203.	Aye Gabar Group 282 cor of 81st and 23rd Street, Mandalay	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
204.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
205.	Aye Myittar 1820/21-22, P Moe Nin St, HLTA, Yangon	
206.	Aye Myittar 115, 37th St, KTDA, Yangon	
207.	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
208.	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA Yangon	
209.	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA Yangon	
210.	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Road, BHNN, Yangon	
211.	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon	
212.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 136, (1st Floor), 36th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
213.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17(A) Padamyar Ind Zone, Sagaing	
214.	Bawga Mandaing 41, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
215.	BDS Moe Wood Industries Co Ltd 196 Bogyoke Aung San Road, BHNN, Yangon	
216.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Rm 5, Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	
217.	BLLB Development Co Ltd 159-161 Myanma Gonyi St, MTNTT	
218.	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Road, Nga Moe Yeik, Ward Yangon	
219.	Chan Tha Aung 72 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
220.	Chantha 90(A/B) 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
221.	Chantha Rm, 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA Yangon	
222.	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon	
223.	Chanthar 90 (A-B), 6th St, Cor of 2nd Street, Ward 8, SOKAA, Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
224.	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Road, Ahlone Tsp., Yangon Όνομα of director: P C Chun	
225.	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN Yangon	
226.	Coffer Manufacturing Co Ltd 803, 8th floor, Myaing Hay Wun, Condominium, Junction 8, Yangon	
227.	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
228.	Dagon International Ltd 262-264 Rm A04-01/02/03 Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
229.	Dagon Timber Ltd 262-264 Rm A04-01/02/03 Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
230.	Dagon Timber Ltd 121 F, Sule Pagoda Road, KTDA, A, Yangon	
231.	Dagon Timber Ltd 262-264 Rm A03-01 Dagon Centre, Pyay Rd, Myaynigone, Yangon	
232.	Dana Theikdi 985(a), Thu Mingalar St, Thingankyun Yangon	
233.	Dana Thiri Co Ltd 139 G/F Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon	
234.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethrmu 6th Street, Industrial Zone 1, SPTAA, Yangon	
235.	Doh Bamar 23-27 Nat Sin Street, Cor of Salin Street, KMDGG, Yangon	
236.	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st Street, Ward (6/west)TKAA, Yangon	
237.	Doh Myanmar 23/27, Corner of Salin Street and Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
238.	Ever Green Wood Int'l Co., Ltd. Public Construction Compound, Myittar St., Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon	
239.	Family (1) 1011 Thudamar Street, (2) Wtard, North Okkalapa Yangon	
240.	Farlin Timbers Rm 704 (7th floor) 170-6 MGW Tower, Bo Aung Kyaw Street, BTHGG, Yangon	
241.	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Road, LMDWW, Yangon	
242.	Flying Tiger Wood Industry Ltd 171-173, 51st Street, PZDGG, Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΕΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
243.	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St between 64th and 65th, Mandalay	
244.	Friend 200 A-B, Yaazardinit St, Ward (72), SDGNN, Yangon	
245.	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon	
246.	Golden Door 354/347 Bo Tay Za Street, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okklalapa Yangon	
247.	Golden Hawks Int'l Ltd. 158, Bogyoke Aung San Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
248.	Gold Wood Co Ltd (Kaung Shwe) 42(A)/103(A-B) Mahawgari Street, cor of Sethmu 3rd St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
249.	Golden Hook Co Ltd 7 Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
250.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60B Aung Myay Thasi Ave, KMYTT, Yangon	
251.	Great Jupiter International Co Ltd 81 1st floor Bogyoke Aung San Road, PZDGG, Yangon	
252.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 615-C/2, Malar Lane, Kamayut Tsp, Yangon	
253.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 176-178, Banyardala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
254.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 178-180 50th St, PZDGG, Yangon	
255.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 209 Thanthumar Road, Ward 23, Thwunna, TGKNN, Yangon	
256.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 109, Waizayandar Rd., Ward (3/B), South Okkalapa Tsp, Yangon	
257.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 102-A, Kha Yay Pin Rd., Dagon Tsp, Yangon	
258.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 202, U Wisara Rd., Dagon Tsp, Yangon	
259.	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Road, AHLNN, Yangon	
260.	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th Street, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon	
261.	Hayman Trading Co., Ltd. 7, Shan Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
262.	Hein 24 Kyaung Gyi Street, Kyeemyindaing Yangon	
263.	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA Yangon	
264.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor of U Shwe Bin St and Phan Chat Wun U Shwe Oh St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
265.	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Road, KMYTT, Yangon	
266.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 23, 64th Street between 26th and 27th Street, Mandalay	
267.	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za Street, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
268.	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar Street (Kha) Ward, North Okkalapa Yangon	
269.	Hla Shwe, U 18-19 Ward (64), Ind Zone (2), SDGNN, Yangon	
270.	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Road, Tamwe Yangon	
271.	Hlaing 71 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
272.	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon Yangon	
273.	Hmine (U) & Sons 248-249 Makkhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon	
274.	Htate Tan Aung 2734 Pyi Daung Su Road, (63) Ward, Injdustrail Zone (2), South Dagon, Yangon	
275.	Htay 145 Kanaung Lane 7, NOKAA, Yangon	
276.	Htet 989 Myittar Street, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
277.	Htet Htet Aung 430 Thitsar Road, Ward 10 SOKAA Yangon	
278.	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN Yangon	
279.	Htun Thit Sa 44 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
280.	Hundred Smiles Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	



ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΕΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
281.	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi Street, PZDGG, Yangon	
282.	K.T. Nine 817 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
283.	Kama Gasifier Power Plant 167, Bayint Naung Main Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
284.	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
285.	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay Street, Ward 7, TKAA, Yangon	
286.	Kha Yae Nan Int'l Co., Ltd Bldg. 61, Rm# 3-4, Sawbwagyigon Warehouse, Insein Tsp, Yangon	
287.	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy Street, KMYTT, Yangon	
288.	Khin Maung Latt, U & Family 37/4, 53rd Street, Botahtaung, Yangon	
289.	Khin Myanmar Trading 865 Myittar Street, SOKAA, Yangon	
290.	Khine International Co Ltd 116/8, 15th Street, LMDWW, Yangon	
291.	KKK 106, Si Pin St, (55) Ward, South Dagon Yangon	
292.	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station Street, Mayangon Yangon	
293.	Kyan Taing Aung Waizanyantar Road, (9) Ward South Okkapala, Yangon	
294.	Kyaw 209, Banyadala Road, Tamwe, Yangon	
295.	Kyaw Family 2886/2887 Pat St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
296.	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon	
297.	Kyaw Than Construction Co. Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay Street, BTHGG, Yangon	
298.	Kyi Kyi 55 Thamein Bayan Road, Tamwe, Yangon	
299.	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon	
300.	Kyun Shwe Wah 74 Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
301.	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Road, Ward 16-2, TGKNN, Yangon	
302.	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTAA, Yangon	
303.	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Road, Industrial Zone 5, HLTAA, Yangon	
304.	Laural Ltd Rm 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, cor of 54th Street, PZDGG, Yangon	
305.	Laural Ltd 27, 13th Street, LMDWW, Yangon	
306.	Lay Pyay Hnyin Trading co Ltd 168 (A_B), Sethmu 1st Street, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
307.	Light World Co., Ltd. 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
308.	Light World Co., Ltd. Field No (H-167, H-168), Ward 1, Industrial Zone1 Pye Gyi, Tagun., Tsp, Mandalay	
309.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay Street, Cor of Sethmu, 6th Street, Ind Zone 1, SPTAA Yangon	
310.	Lin Win Co Ltd 89 Hninsigon St, AHLNN, Yangon	
311.	Lucky Hand Co Ltd 13 148th Street, MTNTT, Yangon	
312.	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Road, PBDNN, Yangon	
313.	Maha Engineering Co. Ltd. 20-251, Seikkantha St. KTDA, Yangon	
314.	Maha Nandar Co. Ltd 90, Thudhamar St. NOKAA, Yangon	
315.	Maha New 29, Ind. Zone (2), Cor. Of Ind. Zone St. and Inn Taw St, SDGNN, Yangon	
316.	Maha Thit Min Co. Ltd. 51 (B), Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
317.	Maha Kyaw Mahar Co. Ltd. 50, 46th Street, BTHGG, Yangon	
318.	Mandalar Win Sawmill Co. Ltd. 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Road, SCHGG, Yangon	
319.	Market System Trading (MST Co. Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon	
320.	Master Timber Excel Ltd, 282, Rm 8, (1st Floor) Seikkantha Street, KTDA, Yangon	
321.	MGJ Group Co-op Ltd, 125, 1st Floor, Anawrahta Road, PZDGG, Yangon	
322.	Miba Gon Shein 709, Cor. Of Hlawga Str, Ward (21) SDGNN, Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΕΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
323.	Miba Myittar 115/116 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
324.	Miba Myittar 110/111 2nd Street, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
325.	Mingala Family 107, Thumana St. South Ward (2), TKAA, Yangon	
326.	Mingalar 28 (B), Zaygyi St. KMDGG, Yangon	
327.	Minn Wun Industries Co. Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
328.	Moe Int'l Co. Ltd. 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
329.	Momentum Trading Co. Ltd. 21-A, Cor. Of U Phoe Hlaing St. and Hla Theingi St. Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon	
330.	Multi World Trade Centre 183, Anawrahta St., Kyauktada Tsp, Yangon	
331.	Multi World Trade Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon.	
332.	Mya Gabar Co. Ltd. 106-108, Sint-oh-dan St. LTAA, Yangon	
333.	Myan Aung Myin Int'l Co. Ltd O-140, FMI City, Golden Orchid 4th St. HLTA, Yangon	
334.	Myanma Htate Tan Co. Ltd 61, (4th Flr), Kaing Dan St. LMDWW, Yangon	
335.	Myanma Marble Co. Ltd. Bldg. 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
336.	Myanmar Automobile Group Co., Ltd. K-38/39, Bayint Naung Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
337.	Myanmar Channel Quest Int'l Co. Ltd. 42-242, Kanaung Minthar Gyi 4th St. Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
338.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd. 422-426, Strand Road, Cor. Of Botahtaung Pagoda Rd. BTHGG, Yangon	
339.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon	
340.	Myanmar Chinlax Trading Co., Ltd. 382, Inya Myaing Lane (4), Thuwunna, Thingankyun Tsp, Yangon.	
341.	Myanmar Development Int'l Co. Ltd. 53-61, Strand Road, Cor. Of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon	
342.	Myanmar Guan Soon Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon	
343.	Myanmar May Kaung Wood Based Ind. Co. 288-290, #0906 (9th floor), MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Road, DGNN, Yangon	
344.	Myanmar Shin Poong Daewoo Pharma Co. 22, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
345.	Myanmar Shwehintha Int'l Co., Ltd. 226, Botayza St., Blk. No. (18), Shwe Paukkan Ind. Zone, North Okkalapa Tsp, Yangon	
346.	Myanmar Singh Ltd. 18-20 Botahtaung Lane (4), BTHGG, Yangon	
347.	Myanmar Technologies Industry Co. Ltd. 1389-1391, Hlaing River Road, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon	
348.	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
349.	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Road, KTDA, Yangon	
350.	Myanmar Wood Mart Co. Ltd, (Ext 1504) Rm# 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St. MTNTT, Yangon	
351.	Myanmar-NC Wood Work Co. Ltd. Steel Mill Compound, West Ywama Ward, ISNN, Yangon	
352.	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon	
353.	Myitmakha Engineering Co., Ltd. 206-207, Dhamma Thukha Kyaung St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
354.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 19-20, Bahosi Ward, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
355.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 1, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
356.	Myitmakha Int'l Trading Ltd. 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon	
357.	Myo Nwe Thit Trading Co. Ltd. 147, (G/F) 47th St. BTHGG, Yangon	
358.	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd. East Ward 6, TKAA, Yangon	
359.	Myotaw 492-493, Sethmu Zone Patt St. Ind. Zone (2), Ward (64), SDGNN, Yangon	
360.	Myo Taw 495 Min Nadar St, Dawbon Yangon	
361.	Naing Lay (U) 7, 139th St. TMWEE, Yangon	
362.	Nay Chi Tun Family, 4, Thumingalar Rd. TGKNN, Yangon	
363.	Nay Chi Tun 729 Lay Daunk Kan Road Yangon	
364.	New Telesonic Co. Ltd 94, Yhan Chat Wun U Nyunt St. Dagon Port Ind. City, Zone (1), SPTAA, Yangon	
365.	New Telesonic Wood and General Trading 218 (B), 36th St. KTDA, Yangon	
366.	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St. Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon	
367.	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd. NDGNN, Yangon	
368.	Ngwe Zaw 728, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
369.	Nifty Int'l Co. Ltd. Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
370.	Nightingale Co. Ltd. 221, Botahtaung Pagoda Rd. PZDGG, Yangon	
371.	Nilar 118, Waizayandar Rd. Ward (8), SOKAA, Yangon	
372.	Nitco Industrial Co. Ltd. 175, (G/F), 47th St. BTHGG, Yangon	
373.	Nyein Chan Aung 122 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΕΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
374.	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St. HLG, Yangon	
375.	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon	
376.	Ohn Kywe & Co. Ltd. 81, Harkhar St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
377.	One Star General Trading Co. Ltd. 87, (2nd Flr), Bogyoke Aung San Rd, Cor. of 49th St. and 50th St. PZDGG, Yangon	
378.	Pacific Rim Asia Co. Ltd. (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
379.	Padamyar Construction and Woodworks Co. 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
380.	Pale Shwe Wah Timber Co., Ltd. B-156/158, 34th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
381.	Phan Nay Wun Co. Ltd. 47, Rm # 8-9, Sawbwagyigon, ISNN, Yangon	
382.	Phyo Mauk 106 Nat Sin, Kyeemyindaing Yangon	
383.	Pioneer Venture Ltd. 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St. LMDWW, Yangon	
384.	Pyi See Pwar Ltd, 45, Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
385.	R.C.C Co., Ltd. (Chitosan) 65, Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
386.	Red Sea Brothers Co. Ltd. 43, (2nd Flr), 43rd St. BTHGG, Yangon	
387.	San & Family 790 Pyinma Myaing Street, (a) ward, Thingankyun, Yangon	
388.	San Aye (U), 531-B, Myittar St. Cor. of Thihathu St. SOKAA, Yangon	
389.	San Myint & Family 189, Waizayantar Rd, (16) ward, South Okkalapa, Yangon	
390.	San Myint, U Family 9, 139th Street, Tamwe Yangon	
391.	Sanfoco Wood Industries Ltd. 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon	
392.	Sarmi, U & Family 12, 53rd St, Botahtaung Yangon	
393.	Se Than E(1/2), U Wisara Street, Economic Development Zone North Dagon Yangon	
394.	Sein Family 9, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
395.	Sein Htay Han 812, Waisayamtar Rd, (9) Ward South Okkalapa Yangon	
396.	Sein Mandaing 1155-1156, Thudhamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
397.	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
398.	Shadow 990, Myittar St. Ward (9), SOKAA, Yangon	
399.	Shwe Chain Manufacturing Co., Ltd. 619 (R), 6th Flr., Blk. (A), Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
400.	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St., Pabedan Tsp, Yangon	
401.	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
402.	Shwe Hlaing Bwar 462-463, Yaw A-twinn-wun U Pho Hlaing St. HLTA, Yangon	
403.	Shwe Me Co. Ltd. 785-787, (11th Flr), Maha Bandoola Rd. Cor of 13th St. LMDWW, Yangon	
404.	Shwe Me Industry Ltd. 51-52, Cor. Panle Wun U Shwe Bin St. & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St. SPTAA, Yangon	
405.	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St. Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon	
406.	Shwe Ni Timber Co. Ltd. 12, 14th St. LMDWW, Yangon	
407.	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
408.	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St. Ward (58), DGSKNN, Yangon	
409.	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
410.	Shwe Tagon 813, Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
411.	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St. Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
412.	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
413.	Shwe Tha Pyay Co. Ltd. 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon	
414.	Shwe Thit 5(a), 6th Street Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
415.	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St. NDGNN, Yangon	
416.	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin Street, Industrial Zone (2), South Dagon Yangon	
417.	Shwe Wel Htay 6, Thmar Deikdi St. Kyauk Myaung, TMWEE, Yangon	
418.	Shwe Yi Oo 113(C), 4th St. Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
419.	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΕΥΛΕΙΑΣ		Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
	Όνομα	
420.	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
421.	Silver Valley Wood Industry Ltd. 65, Konzaydan St. PBDNN, Yangon	
422.	SK Wood Industries Ltd. 82-C, Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
423.	Soe Junction of Thitsar St. & Station Rd., Near Moe Kaung Pagoda Rd., Kanbe, Yankin Tsp, Yangon	
424.	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St., Thingankyun Tsp, Yangon	
425.	Soe Thiha Pa(50), Pyi Daung Su Rd, (38) Ward, North Dagon, Yangon	
426.	Soe Thiri Co., Ltd. 808, Kyaw Thu St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
427.	Southern Myanmar Timber Co. Ltd. 4 (A-2), Padaethar St. Myaynigon, SCHGG, Yangon	
428.	Special 53, Kyuntaw St., Sanchaung Tsp, Yangon	
429.	Star Tek Co. Ltd. (Woodworking Machine) 74, 5th Street, LMDWW, Yangon	
430.	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon	
431.	Swe Myo 86 Yadanar St, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
432.	Swe Thahar 78, Innwa St. Shwe Pauk Kan Ind. Zone, Ward (18), NOKAA, Yangon	
433.	Taw Win Family Co. Ltd. 355 U Wisara Rd, Saunchaung, Yangon 339 U Wisara Rd, Saunchaung, Yangon	
434.	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd. KMYTT, Yangon	
435.	TKK Int'l Ltd. 127, (G/E), 51st St., Pazundaung Tsp, Yangon	
436.	Teak Farm Industries Co. Ltd. 122 (A), Depeyinn Wun Htauk U Myel St. Ind. Zone (2), HLTA, Yangon	
437.	Teak World Co. Ltd. 110, Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St. TGKNN, Yangon	
438.	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St. Ward (13), HLG, Yangon	
439.	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St. Ward (13), HLG, Yangon	
440.	Than Than Sein & Sein Hinthar 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
441.	Than Tun 1055, 7th Zay St. Ward (6), TKA, Yangon	
442.	Theik Nan Shin Co., Ltd. 27, 13th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
443.	Thein Industry Dvpt. Ent. Ltd. 23 (A), Pyihtaungsu St. TGKNN, Yangon	
444.	Thiha 4 Than Thu Mar Road, Bo Tayze Ward, Thangankyun Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
445.	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd. Ward (11), SOKAA, Yangon	
446.	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St. PBDNN, Yangon	
447.	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St. KMDGG, Yangon	
448.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, (1st Floor), Maha Bandoola Garden St. KTDAA, Yangon	
449.	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C, Cor. of Waizayanda Rd. & Byamaso Rd. SOKAA, Yangon	
450.	Tin Oo (U) Brothers No 18 & 29, 5th St. Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon	
451.	Tin Shwe U & Brothers 112(C ) Arthawka St, (15) Ward, Hiaing Yangon	
452.	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co., Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd., Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon Όνομα of director: (Monywa) Tin Win	
453.	Toenayar Co. Ltd. 91, (1st Floor), Myanma Gonyi St. Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
454.	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
455.	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St. SCHGG, Yangon	
456.	Traditions 24, Inya Myaing Rd., Golden Valley, Bahan Tsp, Yangon	
457.	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St. BHNN, Yangon	
458.	Tricer Company Limited 78, Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
459.	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa Yangon	
460.	Tun Kyi, U & Sons 44 Waizayanatar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
461.	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
462.	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe Yangon	
463.	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St. Ward (19), SDGNN, Yangon	
464.	U Chit B (1/08-9) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
465.	Uni Brothers Co. Ltd. 28, 49th St. BTHGG, Yangon	
466.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 10, Kwetthit St. PZDGG, Yangon	
467.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426, Botahtaung Pagoda Rd. Cor. of Strand Rd. BTHGG, Yangon	



ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΕΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
468.	United Internation Group (U.I.G) Cor. of West Race Course Rd. & Saya San Rd. Kyaikkasan, YKNN, Yangon	
469.	VES Group Co. Ltd. 83, 50th St. PZDGG, Yangon	
470.	Vivid Media 27, Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
471.	Win 59-60, Cor. of Khaymarthi Rd. & A-ma-rar St. Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
472.	Win 91, Cor. of Zizawa St. & Thudamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	
473.	Win 383, Hla Theingi St. HLTAA, Yangon	
474.	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd. TMWEE, Yangon	
475.	Win Enterprise Co. Ltd. 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon	
476.	Win Kabar Int'l Timber Trading 89 Waizayantar (3) St, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
477.	Win Kabar Int'l Timber Trading Top of 6th St, Ward (8), SOKAA, Yangon	
478.	Win Kabar Trading Co. Ltd 146, Sint-oh-dan St. Ward (4), LTAA, Yangon	
479.	Win Kyaw Thu 6/8(b) Botahtaung (4)th Street, Botahtaung Yangon	
480.	Win Marlar Aung Trading Co., Ltd. Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No (G-5), A/C, Hpoyarzar Street, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Όνομα of director: Win Ko	
481.	Win Yadanar Ent. Co. Ltd. Saya San Rd. Cor. of West Race Course Rd., Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon	
482.	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
483.	Wood Industry (Myanmar) Ltd. 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
484.	Wood Rich Co. Ltd. 223, Kyaington St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
485.	Wood Working Machinery Co. Ltd. 4, Baya Theikdi St. HLG, Yangon	
486.	Wood World Trading Ent. Ltd. 19, Myay Nu St. SCHGG, Yangon	
487.	Wunna 144/148 Hlaw Kar Street, (55) Ward, South Dagon Yangon	
488.	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay DaunkKan Rd, Thingankyun Yangon	
489.	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd. NDGNN, Yangon	
490.	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
491.	Yaung Ni Oo 164/5 Yadana St (16/1) Ward, Thingankun Yangon	
492.	Yee Shin Co., Ltd. 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
493.	Yee Shin Co., Ltd. 63-64, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
494.	Ye Yint Aung 156 Waisayanter Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
495.	Yinmar Co. Ltd. 45 (A), Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon	
496.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon	
497.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 73 (A), Unversity Ave Rd. BHNN, Yangon	
498.	YN Co. Ltd. 120(A), Ind. Zone 10th St. Ind. Ward, SPTAA, Yangon	
499.	Yoma 5(b) Myittar Street (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
500.	Yoma 351, Myittar St. Ward (17), SOKAA, Yangon	
501.	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
502.	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
503.	Yoma Timber Trading 12, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
504.	Ywat Hla 3 (Ka), 6th St, Railway Myay 6th St. Zone, SOKAA, Yangon	
505.	Ywet Hla 3(A) 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
506.	Zabu Yadanar Co. Ltd. 521, Mogok St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
507.	Zambu Yadanar Co. Ltd. 377-379, Rm# 3, Bo Sun Pat St. PBDNN, Yangon	
508.	Zaw 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
509.	Zaw Enterprise Ltd. 9-11 54th St. BTHGG, Yangon	
510.	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St. LTAA, Yangon	
511.	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
	<b>Mandalay</b>	
512.	Ayegabar Timber Co. Ltd. 282, Cor. of 81st and 23rd St, Mandalay	
513.	Forest Product J.V. Branch (Upper Myanmar) 37 (B), 26th (B) St. Bet. 64th St. and 65th St. Mandalay	
514.	Golden Hook Co. Ltd. 7, Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	

ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΞΥΛΕΙΑΣ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
515.	Hi-Tech Forest Industries Co. Ltd. 23, 64th St. Bet. 26th St. and 27th St. Mandalay	
516.	Myanmar Teak Wood Ind. Co. Ltd. No 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	
517.	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
518.	Shwe Chain Mfrg. Co. Ltd. 168, 62nd St. Ind. Zone (1), Mandalay	
519.	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, Bet 64th St. and 65th St. Mandalay	
520.	Light World Co., Ltd. 155, 30th St., Bet. 82nd St. & 83rd St., Chan Aye Thar San Tsp., Mandalay	
521.	Pyi See Pwar Ltd. 71-Hta, 10th St., Bet. 74th St. & 75th St., Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
522.	Win Malar Aung Trading Co., Ltd. G-5 (A), Industrial Zone (1), Pyi Gyi Dagon Tsp, Mandalay	
523.	Yee Shin Co., Ltd. 287, 82nd St., Bet. 27th & 28th St., Mandalay	
524.	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St. Thanlyin	
525.	Mahar Kyaw Mahar Co. Ltd 5, Nayapati Sithu St. Salin Tsp, Magway	
526.	Thiri Khit Tayar 106, 7th St. Mingalar Ward, Pyinmana	
527.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17-A, Padamyar Ind. Zone, Sagaing Division	

ΧΥΤΗΡΙΑ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
528.	111 (Triple One), 111, 2nd St., Industrial Zone, Okkalapa (South) Tsp, Yangon	
529.	Aung Chanthar, 1, Cor. of Nanmatu 1st St., & Zaung Tu St., Zone (3), Dagon Myothit (South) Tsp, Yangon	
530.	Excellence Mineral Casting Co., Ltd. Plot No 142, U Tayoke Gyi St., Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
531.	MET Co-op Ltd. 42-49, Industrial Rd., Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
532.	Sein Win & Bros (U) 45, 55th St., (2) Ward, Pazundaung Tsp, Yangon	
533.	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St., Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
534.	Aung Naing Thu I/H-171, Cor. of 61st St & Awarat St., Industrial Zone, Mandalay	
535.	Aung Naing Thu Cor. 41st St., & Sein Pan Rd., Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
536.	Aung Naing Thu Plot-589, D/13-16, Yangon Main Rd., May Zin Thein St., Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay	
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΞΟΡΥΞΗΣ		
537.	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	

ΧΥΤΗΡΙΑ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
538.	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
539.	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th Street, East Gyogone, Insein, Yangon	
540.	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
541.	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
542.	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Road, Hlaing, Yangon	
543.	East Asia Gold Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
544.	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
545.	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
546.	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
547.	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
548.	Haw Khan Co Ltd 37 (tha-2), Sibintharyar St, Parami, Myayagon, Yangon	
549.	Htarwara mining company Όνομα of director: Maung Ko	
550.	Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd 88 Room 302 Pyay Road, Int'l Business Centre, Hlaing, Yangon	
551.	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
552.	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	
553.	Kang Long Gold Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
554.	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
555.	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd Street, Pabedan, Yangon	
556.	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Road, Bahan, Yangon	
557.	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon	
558.	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon	
559.	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital Street, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon	
560.	Ma Naw Ahla 112A Phone Gyi Street, Lanmadaw, Yangon	
561.	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon	
562.	MGJ Group Coop Ltd 125, 1st Floor, Anawratha Rd, Pazundaung, Yangon	
563.	Mining Enterprise no 1 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
564.	Mining enterprise no 2 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	

ΧΥΤΗΡΙΑ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ		Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
	Όνομα	
565.	Mining enterprise no 3 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
566.	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon	
567.	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon	
568.	Myanmar BPL Resources Ltd, 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Yangon	
569.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li Street, Bahan, Yangon	
570.	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compund, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon	
571.	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(l), Bo Chein Lane, Pyay Road, 6th Mile, Hlaing, Yangon	
572.	Myanmar Shwe Kone Lone Mining Co 14 Wut Kyaung St, Pazundaung, Yangon	
573.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar RD,TGKNN, Yangon	
574.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, Cor of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon	
575.	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon	
576.	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
577.	Oil & Gas Services Co Ltd 23 Thukha St, Yankin, Yangon	
578.	Panthu Geological Services Co-operative Ltd 262/264, Room (B/03-04), 3rd floor, Dagon Centre, Pyay Road, Sanchaung, Yangon	
579.	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw Street, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon	
580.	Sea Sun Star Mining Prod. & Marketing Co 16A, Room 17 (3rd floor), Ma Kye Kye St, Sanchaung, Yangon	
581.	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayintt Naung Rd, Kamayut, Yangon	
582.	Shwe Mounng Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon	
583.	Shwe Thanlwin Co Ltd 61-W, Bayint Naung Rd, Hlsing, Yangon	
584.	Smart Technical Services Co Ltd 5th Floor, Banyadala Road, City Bank Bldg, Mingala Taung, Nyunt, Yangon	
585.	Thein Than Mining Co Ltd 266 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
586.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
587.	Vantage Co Ltd 80, 50th Street, Pazundaung, Yangon	
588.	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon	
589.	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon	
590.	Zarli Group of Companies 18 Inya Road, Kamayut, Yangon	
591.	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, Bet 77 & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	

ΧΥΤΗΡΙΑ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
592.	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St bet 79 and 80th St, Mandalay	
593.	Shwe Thanlwin Co Ltd, 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
594.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, Cor of 27 & 78th St, Mandalay	
595.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
596.	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	
597.	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
598.	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	
599.	Kayah Golden Gate Mining Co Da-5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw	
	ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΜΗΘΕΙΕΣ ΕΞΟΡΥΞΗΣ Εξόρυξη και εξορυκτικός εξοπλισμός	
600.	Diethelm Technology 400/406 Merchant Street, Botahtaung, Yangon	
601.	Geocomp Myanmar Ltd 360 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
602.	Jinghpaw Academy Co., Ltd. D2 (A), Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, (14/3) Qtr., South Okkalapa Tsp, Yangon	
603.	Lamintayar Co., Ltd. 124, (G/F), 52nd St., Pazundaung Tsp, Yangon Tel. (01) 203531, 293055, (09) 5006900	
604.	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay RD, SCHGG, Yangon	
605.	Ma Naw Ahla 112 (A), Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
606.	Ma Naw Ahla D2-A, Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Quarter, South Okkalapa Tsp, Yangon	
607.	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan Street, Sanchaung, Yangon	
608.	MSP Ltd 7 Waizayanatar Rd, Thiriyadana Yeiktha, Thingankyan, Yangon	
609.	Myanmar JPN Equipment Trading Co., Ltd. Blk. No. (2), Ywama Curve, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
610.	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon	
611.	Phan Nay Wun Co Ltd B5 Shwe Padauk Yeik Mon, Shwe Yinmar St, Kamayut, Yangon	
612.	SAKAMOTO International Co., Ltd. 33-A, Pyay Rd., 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon	
613.	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauntkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon	
614.	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
615.	Sum Cheong (Myanmar) Ltd. Thaketa Ind. Ward, Ayeyarwun Rd., Thaketa Tsp, Yangon	

ΧΥΤΗΡΙΑ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
616.	Supreme Enterprise Limited. 73 (Nya), Yuzana St., Bayint Naung, Mayangon Tsp, Yangon	
617.	Techno Marketing Ltd 50 Thumingalar Housing Estate, Laydauntkan Rd, TGKNN, Yangon	
618.	Thein Than Mining Co., Ltd. 266, Shwe Bon Thar St., Pabedan Tsp, Yangon	
619.	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon	
620.	Tractors World Co., Ltd. (Ingersollrand) Rm# No. 7-B & 8-B, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan Tsp, Yangon	
621.	TWP Co Ltd 1B, Ind. Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon	
622.	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Pathein Highway Road, Hlaing Tha Yar, Yangon	
623.	Kyin Lon 234, 83rd Street (Bet 27th and 28th Streets), Mandalay	
624.	Myanmar Tractors Ltd 30, 27th Street, (between 68th and 69th St), Mandalay	
625.	Myanmar Tractors & Trading Co., Ltd. Mashikahtaung Qtr., Pharkant-Sittaung Rd.,	
626.	United Machinery Co., Ltd. G-16, Kywee-se-kan 8th St., Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
627.	United Machinery Co., Ltd. Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd., Pharkant	
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΥ		
628.	Ko Nyein Maung 167 U Chit Maung Rd, Bahan, Yangon	
629.	Lucky Sunday Shed (59) Rm (4) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
630.	Maung Maung Thein & Sons 475 Baho Rd, West Gyo Gon, Insein, Yangon	
631.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
632.	Tint Lwin, KO & Brothers 1 (B) East Race Course Ed, Tamwe, Yangon	
ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΣ		
633.	Aung Soe Moe 123, 36th Street, Kyauktada, Yangon	
634.	Ayeyarwaddy Shed (25), Rm (10) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
635.	Chit Meik Swe Shed (56) Rm (2/3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
636.	Golden Egg 33, 27th Street, Pabedan, Yangon	
637.	Golden Egg Shed (11), Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
638.	Hla Thu Kha Shed (57), Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
639.	Kaung Set Lin Shed (70A), Rm (1/2) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
640.	Mawlamyaing Shed (68) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

ΧΥΘΗΡΙΑ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
641.	Moe Myittar Shed (56) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
642.	Mogok Family Shed (94) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
643.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
644.	New Hein Shed (55) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
645.	New Light Shed (59) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
646.	New Seven Shed (56) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
647.	Oriental Shed (8) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
648.	R S Hla Myint Aung Shed (75A) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
649.	San Thit Shed (55) Rm (7), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
650.	Shwe Htoo Myat Shed (57) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
651.	Shwe Maw Li Shed (8) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
652.	Taw Win Tha Zin Shed (17) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
653.	Yadanabon Shed (58) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
654.	Zaw Myint & Brothers Shed (56) Rm (10), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
655.	Zaw Win Shed (107) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
656.	Zaw Win Shed (108) Rm (3/4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
657.	Zaw Win 10 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
658.	Zaw Win (2) Shed (107) Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
659.	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
660.	Deal Export and Import Enterprise 216, Bo Aung Kyaw Street, Batahtaung, Yangon	
661.	Gold Uni Investment Co., Ltd. 54, Pyay Road, Hlaing Tsp, Yangon	
662.	Hta Wa Ra Gems Shop (1008), Kaba Aye Pagoda Road, Sedona Hotel, Yankin, Yangon	
663.	Jade Land Jewellery Co., Ltd. 263, Thinbyu Road, Botahtaung Yangon	
664.	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Road, Bahan Yangon	



ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
665.	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon	
666.	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
667.	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
668.	Nandawun Souvenir Shop 55, Baho Road, Ahlone Tsp, Yangon	
669.	Ruby Dragon Jade and Gem Co., Ltd. 39A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon	
670.	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St., Pabedan, Yangon	
671.	The Rich Gems 303, U Wisara Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
ΕΜΠΟΡΟΙ ΧΡΥΣΟΥ/ΧΡΥΣΟΧΟΟΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΠΩΛΗΣΗΣ ΧΡΥΣΟΥ		
672.	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon	
673.	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St., Lanmadaw Tsp	
674.	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St., Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
675.	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St., Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp., Yangon	
676.	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St., Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
677.	Aung 77/70 Upper Pazundaung Road, Pazundaung, Yangon	
678.	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
679.	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St., Kyauk Myaung, Tamwe Yangon	
680.	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St., Kyi Myin Daing Tsp, Yangon	
681.	Aung Nilar Super World Hall 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp. Yangon	
682.	Aung Soe Hla 84, 29th St., Pabedan Pabedan Tsp, Yangon	
683.	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
684.	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St., Bet. 21st St., & 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
685.	Aung Thitsar Oo 119 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
686.	Aung Yadanar 238, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
687.	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Yangon	
688.	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon	
689.	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St., Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
690.	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
691.	Banhoe 663, maha Bandoola Road, Corner of 20th St & Latha St., Latha Tsp, Yangon	
692.	Bhone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
693.	Boe Yadanar Co., Ltd. 45, Tay Nu Yin St., 7 1/2 Mile, Pyay Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
694.	Cartia Diamond House 137 Shewbontha St, Pabedan, Yangon	
695.	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
696.	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
697.	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
698.	Chein Kinn 199, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
699.	Chein San (Chain San) 639 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
700.	Chein Sweet (Chain Sweet) 537/541 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
701.	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
702.	Chin Yi 707, Maha Bandoola Road, Between 18th St. and Sin Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
703.	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
704.	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
705.	Chong Li 641, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
706.	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
707.	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
708.	Daung Sandar 117A, Lay Daunk Kan Rd, Thingankyun, Yangon	
709.	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
710.	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
711.	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
712.	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
713.	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Road, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon	
714.	Doh A-Myo-Thar 65, Upper Pazundaung St., Pazundaung Tsp, Yangon	
715.	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
716.	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon	
717.	Ever 96/97, Yangon-Insein Road, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon	
718.	Everest Gold Shop 3-A, Kyaikwine Pagoda Road, (3) Qtr, Hlaing Tsp, Yangon	
719.	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
720.	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd., Bahan Tsp, Yangon	
721.	Emperor Jewellery, 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
722.	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
723.	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
724.	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon	
725.	Gold 1000 573, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
726.	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St., Bet. 18th St., & Sin-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
727.	Gold & Emerald Co., Ltd. 134, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
728.	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
729.	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
730.	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
731.	Golden Crown 725, Maha Bandoola St., Cor. of 17th St., Infront of Than Zay, Latha Tsp, Yangon	
732.	Golden Crown 77, 44th St., Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St., Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Road, Pazundaung Tsp, Yangon	
733.	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd., Top of 17th St., Latha Tsp, Yangon 633, maha Bandoola Road, Latha Township, Yangon	
734.	Golden Lion World 56, 29th St., Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon	
735.	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
736.	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
737.	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon. 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
738.	Golden Shawl 22, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
739.	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St., Cor. of 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
740.	Hall Mark Gems & Jewellery 16, Front Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
741.	Hanthawaddy 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
742.	Hein 120, 29th Street, Pabedan, Yangon 16, 46th Street, Bothataung Tsp, Yangon	
743.	Hein Sin 81(B), 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
744.	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
745.	Hla Myint Mo 136 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
746.	Hla Thida Station Road, Corner of Mya Yadanar Zay, Mayanggone Tsp, Yangon	
747.	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza Byine0Yay0Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
748.	Hlaing Htate Htar 65, Saya San Road, Bahan Tsp, Yangon W(18/19) (G/F), Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingala Taung Nyunt Tsp, Yangon	
749.	Hlyan Hlyan Wai Rm. 5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd., Bahan Tsp, Yangon	
750.	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
751.	Hong Kong 515/B, Rm. 9, Maha Bandoola Road, Between Shwebontha St and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
752.	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon	
753.	Hon Sein 62, 24th St., Between 83rd St., and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
754.	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd., Tamwe Tsp, Yangon	
755.	Htate Tan Construction 83, 12th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
756.	Htate Tann 683, Maha Bandoola St., Cor. of 19th St., Latha Tsp, Yangon 10/11, Mingaladon Market, Mingalardon Tsp, Yangon	
757.	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon	
758.	Htay Aung Bldg 5, Rm. 3, Infront of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Yangon	
759.	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Road, Norht Okkalar Tsp, Yangon	
760.	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon. 528, Maha Bandoola Rd. Between 27th & 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
761.	Htoo 537 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
762.	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
763.	Htun 530, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
764.	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 499 (B), Maha Bandoola Road, Corner of 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
765.	Kanbawza 59, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
766.	Kaung 124, 1st DL., 29th St., Pabedan tsp, Yangon	
767.	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
768.	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St., Tamwe Tsp, Yangon	
769.	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
770.	Kaungkinsetkyar Jewellery Co., Ltd. A-524, New University Avenue St., Bahan Tsp, Yangon	
771.	Kaung San A-295, 35th St., Between 81th St and 82nd St., Chan Aye Thazan Tsp, Yangon	
772.	Kha Yan Thone Khwa 501 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
773.	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St., Bahan Tsp, Yangon	
774.	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
775.	Khit San Yadanar Co-op Ltd. 88, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
776.	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd. No 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
777.	Kin Sein 77, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
778.	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
779.	Ko Cho 277, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 236, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 97, Banyar Dala Road. Corner of 125 St., Yangon	
780.	Ko Nyo 217, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
781.	Ko Nyo 204 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
782.	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
783.	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd., Bahan Tsp, Yangon	
784.	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
785.	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
786.	Kyi 25, Kyi Taw St., Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon	
787.	Kyi Sin 102, Latha St., Latha Tsp, Yangon. 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St., Insein Tsp, Yangon	
788.	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd., Lanamadaw Tsp, Yangon	
789.	Kyin Shun Gold Shop 747-B, Bet. 16th & Lanmadaw St., Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
790.	Kyone Shin 647, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
791.	La Yadandar 198, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
792.	Lamin Yadandar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon	
793.	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
794.	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
795.	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
796.	Lin Yon 80, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
797.	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd., Insein Tsp, Yangon	
798.	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
799.	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
800.	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
801.	Maha Doke 501, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
802.	Make Set 113 Anawratha St, Kyauktada, Yangon	
803.	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
804.	Mandalay 3/17, Between 62nd and 63rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
805.	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
806.	Maung Mya 138, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
807.	May & Mark Gems 12, Inya Road, Kamayut Tsp, Yangon	
808.	Meik Set 113, 37th St., Corner of Anawrahta Rd., Kyauktada Tsp, Yangon	
809.	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon	
810.	Mingalar 24, (3rd Fl.,) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
811.	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Road, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Road, Yinkin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Road, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon	
812.	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St., Yangon	
813.	Moe Khan 148, Corner of 24th St., and 83rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
814.	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
815.	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
816.	Moe Pwint Phyu 79, 125 St., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
817.	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St., (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon	
818.	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
819.	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd., Between Lanmadaw St., and 17th St., Latha Tsp, Yangon	
820.	Mya Shwe Sin 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
821.	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
822.	Mya Theingi 56 Ma Gyi Gyi St, Sanchaung, Yangon	
823.	Myanmar VES Joint Venture Co., Ltd. 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon	
824.	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
825.	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
826.	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon	
827.	Myint Thein (Ko) 131, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon	
828.	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
829.	Myintmo 53, 29th Street, Pabedan, Yangon	
830.	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
831.	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Road, Corner of Shwebonthat St., Pabedan Tsp, Yangon	
832.	Nagar Nyi Naung 73-75-77, Top Fl., Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
833.	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Road, pabadann Tsp, Yangon	
834.	Nan War (NanWah) 653 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
835.	Nan Yadana 176, 1st floor, So Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
836.	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
837.	Nawarat 631, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
838.	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
839.	Nay Chi 78, Bogyoke Augn San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
840.	Nay La Hnappar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
841.	Nay Lin Htun 527 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
842.	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Yangon	
843.	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
844.	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
845.	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
846.	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
847.	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
848.	Nu Yadanar Rm. 69, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
849.	Oh Wai 25, Dhamayon St., Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon	
850.	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St., corner of Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
851.	Padamyar Theingi Goldsmith 247, Cor. of Banyar Dala Rd. & Ah-Yoe-Gone St., Tamwe Tsp, Yangon	
852.	Painn (U) Gold Smith Rm. 005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
853.	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
854.	Pan Wut Yi 503 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
855.	Pann Let Saung A-26/27, Myaynigon Palza, Bargayar Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
856.	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
857.	Pho Shwe La Min 71 Kyauk Myaung St, Tamwe, Yangon	
858.	Pho Thar Htoo 90, Thura St., Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon. X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
859.	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon	
860.	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon	
861.	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
862.	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
863.	Power III 44, Pyay Road, Dagon Township, Yangon	
864.	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St., Latha Tsp, Yangon	
865.	Pucca 697, MahaBandoola Rd., Cor. of Sint-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	



ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
866.	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein. Yangon	
867.	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
868.	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
869.	Pyi Wai Shan S4 Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyunt, Yangon S-16, (1st Fl.) Dagon Centre, 262-264, Pyay Road, Sanchaung Tsp.	
870.	Queen Pan Htwar S5 Banyadala Rd, Minagla Taung Nyunt, Yangon	
871.	Raja (Ko) and Brothers 88, Rm. 6, 29th St., Lower Bolck, Ward 6, Pabedan Tsp, Yangon	
872.	Sabei Phyu 507-519, Rm. 6, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
873.	Saint Yadanar Gems and Jewellery 191, Anawrahta Road, Lanmadaw Tsp, Yangon	
874.	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
875.	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
876.	San Thit 55, 29th St., (lower Block), Pabedan Tsp, Yangon	
877.	Sann Sann Lon 525, Maha Bandoola Rd., Between 27th and 28th S., Pabedan Tsp, Yangon	
878.	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon	
879.	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Yangon	
880.	Sanpya 146 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
881.	Scott Diamond & Gems 124, Bogyoke Aung San Marke (West Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
882.	Sein Hteik Htar 56 29th St, Pabedan, Yangon	
883.	Sein Htet 177-B, Shwebontha St., Pabedan Tsp. Yangon	
884.	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
885.	Sein Myint (mg) Rm 4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
886.	Sein San Ein 244/246 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
887.	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Road, Between 19th St., And 20th St., Latha Tsp, Yangon	
888.	Sein Shwe Yadanar Rm.4, Bldg 3, G/F, Moe Kaung Ave, Moe Kaung St., Yankin Tsp, Yangon	
889.	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd., Paabedan Tsp, Yangon	
890.	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
891.	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, 134, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
892.	Sein Zabu Hteik 101 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
893.	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
894.	Shinn Long 733, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
895.	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Raod, Between 27th St., and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
896.	Show 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
897.	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Road, Between 27th St and Kone Zaydan St., Pabedan Tsp, Yangon	
898.	Shumawa 371, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
899.	Shwe Akari 650, maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
900.	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
901.	Shwe Chinthe Kabar 15 G/F, 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
902.	Shwe Hmi 82, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
903.	Shwe Hninsi 521 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
904.	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon	
905.	Shwe Kainnaya (Keinnayi) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
906.	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
907.	Shwe Kyi Min (Shwe Kye Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
908.	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
909.	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
910.	Shwe Maha 312 Strand Rd, Kyeemyindaing, Yangon	
911.	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
912.	Shwe Nadi oo 148, 48th St, Botahtaung, Yangon	
913.	Shwe Nagar 6, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
914.	Shwe Naing Ngan 8, Latha Street, Latha Tsp, Yangon	
915.	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 88, 49th St, Pazundaung, Yangon	
916.	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
917.	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
918.	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon	
919.	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
920.	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
921.	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
922.	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
923.	Shwe San Mee 524 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
924.	Shwe Sin Gold & Jewellery 745, Cor of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp. Yangon	
925.	Shwe Sin 746 Maha Bandoola St, Lanmadaw, Yangon	
926.	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
927.	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St., Mingalardon Tsp, Yangon	
928.	Shwe Sint 651B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
929.	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Yangon 244-246, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon 131, Weikzar St., Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon	
930.	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
931.	Shwe Thiri 73/75 122th Street, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
932.	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
933.	Shwe Thone Si 27, Hlawga St., Ward 19, Yangon	
934.	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Yangon	
935.	Shwe (U) 96, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
936.	Shwe Wah Kyuu 24, Sint-Oh-Dan St., Latha Tsp, Yangon	
937.	Shwe Wut Yi 292 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
938.	Shwe Ya Mone Min 499 Maha Bandoola Street, corner of Shwebontha St., and 29th St. Pabedan, Yangon	
939.	Shwe Ye Win 007, Bldg 5, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon 655, Maha Bandoola Road, Between Latha St., and 21st St., Latha Tsp, Yangon	
940.	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
941.	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Road, Between 19th St., and Sin-Oh-Dan St./, Latha Tsp, Yangon	
942.	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
943.	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
944.	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, Between 21st St and Latha St., Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd., Corner of 22nd St., Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Road, Corner of 22nd St., Yangon	
945.	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung Street, Pazundaung, Yangon	
946.	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
947.	Sin Phyu Daw 495, maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
948.	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon	
949.	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
950.	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
951.	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
952.	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd., Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon	
953.	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
954.	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
955.	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon	
956.	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon	
957.	Tai Ohnn 645 Maha Bandoola Street, Latha, Yangon	
958.	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
959.	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
960.	Taing Taing Kyaw 436 Theinbyu Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
961.	Take Li (Take Lee) 669 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
962.	Taw Win 733 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
963.	Team Work Int'l Co., Ltd. 216-222, 9-a, 10th Fl., Bo mYat Tun Housing, Maha Bandoola Rd., Pazundaung tsp, Yangon	
964.	Teik Chein 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
965.	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
966.	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon	
967.	Thabawa yadanar Garden 315, Rm 1, anawrahta Rd., Corner of 26th St., Pabedan Tsp, Yangon	
968.	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
969.	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
970.	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon	
971.	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
972.	Thamadi (Scale) 79, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
973.	Than Htike Oo 86, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
974.	Than Phyo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
975.	Than Than Htay 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
976.	Thazin Min 177/179C Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
977.	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St., Middle Blk., Pabedan Tsp, Yangon	
978.	Theingi Shwe Yi 713 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
979.	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd., Between 18th St., and Sin-Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
980.	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd., Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon	
981.	Thin Thin Maw 24 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
982.	Thinn Yadanar No 62, G/F) Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
983.	Thiri Yadana 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
984.	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
985.	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Road, Hmaw Bi, Yangon	
986.	Thit Sar Oo 687, Mahabandoola St., Latha Tsp, Yangon. 643, Maha Bandoola St., Between 21st and 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
987.	Thwe Ni Store Ltd. 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp Yangon	
988.	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon	
989.	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
990.	Tin Mya (Ma) 23, Bogyoke Market (East Shed A) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
991.	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Yangon	
992.	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
993.	Tun 491 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
994.	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St., Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon	
995.	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
996.	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
997.	Tun Tun 123 29th St, Pavedan, Yangon	
998.	U Hton B01-05 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
999.	U Painn Bldg 1, Rm 005, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
1000.	U Thein Myint & Sons 4 Set Dwin St, Sin Mar Ward, Ahlone, Yangon	
1001.	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
1002.	Victory Jewellery Management Co., Ltd. (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St., North Okkala Tsp, Yangon	
1003.	Wan Chain 651 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1004.	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd. Corner of 17th St., Latha Tsp. Yangon	
1005.	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1006.	Win 157, Rm 3, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
1007.	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
1008.	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1009.	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon	
1010.	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon	
1011.	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung RD, Pazundaung, Yangon	
1012.	Yadana Tun 126 Bo Min Yaung St, Mingala Taung Nyunt, Yangon 217, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
1013.	Yadana Win 265 Kyaikkasan Rd, Tamwe, Yangon	
1014.	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
1015.	Yadanar 8, Yadanar St., Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
1016.	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd., Between 26th St., Konzayzan St., Pabedan Tsp, Yangon	
1017.	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd., Between 17th St., and 18th St., Latha Tsp. Yangon	
1018.	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, Cor. of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
1019.	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Road, Between Konzaydan St., and 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
1020.	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1021.	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon	
1022.	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1023.	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1024.	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1025.	Yelong (Yi Lon) Yadanar S-7 1st floor Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon F-1, 1st floor, Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon	
1026.	Zabu Linn/Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1027.	Zabu Tun 70 Hledan St, Kamayut, Yangon	
1028.	Zabuyit 176 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1029.	Zalat Pan 22 Kyar Kwet Thit St, Tamwe, Yangon	
1030.	Zarmini 75-77, (Top Floor,) Wadan St., Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon	
1031.	Zarni Than 107, 29th St., (Middle ) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
<b>Mandalay</b>		
1032.	Aung Family A-1, 30th St., Between 72nd and 73rd St, Mandalay	
1033.	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84 St Mandalay	
1034.	Aung Thamardi 89th St., Between 21st St., and 22nd St. Mandalay 115, 84th St., Between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1035.	Aung Yadanar 20-22-24, Yuzana (D) Shed, G/F, Zaycho Market, Mandalay	
1036.	Aung Zabu 306 84th St, Bet 37 and 38th St, Mandalay	
1037.	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
1038.	Boe Yadanar Co., Ltd. 12, Boe Yadanar Bldg., Myintzu Thaka, Saku St., Ward (1), Minbu	
1039.	Cho(U) 127, 35th St., Between 78th St and 79th St. Mandalay 217, 35th St., Corner of 78th St., and 79th St, Mandalay	
1040.	Dragon Palace Jewellery 77th St bet 32 and 33rd St Mandalay	
1041.	Fu Shin 219, Corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
1042.	Fuji Bldg.4, Corner of 84th St and 29th St., Mandalay	
1043.	Galon Min 143, 36th St., Between 77th St and 78th St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
1044.	Golden Crown 159, 29th St., Between 82nd St. and 83rd St, Mandalay. 111, 3rd Fl., 78th St., Between 37th St and 38th St Maha Aung Myay Ts, Yangon	
1045.	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
1046.	Hlyan Tint 6, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
1047.	Kaung Lite 322 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
1048.	Kaung Myat 194 84th St bet 33 and 34th St, Mandalay	
1049.	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St., Between 15th St., and 16th St., Mandalay	
1050.	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St., Between 32nd and 33rd St, Mandalay	
1051.	Maung Kain 181 Corner of 80th and 29th St, Mandalay	
1052.	Maung Wein Fu Gold smith 132, Corner of 84th St and 26th St., Mandalay	
1053.	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
1054.	Myitta 7-8-9-10, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay 423, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay	
1055.	Nawarat Jewellery Shop 516, Cor. of 80th St. & 31st St., Mandalay	
1056.	Ngwe Ngan Phyu 139, 36th St., Between 77th and 78th St., Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
1057.	New Star 10, 78th St (bet 32 and 33rd St, Mandalay)	
1058.	Nyein Nyein San 215, 84th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
1059.	Phu Shin 219, Corner of 83rd and 28th St, Mandalay	
1060.	Pound Hwa 109, 84th St., Between 29th St., and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1061.	Pwint Lann 251, 84th St., Between 33st and 34th St. Mandalay	
1062.	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St., Between 82nd St., and 83rd St., Mandalay	
1063.	Seim Mya Yadana 149, Corner of 80th and 28th St, Mandalay	
1064.	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St., Between 24th and 25th St, Mandalay	
1065.	Sein Shwe Moe (I) 12(A), Mingalar Market, 73rd St., Between 30th St., and 31st St. Mandalay	
1066.	Sein Shwe Moe (II) 26, 30th St., Between 71st St and 72nd St, Mandalay	
1067.	Sein Tharaphu 289, 28th St between 83rd and 84th St, Mandalay	



ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
1068.	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
1069.	Shwe Kyar 114, 78th St., Between 36th and 37th St., Mandalay	
1070.	Shwe Kyay Si 141, 36th St., Between 77th St., and 78th St., Mandalay	
1071.	Shwe La Min 313, 28th St bet 83 and 84th St, Mandalay	
1072.	Shwe Nadi 53, 84th St bet 34 and 35th St, Mandalay	
1073.	Shwe Nagar 442, 80th St bet 27 and 28th St, Mandalay	
1074.	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St., Bet. 32nd & 33rd St., Mandalay	
1075.	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
1076.	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, bet 22 and 23rd St, Mandalay	
1077.	Shwe Pyit Taing Htaung Bet 26 and 27th St & bet 88 and 89th St, Mandalay	
1078.	Shwe Wah Phu 19th St., Between 86th St and 87th St., Mandalay	
1079.	Shwe Zarmani 136/138, 84th St bet 31 and 32nd St, Mandalay	
1080.	Soe 4-5, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
1081.	Taw Win F 9/7, 66th St., Mandalay	
1082.	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 29, Between 81st and 82nd St., Near Chntral Fire Service Station, Mandalay	
1083.	Theingi Shwe Sin Co., Ltd. 1F, Corner of 27th St., and 78th St. Mandalay	
1084.	Thiri Shwe Zin 311, 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
1085.	Thuriya Nagar 30th St., Between 71st St and 72nd St. Mandalay	
1086.	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	
1087.	Tin (U) 26, Corner of Bayint Naung Rd., and Kannar St., Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1088.	Wan Shin 167, 29th St., Between 82nd and 83rd St, Mandalay	
1089.	Weint Fu 132, Corner of 26 and 84th St, Mandalay	
1090.	Weint Li 476, 80th St bet 29 and 30th St, Mandalay	
1091.	Weint San Corner of 27 and 84th St, Mandalay	
1092.	Weint Sann 132-1, 26(B)th St., Between 83rd St and 84th St, Mandalay	
1093.	Weint Sein 63, Corner of 28th and 84th St, Mandalay	
1094.	Win Maung (U) 55, 24th St., Between 83rd St and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
1095.	Win Myint 183, 81st St., Between 18th St., and 19th St., aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
1096.	Wun Shwin 167, 29th St bet 82 and 83rd St, Mandalay	
1097.	Ya Htike 312, 80th St bet 20 and 21 St, Mandalay	
1098.	Yadana Win 119, 63rd Street bet 19 and 20th St, Mandalay	
1099.	Yadanar Moe 29th St., Between 83rd St., and 84th St., Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
1100.	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay	
	<b>Da Wei/Kawthaung</b>	
1101.	Bhone Han Gyaw Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division	
1102.	Phone Han Gyaw Infort of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thaiy Division	
	<b>Myeik</b>	
1103.	Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St., Myeik, Thanin Thaiy Division	
1104.	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thaiy Division	
	<b>Pakokku</b>	
1105.	Khin Maung (U) & Sein Hmi (Daw) Rm.7, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
1106.	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St., Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
1107.	Paw Oo Thiri Sandar St., Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
1108.	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St., Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
1109.	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
1110.	Thein Maung (U) & Yin May (Daw) West of Zay, Pakokku, Magwe Division	
1111.	Tun Hlyan Pwe St., Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division. D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
1112.	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
	<b>Magway</b>	
1113.	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St., Magway, Magwe Division	
	<b>Min Bu</b>	
1114.	Boe Yadanar Transport Co., Ltd. 12, Myitzu Thaka Sagu Rd., Ward (1), Min Bu, Magwe Division	
	<b>Myingyan</b>	
1115.	Shwe Mann May East of Zay Gyi, Myingyan, Magway Division	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
	<b>Pyinmana</b>	
1116.	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1117.	Ever 1/8, Bogyoke St., Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
1118.	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1119.	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
1120.	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1121.	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
	<b>Monywa</b>	
1122.	Shwe Hnin Si 15, North of Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi, Monywa, Sagaing Division	
1123.	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
1124.	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd., Monywa, Sagaing Division	
1125.	Tun Tun (U), & Than Than Myint (Daw) 31, Ah-Hta-Ka (1), Bldg., Dhamaryon St., Monywa, Sagaing Division	
1126.	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division	
	<b>Sagaing</b>	
1127.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division	
	<b>Kale</b>	
1128.	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division	
	<b>Pharkant</b>	
1129.	Pound Hwa Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State	
	<b>Shwebo</b>	
1130.	A Maung (U) 3 Qtr, Shwebo, Sagaing Division	
1131.	Myo Min Chit Shwebo, Sagaing Division	
1132.	Yadanar Aung Sun Phu Street, Shwebo, Sagaing Division	
	<b>Taunggyi</b>	
1133.	Shu Taing Yin La/1, Corner of Bogyoke Aung San St., and Tabin Shwe Htee St., Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State	
	<b>Lashio</b>	
1134.	Golden Dragon H/Bldg. 1, No 9, Bogyoke St., Lashio, Shan State	
1135.	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St., Lashio, Shan State	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
	Όνομα	
	ΝΕΦΡΙΤΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΝΕΦΡΙΤΗ	
1136.	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1137.	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1138.	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
1139.	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1140.	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1141.	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd. Rm# 3, Bldg. 11, (1st Flr.), Pan Hlaing St., Pabedan Tsp, Yangon	
1142.	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon	
1143.	Happy Jade Co Ltd 110 (1st floor) 50th St, Pazundaung, Yangon	
1144.	Jade Land Jewellery Co Ltd 263 Theinbyu Road, Botataung Township, Yangon	
1145.	Jade Star Gems Co-op. Ltd. 1, 1st Floor, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan, Yangon	
1146.	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1147.	Lucky Jewellery (53-54-76), Nawarat Bldg., Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1148.	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, Cor of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon	
1149.	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
1150.	Myanmar imperial jade co Ltd 22, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon	
1151.	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
1152.	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1153.	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
1154.	Ruby Dragon Construction Co., Ltd. 32 (G), Kokkine Swimming Pool St., Bahan Tsp, Yangon	
1155.	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay RD, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1156.	Sayargyi Co., Ltd. 39, Man Pyay 7th St., Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon	
1157.	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
1158.	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon	
1159.	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
1160.	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St bet 35 and 36th St, Mandalay	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
1161.	Jade Flower 119, 78 St bet 36 and 37th St, Mandalay	
1162.	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1163.	OK Co Ltd 61, 73rd St, bet 28 and 29th St, Mandalay	
1164.	Ruby Dragon Jewellery Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1165.	Sein & Mya Cor. of 38th St. & 87th St., Mandalay	
ΑΡΓΥΡΟΧΟΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΡΓΥΡΟΧΟΪΑΣ		
1166.	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon	
1167.	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi Street, NOKAA, Yangon	
1168.	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon	
1169.	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Road, 6 ½ mile HLG, Yangon	
1170.	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1171.	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th Street, KTDAA, Yangon	
1172.	Khin Silver Ware Shop 82, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1173.	KLN Group 35 Mya Sabei Street, Parami, MYGNN, Yangon	
1174.	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1175.	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon	
1176.	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1177.	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanmar Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1178.	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1179.	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1180.	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475) 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1181.	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
1182.	Moe Han (U) 62, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1183.	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Road, Upper Pazunddaung, MTNTT, Yangon	
1184.	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung Street YKNN Yangon	
1185.	Nawarat 791st floor, Myanmar Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1186.	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon	

ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ ΛΙΘΟΙ		
	Όνομα	Ημερομηνία καταχώρησης 19.11.2007
1187.	Pan Set Kyar 477 Artharwaddy St, NOKAA, Yangon	
1188.	Phoenix Silversmith 73-75-77 (Top floor) Warden Street, Ward (1) LMDWW, Yangon	
1189.	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1190.	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
1191.	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1192.	Silver King 87, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1193.	Silver Lion 70 Central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1194.	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1195.	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1196.	Zarmani 75-77 Top Floor, Warden Street, LMDWW, Yangon	
1197.	Zaw Myo Htet Co Ltd. 72 51st Street, PZDGG, Yangon	
ΑΠΥΡΟΧΟΟΙ ΕΚΤΟΣ ΠΑΝΚΟΥΝ		
<b>Mandalay</b>		
1198.	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
1199.	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) Cor of 66th and 24th Street, Mandalay	
1200.	West Banks (2) Cor of 34th and 83rd Street, Mandalay	
1201.	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay	
<b>Sagaing</b>		
1202.	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1203.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	
1204.	Hla Thaug (U) & Win May (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1205.	Hnin Phyu Lwin Man-Shwebo Monywa Rd, Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1206.	Kyaw Zaw (Ko)-Kyyi Lay (Ma) & Sons Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
<b>Taunggyi</b>		
1207.	Sein Thanadi He-Yar Ywama Village, Inlay-Nyaung Shwe, Southern Shan State, Taunggyi	

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Κατάλογος που αναφέρεται στα άρθρα 9, 10 και 13

Σημειώσεις πινάκων:

1. Τα προσωνύμια ή οι διαφορές στη γραφή σημειώνονται με «άλλως».
2. D.o.b. αποδίδεται ως «ημερ. γεν.».
3. P.o.b. αποδίδεται ως «τόπος γεν.».
4. Όλα τα διαβατήρια και οι ταυτότητες είναι της Βιρμανίας/Μιανμάρ, εκτός εάν αναφέρεται άλλως.

## Α. ΚΡΑΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΕΙΡΗΝΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ (SPDC)

ΑΡΙΘ.	Όνομα (ονοματεπώνυμο, ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία (αξίωμα/τίτλος, ημερομηνία και τόπος γεννήσεως, αριθμός διαβατηρίου/ταυτότητας, σύζυγος ή υιός/θυγατέρα)	Φύλο (Α/Θ)
A1α	Αρχιστράτηγος Than Shwe	Πρόεδρος· ημερ. γεν. 02.02.1933	Α
A1β	Kyaing Kyaing	Σύζυγος του Αρχιστράτηγου Than Shwe	Θ
A1γ	Thandar Shwe	Θυγατέρα του Αρχιστράτηγου Than Shwe	Θ
A1δ	Ταγματάρχης Zaw Phyoo Win	Σύζυγος της Thandar Shwe, Αναπληρωτής Διευθυντής Τμήματος Εξαγωγών, Υπουργείο Εμπορίου	Α
A1ε	Khin Pyone Shwe	Θυγατέρα του Αρχιστράτηγου Than Shwe	Θ
A1στ	Aye Aye Thit Shwe	Θυγατέρα του Αρχιστράτηγου Than Shwe	Θ
A1ζ	Tun Naing Shwe άλλως Tun Tun Naing	Υιός του Αρχιστράτηγου Than Shwe. Ιδιοκτήτης της Εταιρίας J and J	Α
A1η	Khin Thanda	Σύζυγος του Tun Naing Shwe	Θ
A1θ	Kyaing San Shwe	Υιός του Αρχιστράτηγου Than Shwe, Ιδιοκτήτης της J's Donuts	Α
A1ι	Δρ. Khin Win Sein	Σύζυγος του Kyaing San Shwe	Θ
A1ια	Thant Zaw Shwe άλλως Maung Maung	Υιός του Αρχιστράτηγου Than Shwe	Α
A1ιβ	Dewar Shwe	Θυγατέρα του Αρχιστράτηγου Than Shwe	Θ
A1ιγ	Kyi Kyi Shwe άλλως Ma Aw	Θυγατέρα του Αρχιστράτηγου Than Shwe	Θ
A1ιδ	Αντισυνταγματάρχης Nay Soe Maung	Σύζυγος της Kyi Kyi Shwe	Α
A1ιε	Pho La Pyae (Full Moon) άλλως Nay Shwe Thway Aung	Υιός της Kyi Kyi Shwe και του Nay Soe Maung Διευθυντής της Yadanabon Cybercity	Α
A2α	Αναπληρωτής Αρχιστράτηγος Maung Aye	Αντιπρόεδρος· ημερ. γεν. 25.12.1937	Α
A2β	Mya Mya San	Σύζυγος του Αναπληρωτή Αρχιστράτηγου Maung Aye	Θ
A2γ	Nandar Aye	Θυγατέρα του Αναπληρωτή Αρχιστράτηγου Maung Aye, σύζυγος του Ταγματάρχη Pye Aung (Δ15ζ). Ιδιοκτήτρια της Queen Star Computer Co.	Θ
A3α	Στρατηγός Thura Shwe Mann	Αρχηγός του Επιτελείου, Συντονιστής Ειδικών Επιχειρήσεων (Ξηράς, ναυτικού και αεροπορίας) ημερ. γεν. 11.07.1947	Α

ΑΡΙΘ.	Όνομα (ονοματεπώνυμο, ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία (αξίωμα/τίτλος, ημερομηνία και τόπος γεννήσεως, αριθμός διαβατηρίου/ταυτότητας, σύζυγος ή υιός/θυγατέρα)	Φύλο (Α/Θ)
A3β	Khin Lay Thet	Σύζυγος του Στρατηγού Thura Shwe Mann ημερ. γεν. 19.06.47	Θ
A3γ	Aung Thet Mann άλλως Shwe Mann Ko Ko	Υιός του Στρατηγού Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon και συνιδιοκτήτης της RedLink Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, ημερ. γεν. 19.06.1977	A
A3δ	Khin Hnin Thandar	Σύζυγος του Aung Thet Mann	Θ
A3ε	Toe Naing Mann	Υιός του Στρατηγού Thura Shwe Mann, ημερ. γεν. 29.06.1978 Ιδιοκτήτης της Global Net and Red Link Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon , Πάροχοι υπηρεσιών διαδικτύου	A
A3στ	Zay Zin Latt	Σύζυγος του Toe Naing Mann, θυγατέρα του Khin Shwe (I5a) ημερ.γεν. 24.03.1981	Θ
A4α	Αντιστράτηγος Thein Sein	«Πρωθυπουργός», ημερ. γεν. 20.04.1945 Pathein	A
A4β	Khin Khin Win	Σύζυγος του Αντιστράτηγου Thein Sein	Θ
A5α	Στρατηγός (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura είναι τίτλος) «Πρώτος γραμματέας», ημερ. γεν. 29.05.1950, Πρόεδρος του Ολυμπιακού Συμβουλίου της Μιανμάρ και Πρόεδρος της Myanmar Economic Corporation	A
A5β	Khin Saw Hnin	Σύζυγος του Αντιστράτηγου Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Θ
A5γ	Λοχαγός Naing Lin Oo	Υιός του Αντιστράτηγου Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	A
A5δ	Hnin Yee Mon	Σύζυγος του Λοχαγού Naing Lin Oo	Θ
A6α	Υποστράτηγος Min Aung Hlaing	Προϊστάμενος Διοίκησης Ειδικών Επιχειρήσεων 2 (Πολιτείες Kayah, Shan). Από 23.06.2008.	A
A6β	Kyu Kyu Hla	Σύζυγος του Υποστράτηγου Min Aung Hlaing	Θ
A7α	Αντιστράτηγος Tin Aye	Προϊστάμενος Στρατιωτικών Προμηθειών, Αρχηγός του UMEH	A
A7β	Kyi Kyi Ohn	Σύζυγος του Αντιστράτηγου Tin Aye	Θ
A7γ	Zaw Min Aye	Υιός του Αντιστράτηγου Tin Aye	A
A8α	Υποστράτηγος Thar Aye άλλως Tha Aye	Προϊστάμενος Διοίκησης Ειδικών Επιχειρήσεων 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Από Μάιο του 2009, ημερομηνία γέννησης 16.02.1945 (πρώην A11β)	A
A8β	Wai Wai Khaing άλλως Wei Wei Khaing	Σύζυγος του Υποστρατήγου Thar Aye (Πρώην A11β)	Θ
A8γ	See Thu Aye	Υιός του Υποστρατήγου Thar Aye (Πρώην A11γ)	Θ
A9α	Υποστράτηγος Hla Htay Win	Προϊστάμενος εκπαίδευσεως των Ενόπλων Δυνάμεων. Από 23.06.2008. (Πρώην B1α). Ιδιοκτήτης της Htay Co. (υλοτομία και ξυλεία)	A
A9β	Mar Mar Wai	Σύζυγος του Υποστράτηγου Hla Htay Win	Θ
A10α	Υποστράτηγος Ko Ko	Προϊστάμενος Διοίκησης Ειδικών Επιχειρήσεων 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan). Από 23.06.2008.	A



ΑΡΙΘ.	Όνομα (ονοματεπώνυμο, ενδεχ. προσωνύμια)	Αναγνωριστικά στοιχεία (αξίωμα/τίτλος, ημερομηνία και τόπος γεννήσεως, αριθμός διαβατηρίου/ταυτότητας, σύζυγος ή υιός/θυγατέρα)	Φύλο (Α/Θ)
A10β	Sao Nwan Khun Sum	Σύζυγος του Υποστράτηγου Ko Ko	Θ
A11α	Αντιστράτηγος Khin Zaw	Προϊστάμενος Διοίκησης Ειδικών Επιχειρήσεων 4 (Karen, Mon, Tenasserim), από το Μάιο του 2009, πρώην προϊστάμενος της ΔΕΕ 6 από τον Ιούνιο 2008 (πρώην Z42α)	Α
A11β	Khin Pyone Win	Σύζυγος του Αντιστρατήγου Khin Zaw (Πρώην Z42β)	Θ
A11γ	Kyi Tha Khin Zaw	Υιός του Αντιστρατήγου Khin Zaw (πρώην Z42γ)	Θ
A11δ	Su Khin Zaw	Θυγατέρα του Αντιστρατήγου Khin Zaw (πρώην Z42δ)	Α
A12α	Αντιστράτηγος Myint Swe	Προϊστάμενος Διοίκησης Ειδικών Επιχειρήσεων 5 (Rangoon/Yangon)	Α
A12β	Khin Thet Htay	Σύζυγος του Αντιστρατήγου Myint Swe	Θ
A13α	Arnt Maung	Πρώην Γενικός Διευθυντής, Διεύθυνση Θρησκευτικών Υποθέσεων	Α
A14α	Αντιστράτηγος Ohn Myint	Προϊστάμενος Διοίκησης Ειδικών Επιχειρήσεων 6 (Naypyidaw και Mandalay). Από το Μάιο του 2009. (πρώην A8α)	Α
A14β	Nu Nu Swe	Σύζυγος του Αντιστρατήγου Ohn Myint	Θ
A14γ	Kyaw Thiha a.k.a. Kyaw Thura	Υιός του Αντιστρατήγου Ohn Myint	Α
A14δ	Nwe Ei Ei Zin	Σύζυγος του Kyaw Thiha	Θ

## B. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΙ ΔΙΟΙΚΗΤΕΣ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. περιφέρειας διοίκησης)	Φύλο (Α/Θ)
B1α	Υποστράτηγος Win Myint	Rangoon (Yangon)	Α
B1β	Kyin Myaing	Σύζυγος του Υποστρατήγου Win Myint	Θ
B2α	Υποστράτηγος Yar Pyae άλλως Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye και Yar Pyrit	Ανατολικά (Πολιτεία του Shan (Νότος))	Α
B2β	Thinzar Win Sein	Σύζυγος του Υποστρατήγου Yar Pyae άλλως, Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye και Yar Pyrit	Θ
B3α	Υποστράτηγος Myint Soe	Βορειοδυτικά (Διοίκηση Sagaing) και Περιφερειακός Υπουργός άνευ χαρτοφυλακίου	Α
B4α	Υποστράτηγος Khin Zaw Oo	Παράκτια (Διοίκηση Tanintharyi), ημερ. γεν. 24.06.1951	Α
B5α	Υποστράτηγος Aung Than Htut	Βορειοανατολικά (Πολιτεία Shan (Βορράς))	Α
B5β	Cherry	Σύζυγος του Υποστρατήγου Aung Than Htut	Θ
B6α	Υποστράτηγος Tin Ngwe	Κέντρο (Διοίκηση Mandalay)	Α
B6β	Khin Thida	Σύζυγος του Υποστρατήγου Tin Ngwe	Θ
B7α	Υποστράτηγος Thaug Aye	Δυτικά (Πολιτεία Rakhine). (Πρώην B2α)	Α
B7β	Thin Myo Myo Aung	Σύζυγος του Υποστρατήγου Thaug Aye	Θ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. περιφέρειας διοίκησης)	Φύλο (Α/Θ)
B8α	Υποστράτηγος Kyaw Swe	Νοτιοδυτικά (Διοίκηση Irrawaddy) και Περιφερειακός Υπουργός άνευ χαρτοφυλακίου	Α
B8β	Win Win Maw	Σύζυγος του Υποστρατήγου Kyaw Swe	Θ
B9α	Υποστράτηγος Soe Win	Βορράς (Πολιτεία Kachin)	Α
B9β	Than Than Nwe	Σύζυγος του Υποστράτηγου Soe Win	Θ
B10α	Υποστράτηγος Hla Min	Νότος (Διοίκηση Bago)	Α
B11α	Υποστράτηγος Thet Naing Win	Νοτιοανατολικά (Πολιτεία Mon)	Α
B12α	Υποστράτηγος Kyaw Phyo	Τρίγωνο (Πολιτεία του Shan (Ανατολή))	Α
B13α	Υποστράτηγος Wai Lwin	Naypyidaw	Α
B13β	Swe Swe Oo	Σύζυγος του Υποστράτηγου Wai Lwin	Θ
B13γ	Wai Phyo Aung	Υιός του Υποστράτηγου Wai Lwin	Α
B13δ	Oanmar Kyaw Tun άλλως, Ohnmar Kyaw Tun	Σύζυγος του Wai Phyo Aung	Θ
B13ε	Wai Phyo	Υιός του Υποστράτηγου Wai Lwin	Α
B13στ	Lwin Yamin	Θυγατέρα του Υποστράτηγου Wai Lwin	Θ

## Γ. ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΕΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΙ ΔΙΟΙΚΗΤΕΣ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. περιφέρειας διοίκησης)	Φύλο (Α/Θ)
Γ1α	Ταξίαρχος Kyaw Kyaw Tun	Rangoon (Yangon)	Α
Γ1β	Khin May Latt	Σύζυγος του Ταξίαρχου Kyaw Kyaw Tun	Θ
Γ2α	Ταξίαρχος Than Htut Aung	Κέντρο	Α
Γ2β	Moe Moe Nwe	Σύζυγος του Ταξίαρχου Than Htut Aung	Θ
Γ3α	Ταξίαρχος Tin Maung Ohn	Βορειοδυτικά	Α
Γ4α	Ταξίαρχος San Tun	Βόρεια, ημερ. γεν. 02.03.1951, Rangoon/Yangon	Α
Γ4β	Tin Sein	Σύζυγος του Ταξίαρχου San Tun ημερ. γεν. 27.09.1950, Rangoon/Yangon	Θ
Γ4γ	Ma Khin Ei Ei Tun	Θυγατέρα του Ταξίαρχου San Tun, ημερ. γεν. 16.09.1979, Διευθύντρια της Ar Let Yone Co. Ltd	Θ
Γ4δ	Min Thant	Υιός του Ταξίαρχου San Tun, ημερ. γεν. 11.11.1982, Rangoon/Yangon, Διευθυντής της Ar Let Yone Co. Ltd	Α
Γ4ε	Khin Mi Mi Tun	Θυγατέρα του Ταξίαρχου San Tun, ημερ. γεν. 25.10.1984, Rangoon/Yangon, Διευθύντρια της Ar Let Yone Co. Ltd	Θ
Γ5α	Ταξίαρχος Hla Myint	Βορειοανατολικά	Α
Γ5β	Su Su Hlaing	Σύζυγος του Ταξίαρχου Hla Myint	Θ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. περιφέρειας διοίκησης)	Φύλο (Α/Θ)
Γ6α	Ταξίαρχος Wai Lin	Τρίγωνο	Α
Γ7α	Ταξίαρχος Chit Oo	Ανατολικά	Α
Γ7β	Kyin Myaing	Σύζυγος του Ταξίαρχου Chit Oo	Θ
Γ8α	Ταξίαρχος Zaw Min	Νοτιοανατολικά	Α
Γ8β	Nyunt Nyunt Wai	Σύζυγος του Ταξίαρχου Zaw Min	Θ
Γ9α	Ταξίαρχος Hone Ngaing άλλως Hon Ngai	Παράκτια	Α
Γ9β	Wah Wah	Σύζυγος του Ταξίαρχου Hone Ngaing άλλως, Hon Ngai	Θ
Γ10α	Ταξίαρχος Win Myint	(πρώην Γ7α) Νότια	Α
Γ10β	Mya Mya Aye	Σύζυγος του Ταξίαρχου Win Myint	Θ
Γ11α	Ταξίαρχος Tint Swe	Νοτιοδυτικά	Α
Γ11β	Khin Thaugng	Σύζυγος του Ταξίαρχου Tint Swe	Θ
Γ11γ	Ye Min άλλως Ye Kyaw Swar Swe	Υιός του Ταξίαρχου Tint Swe	Α
Γ11δ	Su Mon Swe	Σύζυγος του Ye Min	Θ
Γ12α	Ταξίαρχος Tin Hlaing	Δυτικά	Α
Γ12β	Hla Than Htay	Σύζυγος του Ταξίαρχου Tin Hlaing	Θ

## Δ. ΥΠΟΥΡΓΟΙ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. Υπουργείου)	Φύλο (Α/Θ)
Δ1α	Υποστράτηγος Htay Oo	Γεωργίας και Αρδεύσεων από 18.09.2004 (πρώην Συνεταιρισμών από 25.08.2003), Γενικός Γραμματέας USDA, ημερομ. γεν. 20.01.1950, τόπος γέν. Hintada, Αριθ. διαβατηρίου DM 105413, Αριθ. ταυτότητας 10/Khatana (N) 009325	Α
Δ1β	Ni Ni Win	Σύζυγος του Υποστράτηγου Htay Oo	Θ
Δ1γ	Thein Zaw Nyo	Εύελπις. Υιός του Υποστράτηγου Htay Oo M	Α
Δ2α	Ταξίαρχος Tin Naing Thein	Εμπορίου (από 18.09.2004), πρώην Αναπλ. Υπουργός Δασών, ημερ. γεν. 1955	Α
Δ2β	Aye Aye	Σύζυγος του Ταξίαρχου Tin Naing Thein	Θ
Δ3α	Υποστράτηγος Khin Maung Myint	Δημόσιων Έργων, επίσης Υπουργός Ηλεκτρικής Ενέργειας 2	Α
Δ3β	Win Win Nu	Σύζυγος του Ταξίαρχου Khin Maung Myint	Θ
Δ4α	Υποστράτηγος Tin Htut	Συνεταιρισμών (από 15.05.06)	Α
Δ4β	Tin Tin Nyunt	Σύζυγος του Υποστράτηγου Tin Htut	Θ
Δ5α	Υποστράτηγος Khin Aung Myint	Πολιτισμού από 15.05.06	Α
Δ5β	Khin Phyone	Σύζυγος του Υποστράτηγου Khin Aung Myint	Θ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. Υπουργείου)	Φύλο (Α/Θ)
Δ6α	Δρ. Chan Nyein	Παιδείας (από 10.8.2005), πρώην αναπληρωτής Υπουργός Επιστήμης και Τεχνολογίας, Μέλος της εκτελεστικής επιτροπής της USDA, ημερ. γεν. 15.12.1944	A
Δ6β	Sandar Aung	Σύζυγος του Δρος Chan Nyein	Θ
Δ7α	Συνταγματάρχης Zaw Min	Ηλεκτρικής Ενεργείας (1) (από 15.05.2006), ημερ. γεν. 10.01.1949	A
Δ7β	Khin Mi Mi	Σύζυγος του Συνταγματάρχη Zaw Min	Θ
Δ8α	Ταξίαρχος Lun Thi	Ενέργειας (από 20.12.1997), ημερ. γεν. 18.07.1940	A
Δ8β	Khin Mar Aye	Σύζυγος του Ταξίαρχου Lun Thi	Θ
Δ8γ	Mya Sein Aye	Θυγατέρα του Ταξίαρχου Lun Thi	Θ
Δ8δ	Zin Maung Lun	Υιός του Ταξίαρχου Lun Thi	A
Δ8ε	Zar Chi Ko	Σύζυγος του Zin Maung Lun	Θ
Δ9α	Υποστράτηγος Hla Tun	Οικονομίας και Οικονομικών (από 01.02.2003), ημερ. γεν. 11.07.1951	A
Δ9β	Khin Than Win	Σύζυγος του Υποστράτηγου Hla Tun	Θ
Δ10α	Nyan Win	Εξωτερικών από 18.9.2004, πρώην Υπαρχηγός Εκπαίδευσης Ενόπλων Δυνάμεων, ημ. γεν. 22.1.1953	A
Δ10β	Myint Myint Soe	Σύζυγος του Nyan Win, ημερ. γεν. 15.01.1953	Θ
Δ11α	Ταξίαρχος Thein Aung	Δασών (από 25.08.03)	A
Δ11β	Khin Htay Myint	Σύζυγος του Ταξίαρχου Thein Aung	Θ
Δ12α	Καθηγ. Δρ. Kyaw Myint	Υγείας (από 01.02.2003), έτος γεν. 1940	A
Δ12β	Nilar Thaw	Σύζυγος του Καθ. Δρος Kyaw Myint	Θ
Δ13α	Υποστράτηγος Maung Oo	Εσωτερικών (από 05.11.2004), και Υπουργός Μετανάστευσης και Πληθυσμού από τον Φεβρουάριο του 2009, έτος γεν. 1952	A
Δ13β	Nyunt Nyunt Oo	Σύζυγος του Υποστράτηγου Maung Oo	Θ
Δ14α	Υποστράτηγος Maung Maung Swe	Κοινωνικής Πρόνοιας, Μέρμινας και Επανεγκατάστασης (από 15.05.2006)	A
Δ14β	Tin Tin Nwe	Σύζυγος του Υποστράτηγου Maung Maung Swe	Θ
Δ14γ	Ei Thet Thet Swe	Θυγατέρα του Υποστράτηγου Maung Maung Swe	Θ
Δ14δ	Kaung Kyuaw Swe	Υιός του Υποστράτηγου Maung Maung Swe	A
Δ15α	Aung Thaug	Βιομηχανίας 1 (από 15.11.97)	A
Δ15β	Khin Khin Yi	Σύζυγος του Aung Thaug	Θ
Δ15γ	Ταγματάρχης Moe Aung	Υιός του Aung Thaug	A
Δ15δ	Δρ. Aye Khaing Nyunt	Σύζυγος του Ταγματάρχη Moe Aung	Θ
Δ15ε	Nay Aung	Υιός του Aung Thaug, επιχειρηματίας, Διευθύνων Σύμβουλος της Aung Yee Phyoe Co. Ltd και Διευθυντής της IGE Co.Ltd	A
Δ15στ	Khin Moe Nyunt	Σύζυγος του Nay Aung	Θ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. Υπουργείου)	Φύλο (Α/Θ)
Δ15ζ	Ταγματάρχης Pyi Aung άλλως Pye Aung	Υιός του Aung Thauung (σύζυγος της Α2γ). Διευθυντής της IGE Co.Ltd	Α
Δ15η	Khin Ngu Yi Phyo	Θυγατέρα του Aung Thauung	Θ
Δ15θ	Δρ. Thu Nanda Aung	Θυγατέρα του Aung Thauung	Θ
Δ15ι	Aye Myat Po Aung	Θυγατέρα του Aung Thauung	Θ
Δ16α	Αντιναύαρχος Soe Thein	Βιομηχανίας 2 (από τον Ιούνιο του 2008). (Πρώην Z38α)	Α
Δ16β	Khin Aye Kyin άλλως Aye Aye	Σύζυγος του Αντιναύαρχου Soe Thein	Θ
Δ16γ	Yimon Aye	Θυγατέρα του Αντιναύαρχου Soe Thein, ημερ. γεν. 12/07/1980, ευρίσκεται στις ΗΠΑ	Θ
Δ16δ	Aye Chan	Υιός του Αντιναύαρχου Soe Thein, ημερ. γεν. 23/9/1973	Α
Δ16ε	Thida Aye	Θυγατέρα του Αντιναύαρχου Soe Thein, ημερ. γεν. 23/03/1979	Θ
Δ17α	Ταξίαρχος Kyaw Hsan	Ενημέρωσης (από 13.09.2002)	Α
Δ17β	Kyi Kyi Win	Σύζυγος του Ταξίαρχου Kyaw Hsan, Προϊσταμένη του Τμήματος Ενημέρωσης της Ομοσπονδίας Γυναικείων Υποθέσεων της Μιανμάρ	Θ
Δ18α	Ταξίαρχος Maung Maung Thein	Κτηνοτροφίας και Αλείας	Α
Δ18β	Myint Myint Aye	Σύζυγος του Ταξίαρχου Maung Maung Thein	Θ
Δ18γ	Min Thein άλλως Ko Pauk	Υιός του Ταξίαρχου Maung Maung Thein	Α
Δ19α	Ταξίαρχος Ohn Myint	Ορυχείων (από 15.11.1997)	Α
Δ19β	San San	Σύζυγος του Ταξίαρχου Ohn Myint	Θ
Δ19γ	Thet Naing Oo	Υιός του Ταξίαρχου Ohn Myint	Α
Δ19δ	Min Thet Oo	Υιός του Ταξίαρχου Ohn Myint	Α
Δ20α	Soe Tha	Εθνικού Προγραμματισμού και Οικονομικής Ανάπτυξης (από 20.12.1997), ημερ. γεν. 7/11/1944	Α
Δ20β	Kyu Kyu Win	Σύζυγος του Soe Tha, ημερ. γεν. 03.11.1949	Θ
Δ20γ	Kyaw Myat Soe άλλως, Aung Myat Soe	Υιός του Soe Tha, ημερ. γεν. 14.02.1973/07.10.1974, ευρίσκεται στην Αυστραλία	Α
Δ20δ	Wei Wei Lay	Σύζυγος του Kyaw Myat Soe, ημερ. γεν. 12/9/1878/18.08.1975 ευρίσκεται στην Αυστραλία	Θ
Δ20ε	Aung Soe Tha	Υιός του Soe Tha, ημερ. γεν. 5/10/1980	Α
Δ20στ	Myat Myitzu Soe	Θυγατέρα του Soe Tha, ημερ. γεν. 14/2/1973	Θ
Δ20ζ	San Thida Soe	Θυγατέρα του Soe Tha, ημερ. γεν. 12/9/1978	Θ
Δ20η	Phone Myat Soe	Υιός του Soe Tha, ημερ. γεν. 3/3/1983	Α
Δ21α	Συνταγματάρχης Thein Nyunt	Προόδου παραμεθόριων περιοχών και Εθνικών φυλών και Ανάπτυξης, (από 15.11.1997), Δήμαρχος του Naypyidaw	Α

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. Υπουργείου)	Φύλο (Α/Θ)
Δ21β	Kyin Khaing άλλως Kyin Khine	Σύζυγος του Συνταγματάρχη Thein Nyunt	Θ
Δ22α	Υποστράτηγος Aung Min	Σιδηροδρόμων (από 01.02.2003)	Α
Δ22β	Wai Wai Thar άλλως Wai Wai Tha	Σύζυγος του Υποστράτηγου Aung Min	Θ
Δ22γ	Aye Min Aung	Θυγατέρα του Υποστράτηγου Aung Min	Θ
Δ22δ	Htoo Char Aung	Υιός του Υποστράτηγου Aung Min	Α
Δ23α	Ταξίαρχος Thura Myint Maung	Θρησκευμάτων (από 25.08.2003)	Α
Δ23β	Aung Kyaw Soe	Υιός του Ταξίαρχου Thura Myint Maung	Α
Δ23γ	Su Su Sandi	Σύζυγος του Aung Kyaw Soe	Θ
Δ23δ	Zin Myint Maung	Θυγατέρα του Ταξίαρχου Thura Myint Maung	Θ
Δ24α	Thaung	Επιστήμης και Τεχνολογίας (από 11.98), ημερ. γεν. 06.07.1937 Kyaukse	Α
Δ24β	May Kyi Sein	Σύζυγος του Thaung	Θ
Δ24γ	Aung Kyi	Υιός του Thaung, ημερ. γεν. 1971	Α
Δ25α	Ταξίαρχος Thura Aye Myint	Αθλητισμού (από 29.10.1999)	Α
Δ25β	Aye Aye	Σύζυγος του Ταξίαρχου Thura Aye Myint	Θ
Δ25γ	Nay Linn	Υιός του Ταξίαρχου Thura Aye Myint	Α
Δ26α	Ταξίαρχος Thein Zaw	Υπουργός Τηλεπικοινωνιών, Ταχυδρομείων και Τηλεγραφείων (από 10.05.2001)	Α
Δ26β	Mu Mu Win	Σύζυγος του Ταξίαρχου Thein Zaw	Θ
Δ27α	Υποστράτηγος Thein Swe	Μεταφορών από 18.9.2004 (πρώην παρά τω Πρωθυπουργώ από 25.8.2003)	Α
Δ27β	Mya Theingi	Σύζυγος του Υποστράτηγου Thein Swe	Θ
Δ28α	Υποστράτηγος Soe Naing	Υπουργός Ξενοδοχείων και Τουρισμού (από 15.05.2006)	Α
Δ28β	Tin Tin Latt	Σύζυγος του Υποστράτηγου Soe Naing	Θ
Δ28γ	Wut Yi Oo	Θυγατέρα του Υποστράτηγου Soe Naing	Θ
Δ28δ	Λοχαγός Htun Zaw Win	Σύζυγος της Wut Yi Oo	Α
Δ28ε	Yin Thu Aye	Θυγατέρα του Υποστράτηγου Soe Naing	Θ
Δ28στ	Yi Phone Zaw	Υιός του Υποστράτηγου Soe Naing	Α
Δ29α	Aung Kyi	Απασχόλησης/Εργασίας (διορίστηκε υπουργός των σχέσεων στις 08.10.2007, αρμόδιος για τις σχέσεις με την Aung San Suu Kyi)	Α
Δ29β	Thet Thet Swe	Σύζυγος του Aung Kyi	Θ
Δ30α	Kyaw Thu	Πρόεδρος της Επιτροπής Επιλογής και Κατάρτισης Δημοσίων Υπαλλήλων, ημερ. γεν. 15/8/1949	Α

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. Υπουργείου)	Φύλο (Α/Θ)
Δ30β	Lei Lei Kyi	Σύζυγος του Kyaw Thu	Θ

## Ε. ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΕΣ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. Υπουργείου)	Φύλο (Α/Θ)
E1α	Ohn Myint	Γεωργίας και Αρδεύσεων (από 15.11.1997)	Α
E1β	Thet War	Σύζυγος του Ohn Myint	Θ
E2α	Ταξίαρχος Aung Tun	Εμπορίου (από 13.09.2003)	Α
E3α	Ταξίαρχος Myint Thein	Δημόσιων Έργων (από 05.01.2000)	Α
E3β	Mya Than	Σύζυγος του Ταξίαρχου Myint Thein	Θ
E4α	Tint Swe	Δημόσιων Έργων, ημερομην. γεν. 07.11.1936 (από 07.05.1998)	Α
E5α	Υποστράτηγος Aye Myint	Άμυνας (από 15.05.2006)	Α
E6α	Ταξίαρχος Aung Myo Min	Παιδείας (από 19.11.2003)	Α
E6β	Thazin Nwe	Σύζυγος του Ταξίαρχου Aung Myo Min	Θ
E6γ	Si Thun Aung	Υιός του Ταξίαρχου Aung Myo Min	Α
E7α	Myo Myint	Ηλεκτρικής Ενέργειας 1 (από 29.10.99)	Α
E7β	Tin Tin Myint	Σύζυγος του Myo Myint	Θ
E8α	Ταξίαρχος Than Htay	Ενέργειας (από 25.8.2003)	Α
E8β	Soe Wut Yi	Σύζυγος του Ταξίαρχου Than Htay	Θ
E9α	Συνταγματάρχης Hla Thein Swe	ημερομην. γεν. 08.03.1957 Οικονομίας και Οικονομικών (από 25.08.2003)	Α
E9β	Thida Win	Σύζυγος του Συνταγματάρχη Hla Thein Swe	Θ
E10α	Ταξίαρχος Win Myint	Ηλεκτρικής Ενέργειας (2)	Α
E10β	Tin Ma Ma Than	Σύζυγος του Ταξίαρχου Win Myint	Θ
E11α	Maung Myint	Εξωτερικών ημερομην. γεν. 21.05.1958, Mandalay (από 18.9.04)	Α
E11β	Δρ. Khin Mya Win	ημερομην. γεν. 21.01.1956, Σύζυγος του Maung Myint	Θ
E12α	Καθ. Δρ. Mya Oo	Υγείας (από 16.11.97), ημερ. γεν. 25.1.1940	Α
E12β	Tin Tin Mya	Σύζυγος του Καθηγ. Δρος Mya Oo	Θ
E12γ	Δρ. Tun Tun Oo	Υιός του Καθηγ. Δρος Mya Oo· ημερ. γεν. 26.7.1965	Α
E12δ	Δρ. Mya Thuzar	Θυγατέρα του Καθηγ. Δρος Mya Oo· ημερ. γεν. 23.9.1971	Θ
E12ε	Mya Thidar	Θυγατέρα του Καθηγ. Δρος Mya Oo· ημερ. γεν. 10.6.1973	Θ
E12στ	Mya Nandar	Θυγατέρα του Καθηγ. Δρος Mya Oo· ημερ. γεν. 29.5.1976	Θ
E13α	Ταξίαρχος Phone Swe	Εσωτερικών (από 25.8.2003)	Α

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. Υπουργείου)	Φύλο (Α/Θ)
E13β	San San Wai	Σύζυγος του Ταξίαρχου Phone Swe	Θ
E14α	Ταξίαρχος Aye Myint Kyu	Ξενοδοχείων και Τουρισμού (από 16.11.97)	A
E14β	Καθ. Khin Swe Myint	Σύζυγος του Ταξίαρχου Aye Myint Kyu	Θ
E15α	Ταξίαρχος Win Sein	Μετανάστευσης και Πληθυσμού (από το Νοέμβριο 2006)	A
E15β	Wai Wai Linn	Σύζυγος του Ταξίαρχου Win Sein	Θ
E16α	Ταξίαρχος Thein Tun	Βιομηχανίας 1 (πρόσθετος αναπληρωτής υπουργός)	A
E17α	Αντισυνταγματάρχης Khin Maung Kyaw	Βιομηχανίας 2 (από 05.01.2000)	A
E17β	Mi Mi Wai	Σύζυγος του Αντισυνταγματάρχη Khin Maung Kyaw	Θ
E18α	Υποστράτηγος Kyaw Swa Khine	Βιομηχανίας 2 (από 24.10.2007) (πρώην Z29α), (πρόσθετος αναπληρωτής υπουργός)	A
E18β	Khin Phyu Mar	Σύζυγος του Υποστρατήγου Kyaw Swa Khine	Θ
E19α	Συνταγματάρχης Tin Ngwe	Προόδου παραμεθορίων περιοχών και εθνικών φυλών και ανάπτυξης (από 25.08.2003)	A
E19β	Khin Mya Chit	Σύζυγος του Συνταγματάρχη Tin Ngwe	Θ
E20α	Thaung Lwin	Σιδηρ. Μεταφορές (από 16.11.1997)	A
E20β	Δρ. Yi Yi Htwe	Σύζυγος του Thaung Lwin	Θ
E21α	Ταξίαρχος Aung Ko	Θρησκευμάτων, USDA, μέλος της Κεντρικής Εκτελεστικής Επιτροπής (από 17.11.1997)	A
E21β	Myint Myint Yee άλλως Yi Yi Myint	Σύζυγος του Ταξίαρχου Aung Ko	Θ
E22α	Kyaw Soe	Επιστήμης και Τεχνολογίας, ημερομ. γεν. 16.10.1944 (από 15.11.2004)	A
E22α	Συνταγματάρχης Thurein Zaw	Εθνικού Προγραμματισμού και Οικονομικής Ανάπτυξης (από 10.08.2005)	A
E23β	Tin Ohn Myint	Σύζυγος Συνταγματάρχη Thurein Zaw	Θ
E24α	Ταξίαρχος Kyaw Myin	Κοινωνικής Πρόνοιας, Μέριμνας και Επανεγκατάστασης (από 25.08.2003)	A
E24β	Khin Nwe Nwe	Σύζυγος του Ταξίαρχου Kyaw Myin	Θ
E25α	Pe Than	Σιδηροδρόμων (από 14.11.1998)	A
E25β	Cho Cho Tun	Σύζυγος του Pe Than	Θ
E26α	Συνταγματάρχης Nyan Tun Aung	Μεταφορών (από 25.08.2003)	A
E26β	Wai Wai	Σύζυγος του Συνταγματάρχη Nyan Tun Aung	Θ
E27α	Δρ Paing Soe	Υγείας (αναπληρωτής υπουργός β' από 15.05.2006)	A
E27β	Khin Mar Swe	Σύζυγος του Δρος Paing Soe	Θ
E28α	Υποστράτηγος Thein Tun	Υφυπουργός ταχυδρομείων και τηλεπικοινωνιών	A
E28β	Mya Mya Win	Σύζυγος του Thein Tun	Θ
E29α	Υποστράτηγος Kyaw Swa Khaing	Υφυπουργός Βιομηχανίας 2	A



#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. Υπουργείου)	Φύλο (Α/Θ)
E29β	Khin Phyu Mar	Σύζυγος του Kyaw Swa Khaing	Θ
E30α	Υποστράτηγος Thein Htay	Υφυπουργός Άμυνας	Α
E30β	Myint Myint Khine	Σύζυγος του Υποστράτηγου Thein Htay	Θ
E31α	Ταξίαρχος Tin Tun Aung	Υφυπουργός Εργασίας (από 7.11.07)	Α

## ΣΤ. ΛΟΙΠΕΣ ΑΡΧΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. αξιώματος)	Φύλο (Α/Θ)
ΣΤ1α	Hla Htay	Γενικός Διευθυντής της Διεύθυνσης Ξενοδοχείων και Τουρισμού (Διευθύνων Σύμβουλος, Τουριστικές και Ξενοδοχειακές Υπηρεσίες Μυανμάρ έως τον Αύγουστο του 2004)	Α
ΣΤ2α	Tin Maung Shwe	Αναπληρωτής Γενικός Διευθυντής, Διεύθυνση Ξενοδοχείων και Τουρισμού	Α
ΣΤ3α	Soe Thein	Διευθύνων Σύμβουλος, Τουριστικές και Ξενοδοχειακές Υπηρεσίες Μυανμάρ από Οκτώβριο του 2004 (Πρώην Γενικός Διευθυντής)	Α
ΣΤ4α	Khin Maung Soe	Γενικός Διευθυντής	Α
ΣΤ5α	Tint Swe	Γενικός Διευθυντής	Α
ΣΤ6α	Αντισυνταγματάρχης Yan Naing	Γενικός Διευθυντής, Υπουργείο Ξενοδοχείων και Τουρισμού	Α
ΣΤ7α	Kyi Kyi Aye	Διευθύντρια Τουριστικής Προβολής, Υπουργείο Ξενοδοχείων και Τουρισμού	Θ

## Ζ. ΑΝΩΤΕΡΟΙ ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΙ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. αξιώματος)	Φύλο (Α/Θ)
Z1α	Υποστράτηγος Hla Shwe	Αναπληρωτής Διευθυντής Προσωπικού	Α
Z2α	Υποστράτηγος Soe Maung	Επίτροπος Στρατιωτικής Δικαιοσύνης	Α
Z2β	Nang Phyu Phyu Aye	Σύζυγος του Υποστράτηγου Soe Maung	Θ
Z3α	Υποστράτηγος Thein Htaik άλλως Hteik	Γενικός Επιθεωρητής	Α
Z4α	Υποστράτηγος Saw Hla	Διευθυντής Στρατιωτικής Αστυνομίας	Α
Z4β	Cho Cho Maw	Σύζυγος του Υποστράτηγου Saw Hla	Θ
Z5α	Υποστράτηγος Htin Aung Kyaw	Αναπληρωτής Γενικός Φροντιστής	Α
Z5β	Khin Khin Maw	Σύζυγος του Υποστράτηγου Htin Aung Kyaw	Θ
Z6α	Αντιστράτηγος Lun Maung	Γενικός Ελεγκτής	Α
Z6β	May Mya Sein	Σύζυγος του Αντιστράτηγου Lun Maung	Θ
Z7α	Υποστράτηγος Nay Win	Στρατιωτικός Επίκουρος του Προέδρου του SPDC	Α

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. αξιώματος)	Φύλο (Α/Θ)
Z8α	Υποστράτηγος Hsan Hsint	Στρατιωτικοί Διορισμοί, έτος γενν 1951	A
Z8β	Khin Ma Lay	Σύζυγος του Υποστράτηγου Hsan Hsint	Θ
Z8γ	Okkar San Sint	Υιός του Υποστράτηγου Hsan Hsint	A
Z9α	Υποστράτηγος Hla Aung Thein	Στρατοπεδάρχης, Rangoon	A
Z9β	Amy Khaing	Σύζυγος του Hla Aung Thein	Θ
Z10α	Αντιστράτηγος Ye Myint	Αρχηγός Ασφάλειας Στρατιωτικών Υποθέσεων	A
Z10β	Myat Ngwe	Σύζυγος του Αντιστράτηγου Ye Myint	Θ
Z11α	Ταξίαρχος Mya Win	Διοικητής, Ακαδημία Εθνικής Άμυνας	A
Z12α	Ταξίαρχος Maung Maung Aye	Διοικητής, Ακαδημία Γενικού Επιτελείου (από τον Ιούνιο του 2008)	A
Z12β	San San Yee	Σύζυγος του Ταξίαρχου Maung Maung Aye	Θ
Z13α	Ταξίαρχος Tun Tun Oo	Διευθυντής Δημόσιων Σχέσεων και Ψυχολογικού Πολέμου	A
Z14α	Υποστράτηγος Thein Tun	Διευθυντής Διαβιβάσεων, μέλος της Επιτροπής Διαχείρισης της Εθνοσυνέλευσης	A
Z15α	Υποστράτηγος Than Htay	Διευθυντής Εφοδιασμού και Μεταφορών	A
Z15β	Nwe Nwe Win	Σύζυγος του Υποστράτηγου Than Htay	Θ
Z16α	Υποστράτηγος Khin Maung Tint	Διευθυντής Ασφάλειας Εντύπων	A
Z17α	Υποστράτηγος Sein Lin	Διευθυντής, Υπουργείο Άμυνας (άγνωστα τα ακριβή καθήκοντα. Πρώην Διευθυντής Υλικού Πολέμου)	A
Z18α	Υποστράτηγος Kyi Win	Διευθυντής Πυροβολικού και Θωρακισμένων, μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου UMEHL	A
Z18β	Khin Mya Mon	Σύζυγος του Υποστράτηγου Kyi Win	Θ
Z19α	Υποστράτηγος Tin Tun	Διευθυντής Μηχανικού	A
Z19β	Khin Myint Wai	Σύζυγος του Υποστράτηγου Tin Tun	Θ
Z20α	Υποστράτηγος Aung Thein	Διευθυντής Επανεγκατάστασης	A
Z20β	Htwe Yi άλλως Htwe Htwe Yi	Σύζυγος του Υποστράτηγου Aung Thein	Θ
Z21α	Ταξίαρχος Than Maung	Αναπληρωτής Διοικητής, Ακαδημία Εθνικής Άμυνας	A
Z22α	Ταξίαρχος Win Myint	Πρύτανης, Τεχνολογική Ακαδημία Ενόπλων Δυνάμεων	A
Z23α	Ταξίαρχος Tun Nay Lin	Πρύτανης/ Διοικητής, Ιατρική Ακαδημία Ενόπλων Δυνάμεων	A
Z24α	Ταξίαρχος Than Sein	Διοικητής Υγειονομικού Ενόπλων Δυνάμεων, Mingaladon, ημερ. γεν. 1.2.1946, Bago	A
Z24β	Rosy Mya Than	Σύζυγος του Ταξίαρχου Than Sein	Θ
Z25α	Ταξίαρχος Win Than	Διευθυντής Προμηθειών και Διευθύνων Σύμβουλος της Union of Myanmar Economic Holdings (πρότ. Υποστράτηγος Win Hlaing, IA1α)	A
Z26α	Ταξίαρχος Than Maung	Διευθυντής Λαϊκής Εθνοφυλακής και Παραμεθόριων Δυνάμεων	A

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. αξιώματος)	Φύλο (Α/Θ)
Z27α	Υποστράτηγος Khin Maung Win	Διευθυντής Αμυντικών Βιομηχανιών	A
Z28α	Ταξίαρχος Win Aung	Μέλος του Συμβουλίου επιλογής και κατάρτισης δημόσιων υπαλλήλων	A
Z29α	Ταξίαρχος Soe Oo	Μέλος του Συμβουλίου επιλογής και κατάρτισης δημόσιων υπαλλήλων	A
Z30α	Ταξίαρχος Nyi Tun άλλως Nyi Htun	Μέλος του Συμβουλίου επιλογής και κατάρτισης δημόσιων υπαλλήλων	A
Z31α	Ταξίαρχος Kyaw Aung	Μέλος του Συμβουλίου επιλογής και κατάρτισης δημόσιων υπαλλήλων	A
Z32α	Αντιστράτηγος Myint Hlaing	Αρχηγός Επιτελείου (Αεράμυνα)	A
Z32β	Khin Thant Sin	Σύζυγος του Αντιστράτηγου Myint Hlaing	Θ
Z32γ	Hnin Nandar Hlaing	Θυγατέρα του Αστιστράτηγου Myint Hlaing	Θ
Z32δ	Thant Sin Hlaing	Υιός του Αντιστράτηγου Myint Hlaing	A
Z33α	Υποστράτηγος Mya Win	Διευθυντής πυροβολικού, Υπουργείο Άμυνας	A
Z34α	Υποστράτηγος Tin Soe	Διευθυντής τεθωρακισμένων οχημάτων, Υπουργείο Άμυνας	A
Z35α	Υποστράτηγος Than Aung	Διευθυντής, Υπουργείο Άμυνας, Διεύθυνση υγειονομικού προσωπικού	A
Z36α	Υποστράτηγος Ngwe Thein	Υπουργείο Άμυνας	A
Z37α	Συνταγματάρχης Thant Shin	Γενικός Διευθυντής, Γραφείο του πρωθυπουργού	A
Z38α	Αντιστράτηγος Thura Myint Aung	Υπαρχηγός (πρώην Β8α, προήχθη από την Νοτιοδυτική Περιφερειακή Διοίκηση)	A
Z39α	Υποστράτηγος Maung Shein	Επιθεώρηση Υπηρεσιών Άμυνας και Γενικός Ελεγκτής	A
Z40α	Υποστράτηγος Tha Aye	Υπουργείο Αμύνης	A
Z41α	Συνταγματάρχης Myat Thu	Διοικητής Στρατιωτικός Τομέας Rangoon 1 (βόρεια Rangoon)	A
Z42α	Συνταγματάρχης Nay Myo	Διοικητής Στρατιωτικός Τομέας 2 (ανατολική Rangoon)	A
Z43α	Συνταγματάρχης Tin Hsan	Διοικητής Στρατιωτικός Τομέας 3 (δυτική Rangoon)	A
Z44α	Συνταγματάρχης Khin Maung Htun	Διοικητής Στρατιωτικός Τομέας 4 (νότια Rangoon)	A
Z45α	Συνταγματάρχης Tint Wai	Διοικητής στην Διοίκηση Ελέγχου Επιχειρήσεων αριθ. 4 (Mawbi)	A
Z46α	San Nyunt	Διοικητής της Μονάδας Στρατιωτικής Υποστήριξης αριθ. 2 των Θεμάτων Στρατιωτικής Ασφάλειας	A
Z47α	Αντισυνταγματάρχης Zaw Win	Διοικητής της βάσης 3 του Τάγματος Lon Htein Shwe-myayar	A
Z48α	Ταγματάρχης Mya Thauung	Διοικητής της βάσης 5 του Τάγματος Lon Htein Mawbi	A
Z49α	Ταγματάρχης Aung San Win	Διοικητής της βάσης 7 του Τάγματος Lon Htein Thanlin Township	A

## Ναυτικό

Z50α	Υποναύαρχος Nyan Tun	Αρχηγός Γενικού Επιτελείου (Ναυτικό). Από τον Ιούνιο του 2008. Μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου UMEHL. (Πρώην Z39α)	A
------	----------------------	---	---

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. αξιώματος)	Φύλο (Α/Θ)
Z50β	Khin Aye Myint	Σύζυγος του Nyan Tun	Θ
Z51α	Αρχιπλοίαρχος Win Shein	Διοικητής, Αρχηγείο Ναυτικής Εκπαίδευσης	Α
Z52α	Αρχιπλοίαρχος Ταξίαρχος Thura Thet Swe	Διοικητής, Διοίκηση Ναυτικής Περιοχής Taninthayi	Α
Z53α	Αρχιπλοίαρχος Myint Lwin	Διοικητής, Διοίκηση Ναυτικής Περιοχής Irrawaddy	Α

## Πολεμική Αεροπορία

Z54α	Αντιπτέραρχος Myat Hein	Αρχηγός Γενικού Επιτελείου (Αεροπορία)	Α
Z54β	Htwe Htwe Nyunt	Σύζυγος του Αντιπτέραρχου Myat Hein	Θ
Z55α	Υποπτέραρχος Khin Aung Myint	Αρχηγός Επιτελείου (Αεροπορία)	Α
Z56α	Ταξίαρχος Ye Chit Pe	Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας, Mingaladon	Α
Z57α	Ταξίαρχος Khin Maung Tin	Διοικητής της Σχολής Αεροπορίας Shande, Meiktila	Α
Z58α	Ταξίαρχος Zin Yaw	Διοικητής της αεροπορικής βάσης Pathein, Αρχηγός Επιτελείου (Αεροπορία), μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου UMEHL	Α
Z58β	Khin Thiri	Σύζυγος του Ταξίαρχου Zin Yaw	Θ
Z58γ	Zin Mon Aye	Θυγατέρα του Ταξίαρχου Zin Yaw, ημερ. γεν. 26.3.1985	Θ
Z58δ	Htet Aung	Υιός του Ταξίαρχου Zin Yaw, ημερ. γεν. 9.07.1988	Α

## Μεραρχίες Ελαφρού Πεζικού (ΜΕΠ)

Z59α	Ταξίαρχος Than Htut	11η ΜΕΠ	Α
Z60α	Ταξίαρχος Tun Nay Lin	22η ΜΕΠ	Α
Z61α	Ταξίαρχος Kyaw Htoo Lwin	33η ΜΕΠ, Sagaing	Α
Z62α	Ταξίαρχος Taut Tun	44η ΜΕΠ	Α
Z63α	Ταξίαρχος Aye Khin	55η ΜΕΠ, Lalaw	Α
Z64α	Ταξίαρχος San Myint	66η ΜΕΠ, Pyi	Α
Z65α	Ταξίαρχος Tun Than	77η ΜΕΠ, Bago	Α
Z66α	Ταξίαρχος Aung Kyaw Hla	88η ΜΕΠ, Magwe	Α
Z67α	Ταξίαρχος Tin Oo Lwin	99η ΜΕΠ, Meiktila	Α
Z68α	Ταξίαρχος Sein Win	101η ΜΕΠ, Pakokku	Α
Z69α	Συνταγματάρχης Than Han	ΜΕΠ 66	Α
Z70α	Αντισυνταγματάρχης Htwe Hla	ΜΕΠ 66	Α
Z71α	Αντισυνταγματάρχης Han Nyunt	ΜΕΠ 66	Α
Z72α	Συνταγματάρχης Ohn Myint	ΜΕΠ 77	Α

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. αξιώματος)	Φύλο (Α/Θ)
Z73a	Αντισυνταγματάρχης Aung Kyaw Zaw	ΜΕΠ 77	A
Z74a	Ταγματάρχης Hla Phyo	ΜΕΠ 77	A
Z75a	Συνταγματάρχης Myat Thu	Τακτικός Διοικητής 11η ΜΕΠ	A
Z76a	Συνταγματάρχης Htein Lin	Τακτικός Διοικητής 11η ΜΕΠ	A
Z77a	Αντισυνταγματάρχης Tun Hla Aung	Τακτικός Διοικητής 11η ΜΕΠ	A
Z78a	Συνταγματάρχης Aung Tun	Ταξιαρχία 66	A
Z79a	Λοχαγός Thein Han	Ταξιαρχία 66	A
Z79β	Hnin Wutyi Aung	Σύζυγος του Λοχαγού Thein Han	Θ
Z80a	Αντισυνταγματάρχης Mya Win	Τακτικός Διοικητής 77η ΜΕΠ	A
Z81a	Συνταγματάρχης Win Te	Τακτικός Διοικητής 77η ΜΕΠ	A
Z82a	Συνταγματάρχης Soe Htway	Τακτικός Διοικητής 77η ΜΕΠ	A
Z83a	Αντισυνταγματάρχης Tun Aye	Διοικητής 702ου Τάγματος Ελαφρού Πεζικού	A
Z84a	Nyan Myint Kyaw	Διοικητής Τάγματος Πεζικού 281 (Mongyang Shan State Ανατολικά)	A

## Άλλοι ταξίαρχοι

Z85a	Ταξίαρχος Htein Win	Στρατιωτική βάση Taikkyi	A
Z86a	Ταξίαρχος Khin Maung Htay	Διοικητής στρατιωτικής βάσης Meiktila	A
Z87a	Ταξίαρχος Kyaw Oo Lwin	Διοικητής στρατιωτικής βάσης Kalay	A
Z88a	Ταξίαρχος Khin Zaw Win	Στρατιωτική βάση Khamaukgyi	A
Z89a	Ταξίαρχος Kyaw Aung,	Νότια Στρατιωτική Περιοχή, Διοικητής βάσης Toungoo	A
Z90a	Ταξίαρχος Myint Hein	Διοίκηση Στρατιωτικών Επιχειρήσεων-3, βάση Mogaung	A
Z91a	Ταξίαρχος Tin Ngwe	Υπουργείο Άμυνας	A
Z92a	Ταξίαρχος Myo Lwin	Διοίκηση Στρατιωτικών Επιχειρήσεων-7, βάση Pekon	A
Z93a	Ταξίαρχος Myint Soe	Διοίκηση Στρατιωτικών Επιχειρήσεων-5, βάση Taungup	A
Z94a	Ταξίαρχος Myint Aye	Διοίκηση Στρατιωτικών Επιχειρήσεων-9, βάση Kyauktaw	A
Z95a	Ταξίαρχος Nyunt Hlaing	Διοίκηση Στρατιωτικών Επιχειρήσεων-17, βάση Mong Pan	A
Z96a	Ταξίαρχος Ohn Myint	Πολιτεία Mon, μέλος USDA CEC	A
Z97a	Ταξίαρχος Soe Nwe	Διοίκηση Στρατιωτικών Επιχειρήσεων -21 βάση Bhamo	A
Z98a	Ταξίαρχος Than Tun	Διοικητής βάσης Kyaukpadaung	A
Z99a	Ταξίαρχος Than Tun Aung	Περιφερειακή Διοίκηση επιχειρήσεων - Sittwe	A
Z100a	Ταξίαρχος Thet Naing	Διοικητής βάσης Aungban	A

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. αξιώματος)	Φύλο (Α/Θ)
Z101a	Ταξίαρχος Thein Hteik	Διοίκηση Στρατιωτικών Επιχειρήσεων-13, βάση Bokryin	A
Z102a	Ταξίαρχος Thura Myint Thein	Διοίκηση τακτικών επιχειρήσεων Namhsan, νυν Διευθύνων Σύμβουλος της Myanmar Economic Corporation (MEC)	A
Z103a	Ταξίαρχος Win Aung	Διοικητής βάσης Mong Hsat	A
Z104a	Ταξίαρχος Myo Tint	Αξιωματικός σε Ειδική Αποστολή, Υπουργείο Μεταφορών	A
Z105a	Ταξίαρχος Thura Sein Thaug	Αξιωματικός σε Ειδική Αποστολή, Υπουργείο Κοινωνικής Προνοίας	A
Z106a	Ταξίαρχος Phone Zaw Han	Δήμαρχος Mandalay από το Φεβρ. 2005 και Πρόεδρος της Επιτροπής Ανάπτυξης της Πόλης Mandalay, πρώην Διοικητής της Kyaukse	A
Z106β	Moe Thidar	Σύζυγος του Ταξίαρχου Phone Zaw Han	Θ
Z107a	Ταξίαρχος Win Myint	Διοικητής βάσης Pyinmana	A
Z108a	Ταξίαρχος Kyaw Swe	Διοικητής βάσης Pyin Oo Lwin	A
Z109a	Ταξίαρχος Soe Win	Διοικητής βάσης Bahtoo	A
Z110a	Ταξίαρχος Thein Htay	Υπαρχηγός παραγωγής στρατιωτικού εξοπλισμού, Υπουργείο Άμυνας	A
Z111a	Ταξίαρχος Myint Soe	Διοικητής βάσης Rangoon	A
Z112a	Ταξίαρχος Myo Myint Thein	Διοικητής Υγειονομικού Ενόπλων Δυνάμεων Pyin Oo Lwin	A
Z113a	Ταξίαρχος Sein Myint	Πρόεδρος του Συμβουλίου Ειρήνης και Ανάπτυξης της Μεραρχίας Bago (Pegu)	A
Z114a	Ταξίαρχος Hong Ngai (Ngaing)	Πρόεδρος του Συμβουλίου Ειρήνης και Ανάπτυξης της Πολιτείας Chin	A
Z115a	Ταξίαρχος Win Myint	Πρόεδρος του Συμβουλίου Ειρήνης και Ανάπτυξης της Πολιτείας Kayah	A

H. ΑΞΙΩΜΑΤΙΚΟΙ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΠΟΥ ΔΙΟΙΚΟΥΝ ΦΥΛΑΚΕΣ ΚΑΙ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. αξιώματος)	Φύλο (Α/Θ)
H1a	Ταξίαρχος Khin Yi	ΓΔ Βιρμανικής Αστυνομίας ημερομην. γεν. 29.12.1952	A
H1β	Khin May Soe	Σύζυγος του Ταξίαρχου Khin Yi	Θ
H2a	Zaw Win	Γενικός Διευθυντής του Σωφρονιστικού Τμήματος (Υπουργείο Εσωτερικών) από τον Αύγουστο του 2004, πρώην Αναπληρωτής ΓΔ της βιρμανικής αστυνομίας και πρώην ταξίαρχος, πρώην στρατιωτικός.	A
H2β	Nwe Ni San	Σύζυγος του Zaw Win	Θ
H3a	Aung Saw Win	Γενικός Διευθυντής, Υπηρεσία Ειδικών Ερευνών	A
H4a	Ταξίαρχος της Αστυνομίας Khin Maung Si	Αρχηγός Γενικού Επιτελείου Αστυνομίας	A
H5a	Αντισυνταγματάρχης Tin Thaw	Διοικητής του Κυβερνητικού Τεχνικού Ινστιτούτου	A
H6a	Maung Maung Oo	Επικεφαλής της ανακριτικής ομάδας για θέματα στρατιωτικής ασφάλειας στην φυλακή Insein	A

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. αξιώματος)	Φύλο (Α/Θ)
H7α	Myo Aung	Διευθυντής των φυλακών της Rangoon	A
H8α	Ταξίαρχος της Αστυνομίας Zaw Win	Υποδιευθυντής της Αστυνομίας	A
H9α	Αντισυνταγμ/χης της Αστυνομίας Zaw Min Aung	Ειδικό Τμήμα	A

## Θ. ΕΝΩΣΗ ΑΛΛΗΛΕΓΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ (USDA)

(ανώτεροι αξιωματούχοι της USDA που δεν κατονομάζονται αλλού)

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. αξιώματος)	Φύλο (Α/Θ)
Θ1α	Ταξίαρχος Aung Thein Lin άλλως Aung Thein Lynn	Δήμαρχος της Yangon και Πρόεδρος της Επιτροπής Ανάπτυξης της Πόλεως Yangon (Γραμματέας) και μέλος της Κεντρικής Εκτελεστικής Επιτροπής της USDA, έτος γεν. 1952	A
Θ1β	Khin San Nwe	Σύζυγος του Ταξίαρχου Aung Thein Lin	Θ
Θ1γ	Thidar Myo	Θυγατέρα του Ταξίαρχου Aung Thein Lin	Θ
Θ2α	Συνταγματάρχης Maung Par άλλως Maung Pa	Αντιδήμαρχος της Πόλεως Yangon Επιτροπή Ανάπτυξης της Πόλεως Yangon I (μέλος της Κεντρικής Εκτελεστικής Επιτροπής I)	A
Θ2β	Khin Nyunt Myaing	Σύζυγος του Συνταγματάρχη Maung Par	Θ
Θ2γ	Naing Win Par	Υιός του Συνταγματάρχη Maung Par	A
Θ3α	Nyan Tun Aung	Μέλος της κεντρικής εκτελεστικής επιτροπής	A
Θ4α	Aye Myint	Μέλος της εκτελεστικής επιτροπής της Rangoon	A
Θ5α	Tin Hlaing	Μέλος της εκτελεστικής επιτροπής της Rangoon	A
Θ6α	Soe Nyunt	Υπεύθυνος Προσωπικού Ανατολική Yangon	A
Θ7α	Chit Ko Ko	Πρόεδρος του Συμβουλίου Ειρήνης και Ανάπτυξης της πόλης Mingala Taungnyunt	A
Θ8α	Soe Hlaing Oo	Γραμματέας του Συμβουλίου Ειρήνης και Ανάπτυξης της πόλης Mingala Taungnyunt	A
Θ9α	Captain Kan Win	Επικεφαλής της Αστυνομικής Δύναμης της πόλης Mingala Taungnyunt	A
Θ10α	That Zin Thein	Επικεφαλής της Επιτροπής Ανάπτυξης της Mingala Taungnyunt	A
Θ11α	Khin Maung Myint	Επικεφαλής του Τμήματος Μετανάστευσης και Πληθυσμού της Mingala Taungnyunt	A
Θ12α	Zaw Lin	Γραμματέας της USDA της πόλης Mingala Taungnyunt	A
Θ13α	Win Hlaing	Συγγραμματέας της USDA της πόλης Mingala Taungnyunt	A
Θ14α	San San Kyaw	Υπεύθυνος Προσωπικού του τμήματος Ενημέρωσης και Δημοσίων Σχέσεων του Υπουργείου Ενημέρωσης στην πόλη Mingala Taungnyunt	Θ
Θ15α	Αντιστράτηγος Myint Hlaing	Υπουργείο Αμύνης και μέλος USDA	A

I. ΠΡΟΣΩΠΑ ΠΟΥ ΕΠΩΦΕΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. εταιρείας)	Φύλο (Α/Θ)
11α	Tay Za	Διευθύνων Σύμβουλος, Htoo Trading Co· Htoo Construction Co., ημερ. γεν. 18.07.1964, αριθ. ταυτότητας MYGN 006415. Ιδιοκτήτης του ποδοσφαιρικού ομίλου Yangon United Όνομα πατρός U Myint Swe (ημερ. γεν. 6.11.24), όνομα μητρός Ohn (ημερ. γεν. 12.8.34)	A
11β	Thidar Zaw	Σύζυγος του Tay Za· ημερ. γεν. 24.02.1964, αριθ. ταυτότητας KMYT 006865, Γονείς Zaw Nyunt (θανών), Htoo (θανούσα)	Θ
11γ	Pye Phyo Tay Za	Υιός του Tay Za, ημερ. γεν. 29.01.1987	A
11δ	Ohn	Μητέρα του Tay Za, ημερ. γεν. 12.08.1934	Θ
12α	Thiha	Αδελφός του Tay Za (11α)· ημερ. γεν. 24.6.1960 Διευθυντής της Htoo Trading. Διανομέας των τσιγάρων London («London cigarettes») (Myawadi Trading)	A
12β	Shwe Shwe Lin	Σύζυγος του Thiha	Θ
13α	Aung Ko Win άλλως Saya Kyaung	Kanbawza Bank επίσης Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd και αντιπρόσωπος για την London Cigarettes στις πολιτείες Shan και Kayah και ιδιοκτήτης του ποδοσφαιρικού ομίλου Kanbawza	A
13β	Nan Than Htwe άλλως Nan Than Htay	Σύζυγος του Aung Ko Win	Θ
13γ	Nang Lang Kham άλλως Nan Lan Khan	Θυγατέρα του Aung Ko Win, ημερ. γεν. 01.06.1988	Θ
14α	Tun Myint Naing άλλως Steven Law Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co., ημερ. γεν. 15.5.1958 ή 27.8.1960 ιδιοκτήτης του ποδοσφαιρικού ομίλου Magway	A
14β	Ng Seng Hong, άλλως Seng Hong, Cecilia Ng ή Ng Sor Hon	Σύζυγος του Tun Myint Naing. Γενική Διευθύντρια της Golden Aaron Pte Ltd (Σιγκαπούρη)	Θ
14γ	Lo Hsing-han	Πατέρας του Tun Myint Naing άλλως Steven Law της Asia World Co., έτος γεν. 1938 ή 1935	A
15α	Khin Shwe	Zaykabar Co· ημερ. γεν. 21.01.1952. Βλ. επίσης Α3στ	A
15β	San San Kywe	Σύζυγος του Khin Shwe	Θ
15γ	Zay Thiha	Υιός του Khin Shwe· ημερ. γεν. 01.01.1977, Γενικός Διευθυντής της Zaykabar Co. Ltd	A
15δ	Nandar Hlaing	Σύζυγος του Zay Thiha	Θ
16α	Htay Myint	Yuzana Co., ημερ. γεν. 06.02.1955, επίσης Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project και ιδιοκτήτης του ποδοσφαιρικού ομίλου Southern Myanmar United	A
16β	Aye Aye Maw	Σύζυγος του Htay Myint· ημερ. γεν. 17.11.1957	Θ
16γ	Win Myint	Αδελφός του Htay Myint, ημερ. γεν. 29.05.1952 Διευθυντής της Yuzana Co.	A
16δ	Lay Myint	Αδελφός του Htay Myint, ημερ. γεν. 06.02.1955	A
16ε	Kyin Toe	Αδελφός του Htay Myint, ημερ. γεν. 29.04.1957	A



#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. εταιρείας)	Φύλο (Α/Θ)
I6στ	Zar Chi Htay	Θυγατέρα του Htay Myint, Διευθύντρια της Yuzana Co., ημερ. γεν. 17/2/1981	Θ
I6ζ	Khin Htay Lin	Διευθυντής Yuzana Co, ημερ. γεν. 14.04.1969	A
I7α	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (μοναδικός διανομέας της Thaton Tires υπό το Υπουργείο Βιομηχανίας 2)	A
I7β	Nan Mauk Loung Sai άλλως Nang Mauk Lao Hsai	Σύζυγος του Kyaw Win	Θ
I8α	Υποστράτηγος (εν αποστρατεία) Nyunt Tin	Πρώην Υπουργός Γεωργίας και Αρδεύσεων· αποστρ. Σεπτέμβριος 2004	A
I8β	Khin Myo Oo	Σύζυγος του Υποστράτηγου (εν αποστρατεία) Nyunt Tin	Θ
I8γ	Kyaw Myo Nyunt	Υιός του Υποστράτηγου (εν αποστρατεία) Nyunt Tin	A
I8δ	Thu Thu Ei Han	Θυγατέρα του Υποστράτηγου (εν αποστρατεία) Nyunt Tin	Θ
I9α	Than Than Nwe	Σύζυγος του στρατηγού Soe Win, πρώην πρωθυπουργού (θανόντος)	Θ
I9β	Nay Soe	Υιός του στρατηγού Soe Win, πρώην πρωθυπουργού (θανόντος)	A
I9γ	Theint Theint Soe	Θυγατέρα του στρατηγού Soe Win, πρώην πρωθυπουργού (θανόντος)	Θ
I9δ	Sabai Myaing	Σύζυγος του Nay Soe	Θ
I9ε	Htin Htut	Σύζυγος της Theint Theint Soe	A
I10α	Maung Maung Myint	Γενικός Διευθυντής της Myangon Myint co Ltd	A
I11α	Maung Ko	Διευθυντής, μεταλλευτική εταιρεία Htarwara	A
I12α	Zaw Zaw άλλως Phoe Zaw	Γενικός Διευθυντής της Max Myanmar ημερ. γεν. 22.10.1966	A
I12β	Htay Htay Khine (Khaing)	Σύζυγος του Zaw Zaw	Θ
I13α	Chit Khaing άλλως Chit Khine	Γενικός Διευθυντής Όμιλος εταιρειών Eden και ιδιοκτήτης του ποδοσφαιρικού ομίλου Delta United	A
I14α	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	A
I15α	Aung Htwe	Γενικός Διευθυντής Golden Flower Construction Company	A
I16α	Kyaw Thein	Διευθυντής και Εταίρος της Tay Za's Htoo Trading, ημερ. γεν. 25.10.1947	A
I17α	Kyaw Myint	Ιδιοκτήτης, Golden Flower Co. Ltd., 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	A
I18α	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	A
I19α	Win Myint	Πρόεδρος της Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry (UMFCCI), ιδιοκτήτης της Shwe Nagar Min Co και ιδιοκτήτης του ποδοσφαιρικού ομίλου Zeya Shwe Myay	A
I20α	Eike (Eik) Htun άλλως Ayke Htun άλλως Aik Tun άλλως Patric Linn	ημερομην. γεν. 21.10.1948, τόπος γέν. Mongkai Διευθύνων Σύμβουλος της Olympic Construction Co. και της Shwe Taung Development Co. Ltd (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street and Strand Road, Lanmadaw Township, Yangon) και της Asia Wealth Bank	A

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. εταιρείας)	Φύλο (Α/Θ)
I20β	Sandar Tun	Θυγατέρα του Eike Htun, ημερομην. γενν. 23.08.1974 Yangon	Θ
I20γ	Aung Zaw Naing	Υιός του Eike Htun	A
I20δ	Mi Mi Khaing	Υιός του Eike Htun	A
I21α	"Dagon" Win Aung	Dagon International Co. Ltd, ημερ. γεν. 30.9.1953, τόπ. γεν.: Pyay, αριθ. ταυτότητας: PRE 127435	A
I21β	Moe Mya Mya	Σύζυγος του "Dagon" Win Aung, ημερ. γεν. 28.8.1958, αριθ. ταυτότητας: B/RGN 021998	Θ
I21γ	Ei Hnin Pwint άλλως Christabelle Aung	Θυγατέρα του «Dagon» Win Aung, ημερ. γεν. 22.2.1981, Διευθύντρια του Palm Beach Resort Ngwe Saung	Θ
I21δ	Thurane Aung άλλως Christopher Aung, Thurein Aung	Υιός του «Dagon» Win Aung, ημερ. γεν. 23.7.1982	A
I21ε	Ei Hnin Khine άλλως Christina Aung	Θυγατέρα του «Dagon» Win Aung, ημερ. γεν. 18.12.1983, ευρίσκεται στο HB	Θ
I22α	Aung Myat άλλως Aung Myint	Mother Trading	A
I23α	Win Lwin	Kyaw Tha Company	A
I24α	Δρ. Sai Sam Tun	Loi Hein Co., σε συνεργασία με το Υπουργείο Βιομηχανίας αριθ. 1, ιδιοκτήτης του ποδοσφαιρικού ομίλου Yadanabon	A
I25α	San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	Θ
I26α	Aung Zaw Ye Myint	Ιδιοκτήτης της of Yetagun Construction Co	A

## Δικαστικοί λειτουργοί

I27α	Aung Toe	Πρόεδρος του Ανωτάτου Δικαστηρίου	A
I28α	Aye Maung	Γενικός Εισαγγελέας	A
I29α	Thaung Nyunt	Νομικός Σύμβουλος	A
I30α	Δρ. Tun Shin	ημερομην. γενν. 02.10.1948, Αναπληρωτής Γενικός Εισαγγελέας	A
I31α	Tun Tun, άλλως Htun Htun Oo	Αναπληρωτής Γενικός Εισαγγελέας	A
I32α	Tun Tun Oo	Αναπληρωτής Πρόεδρος του Ανωτάτου Δικαστηρίου	A
I33α	Thein Soe	Αναπληρωτής Πρόεδρος του Ανωτάτου Δικαστηρίου	A
I34α	Tin Aung Aye	Δικαστής Ανωτάτου Δικαστηρίου	A
I35α	Tin Aye	Δικαστής Ανωτάτου Δικαστηρίου	A
I36α	Myint Thein	Δικαστής Ανωτάτου Δικαστηρίου	A
I37α	Chit Lwin	Δικαστής Ανωτάτου Δικαστηρίου	A
I38α	Δικαστής Thaung Lwin	Δικαστήριο της πόλης Kyauktada Township	A
I39α	Thaung Nyunt	Δικαστής, Northern District Court· Επίσης Γραμματέας της National Convention Convening Work Committee	A

#	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. εταιρείας)	Φύλο (Α/Θ)
I40a	Nyi Nyi Soe	Δικαστής, Western District Court· Διεύθυνση: No. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta-Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tarmway Township, Rangoon, Burma	A
I41a	Myint Kyine	Εισαγγελέας, Northern District Court	A

## ΙΑ. ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΚΑΤΟΧΟΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΙ

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. εταιρείας)	Φύλο (Α/Θ)
--	-------	--	------------

## Πρόσωπα

IA1a	Υποστράτηγος (εν αποστρ.) Win Hlaing	Πρώην Γενικός Διευθυντής, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	A
IA1β	Ma Ngeh	Θυγατέρα του Υποστράτηγου (εν αποστρ.) Win Hlaing	Θ
IA1γ	Zaw Win Naing	ΓΔ της Τράπεζας Kambawza (Kanbawza). Σύζυγος της Ma Ngeh (IA1β) και ανηψιός της Aung Ko Win (I3a)	A
IA1δ	Win Htway Hlaing	Υιός του Υποστράτηγου (εν αποστρ.) Win Hlaing, εκπρόσωπος της εταιρείας KESCO	A
IA2a	Συνταγματάρχης Myo Myint	Γενικός Διευθυντής Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEH)	A
IA2β	Khin Htay Htay	Σύζυγος του Συνταγματάρχη Myo Myint	Θ
IA3a	Συνταγματάρχης Ye Htut	Myanmar Economic Corporation	A
IA4a	Συνταγματάρχης Myint Aung	Γενικός Διευθυντής της Myawaddy Trading Co. ημερ. γενν. 11.8.49	A
IA4β	Nu Nu Yee	Σύζυγος του Myint Aung, τεχνικός υπάλληλος, ημερ. γενν. 11.11.54	Θ
IA4γ	Thiha Aung	Υιός του Myint Aung, υπάλληλος Schlumberger, ημερ. γενν. 11.6.82	A
IA4δ	Nay Linn Aung	Υιός του Myint Aung, ναυτικός, ημερ. γενν. 11.04.81	A
IA5a	Συνταγματάρχης Myo Myint	Γενικός Διευθυντής της Bandoola Transportation Co.	A
IA6a	Συνταγματάρχης (εν αποστρ.) Thant Zin	Γενικός Διευθυντής της Myanmar Land and Development	A
IA7a	Αντισυνταγματάρχης (εν αποστρ.) Maung Maung Aye	Διευθύνων Σύμβουλος – Union of Myanmar Economic Holdings Ltd UMEHL	A
IA8a	Συνταγματάρχης Aung San	Γενικός Διευθυντής του Hsinmin Cement Plant Construction Project	A
IA9a	Υποστράτηγος Maung Nyo	Διοικητικό Συμβούλιο, Union of Myanmar economic holdings Ltd	A

	Όνομα	Αναγνωριστικά στοιχεία (συμπ. εταιρείας)	Φύλο (Α/Θ)
IA10a	Υποστράτηγος Kyaw Win	Διοικητικό Συμβούλιο, Union of Myanmar economic holdings Ltd	A
IA11a	Ταξίαρχος Khin Aung Myint	Διοικητικό Συμβούλιο, Union of Myanmar economic holdings Ltd	A
IA12a	Συνταγματάρχης Πεζοναυτών Nyun Tun	Διοικητικό Συμβούλιο, Union of Myanmar economic holdings Ltd	A
IA13a	Συνταγματάρχης Thein Htay (εν αποστρατεία)	Διοικητικό Συμβούλιο, Union of Myanmar economic holdings Ltd	A
IA14a	Αντισυνταγματάρχης Chit Swe (εν αποστρατεία)	Διοικητικό Συμβούλιο, Union of Myanmar economic holdings Ltd	A
IA15a	Myo Nyunt	Διοικητικό Συμβούλιο, Union of Myanmar economic holdings Ltd	A
IA16a	Myint Kyine	Διοικητικό Συμβούλιο, Union of Myanmar economic holdings Ltd	A
IA17a	Αντισυνταγματάρχης Nay Wynn	Γενικός Διευθυντής τμήματος, Myawaddy trading	A

## Κρατικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα

IA18a	Than Nyein	Διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας της Μιανμάρ (υπάγεται στο Υπουργείο Οικονομικών)	A
IA19a	Maung Maung Win	Υποδιοικητής της Κεντρικής Τράπεζας της Μιανμάρ (υπάγεται στο Υπουργείο Οικονομικών)	A
IA20a	Mya Than	Διευθύνων Σύμβουλος της Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	A
IA21a	Soe Min	Γενικός Διευθυντής της MICB	A

## Επιχειρήσεις

#	Όνομα	Διεύθυνση	Διευθυντής/Ιδιοκτήτης/επιπρόσθετες πληροφορίες	Ημερομηνία-καταχώρισης
---	-------	-----------	--	------------------------

## I. Union of Myanmar economic holdings ltd. (UMEHL) άλλως Union of Myanma economic holdings Ltd.

IA22a	Union Of Myanmar Economic Holdings Ltd. άλλως Union Of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50 <sup>th</sup> Street Yangon	Πρόεδρος: Αντιστράτηγος Tin Aye, Διευθύνων Σύμβουλος: Υποστράτηγος Win Than	13.08.2009
-------	--	--	---	------------

## A. ΜΕΤΑΠΟΙΗΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

IA22β	Myanmar Ruby Enterprise άλλως Myanma Ruby Enterprise	24/26, 2 <sup>ND</sup> fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.08.2009
IA22γ	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd άλλως Myanma Imperial Jade Co.	Ltd 24/26, 2 <sup>nd</sup> fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		13.08.2009

#	Όνομα	Διεύθυνση	Διευθυντής/Ιδιοκτήτης/επιπρόθετες πληροφορίες	Ημερομηνία καταχώρισης
IA22δ	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd. άλλως Myanma Rubber Wood Co. Ltd.			13.08.2009
IA22ε	Myanmar Pineapple Juice Production άλλως Myanma Pineapple Juice Production			13.08.2009
IA22στ	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
IA22ζ	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50 <sup>th</sup> Street, Yangon	Συνταγματάρχης Maung Maung Aye, Διευθύνων Σύμβουλος	13.08.2009
IA22η	Tailoring Shop Service			13.08.2009
IA22θ	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone Ii, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		13.08.2009
IA22ι	Granite Tile Factory (Kyai-ktu)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50 <sup>th</sup> Street Yangon		13.08.2009
IA22ια	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50 <sup>th</sup> Street Yangon	Συνταγματάρχης Myint Aung, Διευθύνων Σύμβουλος	13.08.2009

## B. ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

IA22ιβ	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50 <sup>th</sup> Street Yangon	Συνταγματάρχης Myint Aung, Διευθύνων Σύμβουλος	13.08.2009
--------	----------------------	---	--	------------

## Γ. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

IA22ιγ	Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Συνταγματάρχης Myo Myint, Διευθύνων Σύμβουλος	13.08.2009
IA22ιδ	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		13.08.2009
IA22ιε	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Συνταγματάρχης (εν αποστρ.) Maung Thauung, Διευθύνων Σύμβουλος	13.08.2009
IA22ιστ	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50 <sup>th</sup> Street, Yangon		13.08.2009
IA22ιζ	Myanmar Ar (Power) Construction Services aka Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50 <sup>th</sup> Street, Yangon		13.08.2009

## ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΕΣ

## A. ΜΕΤΑΠΟΙΗΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

#	Όνομα	Διεύθυνση	Διευθυντής/Ιδιοκτήτης/επιπρόσθετες πληροφορίες	Ημερομηνία καταχώρισης
IA22η	Myanmar Segal International Ltd. άλλως Myanmar Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	U Be Aung, Διευθύνων στέλεχος	13.08.2009
IA22ιθ	Myanmar Daewoo International άλλως Myanmar Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
IA22κ	Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd. άλλως Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	Γενικός Διευθυντής Lai Wei Chin	13.08.2009
IA22κα	Myanmar Brewery Ltd. άλλως Myanmar Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Αντισυνταγματάρχης (εν αποστρ.) Ne Win, Πρόεδρος άλλως Nay Win	13.08.2009
IA22κβ	Myanmar Posco Steel Co. Ltd. aka Myanmar Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
IA22κγ	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd. aka Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
IA22κδ	Berger Paint Manufacturing Co. Ltd.	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		13.08.2009
IA22κε	The First Automotive Co. Ltd.	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho και/ή Αντισυνταγματάρχης Tun Myint, Διευθύνων Σύμβουλος	13.08.2009

## B. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

IA22κστ	National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Δρ. Khin Shwe, Πρόεδρος	13.08.2009
IA22κζ	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd.	No 1, Konemyintha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		13.08.2009

## II. Myanmar economic corporation (MEC) άλλως Myanmar economic corporation (MEC)

IA23α	Myanmar Economic Corporation (MEC) άλλως Myanmar Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Πρόεδρος, Αντιστράτηγος Tin Aung Myint Oo, Συνταγματάρχης Ye Htut ή Ταξίαρχος (ε.α.) Thura Kyaw Win, Διευθύνων Σύμβουλος: Ταξίαρχος Myint Thein	13.08.2009
-------	---	---	---	------------

#	Όνομα	Διεύθυνση	Διευθυντής/Ιδιοκτήτης/επιπρόσθετες πληροφορίες	Ημερομηνία-καταχώρισης
IA23β	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Συνταγματάρχης Khin Maung Soe	13.08.2009
IA23γ	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		13.08.2009
IA23δ	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Συνταγματάρχης Khin Maung Soe	13.08.2009
IA23ε	Mec Sugar Mill	Kant Balu		13.08.2009
IA23στ	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		13.08.2009
IA23ζ	Mec Marble Mine	Pyinmanar		13.08.2009
IA23η	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		13.08.2009
IA23θ	Mec Myanmar Cable Wire Factory aka Mec Myanmar Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		13.08.2009
IA23ι	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		13.08.2009
IA23ια	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		13.08.2009
IA23ιβ	Gypsum Mine	Thibaw'		13.08.2009

III. Εμπορικές επιχειρήσεις κυβερνητικής ιδιοκτησίας

IA24α	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise άλλως Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Διευθύνων Σύμβουλος: U Win Htain (Υπουργείο Ορυχείων)	13.08.2009
IA25α	Myanmar Defence Products Industry άλλως Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Υπουργείο Άμυνας)	13.08.2009
IA26α	Myanma Timber Enterprise άλλως Myanmar Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Διευθύνων Σύμβουλος: Win Tun	13.08.2009

#	Όνομα	Διεύθυνση	Διευθυντής/Ιδιοκτήτης/επιπρόσθετες πληροφορίες	Ημερομηνία-καταχώρισης
IA27α	Myanmar Gems Enterprise άλλως Myanma Gems Enterprise	(Υπουργείο Ορυχείων), Head Office Building 19, Naypyitaw	Διευθύνων Σύμβουλος: Thein Swe	13.08.2009
IA28α	Myanmar Pearls Enterprise άλλως Myanma Pearls Enterprise	(Υπουργείο Ορυχείων), Head Office Building 19, Naypyitaw	Διευθύνων Σύμβουλος: Maung Toe	13.08.2009
IA29α	Myanmar Mining Enterprise Number 1 άλλως Myanma Mining Enterprise Number 1	(Υπουργείο Ορυχείων), Head Office Building 19, Naypyitaw	Διευθύνων Σύμβουλος: Saw Lwin	13.08.2009
IA30α	Myanmar Mining Enterprise Number 2 άλλως Myanma Mining Enterprise Number 2	(Υπουργείο Ορυχείων), Head Office Building 19, Naypyitaw	Διευθύνων Σύμβουλος: Hla Theing	13.08.2009
IA31α	Myanmar Mining Enterprise Number 3 άλλως Myanma Mining Enterprise Number 1	(Υπουργείο Ορυχείων), Head Office Building 19, Naypyitaw	Διευθύνων Σύμβουλος: San Tun	13.08.2009
IA32α	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI) άλλως Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar Τηλέφωνο: 095-1-660437, 662324, 650822	Διευθύνων Σύμβουλος: Kyaw Win Διευθυντής: Win Tint	13.08.2009
IA33α	Myanmar Paper & Chemical Industries άλλως Myanma Paper & Chemical Industries		Διευθύνων Σύμβουλος: Nyunt Aung	13.08.2009
IA34α	Myanma General and Maintenance Industries άλλως Myanmar General and Maintenance Industries		Διευθύνων Σύμβουλος: Aye Mauk	13.08.2009
IA35α	Road Transport Enterprise	(Υπουργείο Μεταφορών)	Διευθύνων Σύμβουλος: Thein Swe	13.08.2009
IA36α	Inland Water Transport	No.50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	Διευθύνων Σύμβουλος: Soe Tint	13.08.2009
IA37α	Myanma Shipyards, άλλως Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	Διευθύνων Σύμβουλος: Kyi Soe	13.08.2009
IA38α	Myanma Five Star Line, άλλως Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box,1221,Yangon	Διευθύνων Σύμβουλος: Maung Maung Nyein	13.08.2009
IA39α	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries άλλως Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	Διευθύνων Σύμβουλος: Hla Myint Thein	13.08.2009
IA40α	Myanmar Infotech άλλως Myanma Infotech		(Υπουργείο Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών)	13.08.2009
IA41α	Myanma Industrial Construction Services άλλως Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	Διευθύνων Σύμβουλος: Soe Win	13.08.2009
IA42α	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise άλλως Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		13.08.2009



#	Όνομα	Διεύθυνση	Διευθυντής/Ιδιοκτήτης/επιπρόσθετες πληροφορίες	Ημερομηνία-καταχώρισης
---	-------	-----------	--	------------------------

IV. Κρατικές επιχειρήσεις μέσω ενημέρωσης οι οποίες συμμετέχουν στην προώθηση των πολιτικών και της προπαγάνδας του καθεστώτος

IA43α	Myanmar News and Periodicals Enterprise άλλως Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (τηλ: +95-1-200810, +95-1-200809)	Διευθύνων Σύμβουλος: Soe Win (σύζυγος: Than Than Aye, μέλος MWAF)	13.08.2009
IA44α	Myanmar Radio and Television (MRTV) άλλως Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (τηλ: +95-1-527122, +95-1-527119)	Γενικός Διευθυντής: Khin Maung Htay (σύζυγος: Nwe New, μέλος MWAF)	13.08.2009
IA45α	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (τηλ: +95-1-600294)		13.08.2009
IA46α	Myanma Motion Picture Enterprise, άλλως Myanmar Motion Picture Enterprise		Διευθύνων Σύμβουλος: Aung Myo Myint (σύζυγος: Malar Win, μέλος MWAF)	13.08.2009

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Κατάλογος επιχειρήσεων που αναφέρονται στα άρθρα 10 και 14

Όνομα	Διεύθυνση	Διευθυντής/Ιδιοκτήτης/επιπρόσθετες πληροφορίες	Ημερομηνία καταχώρισης
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)</b>			
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ			
Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Ταξίαρχοι Win Hlaing (Κ1α, Παράρτημα ΙΙ) και U Tun Kyi, Διευθύνοντες Σύμβουλοι	25.10.2004
<b>II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)</b>			
Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, Γενικός Διευθυντής	25.10.2004
<b>III. ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ</b>			
1. Myanma Electric Power Enterprise		(Υπουργείο Ηλεκτρικής Ενέργειας 2) Διευθύνων Σύμβουλος: Δρ. San, άλλως Sann Oo	29.4.2008
2. Electric Power Distribution Enterprise		(Υπουργείο Ηλεκτρικής Ενέργειας 2) Διευθύνων Σύμβουλος: Tin Aung	27.4.2009
3. Myanma Agricultural Produce Trading		Διευθύνων Σύμβουλος: Kyaw Htoo (Υπουργείο Εμπορίου)	29.4.2008
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(Υπουργείο Βιομηχανίας 2) Διευθύνων Σύμβουλος: Oo Zune	29.4.2008
5. Co-Operative Import Export Enterprise		(Υπουργείο Συνεταιρισμών), Διευθύνων Σύμβουλος: Hla Moe	29.4.2008
<b>IV. ΑΛΛΕΣ</b>			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za (Ι1α, Παράρτημα ΙΙ)	10.3.2008
2. Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon		(*)
3. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
4. Htoo Furniture, άλλως Htoo Wood Products, άλλως Htoo Wood based Industry, άλλως Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon και 5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Tay Za	29.4.2008
5. Treasure hotels and resorts (περιλαμβανομένων των: Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008

Όνομα	Διεύθυνση	Διευθυντής/Ιδιοκτήτης/επιπρόσθετες πληροφορίες	Ημερομηνία καταχώρισης
6. Aureum palace hotels and resorts (περιλαμβανομένων των: Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
7. Malikha Lodge, Putao; Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin	No 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za	(*)
8. Espace Avenir	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Tay Za	(*)
9. Yangon United Football Club	No.718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Tay Za	(*)
10. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
11. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
12. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd άλλως Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
13. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (I3α, Παράρτημα II)	10.3.2008
14. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Πρόεδρος: Khin Shwe (I5α, Παράρτημα II) Διευθύνων Σύμβουλος: Zay Thiha (I5γ, Παράρτημα II)	10.3.2008
15. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (I7α, Παράρτημα II)	10.3.2008
16. Max myanmar co., Ltd (περιλαμβανομένων των Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw άλλως Phoe Zaw, (I2α, Παράρτημα II) Daw Htay Htay Khaing, (I2β, Παράρτημα II) σύζυγος του Zaw Zaw. Ανώτατος Γενικός Διευθυντής, U Than Zaw	10.3.2008
17. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Συνταγματάρχης Aung San (IA8α, Παράρτημα II)	10.3.2008
18. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann άλλως Shwe Mann Ko Ko (A3γ, Παράρτημα II) και Tay Za	10.3.2008
19. Myanmar Land And Development		Συνταγματάρχης (εν αποστρ.) Thant Zin (IA6α Παράρτημα II)	10.3.2008
20. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing άλλως Chit Khine (I13α Παράρτημα II)	10.3.2008
21. Eden Hotels and Resorts (περιλαμβανομένων των: Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant and Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	Διευθύνων Σύμβουλος: Chit Khaing άλλως Chit Khine (I13α, Παράρτημα II)	(*)

Όνομα	Διεύθυνση	Διευθυντής/Ιδιοκτήτης/επιπρόθετες πληροφορίες	Ημερομηνία καταχώρισης
22. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Διευθύνων Σύμβουλος: (I15α, Παράρτημα II) Aung Htwe, Ιδιοκτήτης: Kyaw Myint (I17α, Παράρτημα II)	10.3.2008
23. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anawra-tha Road, Bagan Bldg, Lama-daw, Yangon	Maung Weik (I14α, Παράρτημα II)	10.3.2008
24. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingan-gyun, Yangon		10.3.2008
25. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel: 00-95-1-241905/245323/254812 Fax: 00 95 1 252806 Email: aone@mptmail.net.mm	Διευθύνων Σύμβουλος U Yan Win	10.3.2008
26. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan St, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon και 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing άλλως Steven Law (I4α, Παράρτημα II)	10.3.2008
27. θυγατρικές της Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Πρόεδρος/Διευθυντής: Tun Myint Naing άλλως Steven Law (I4α, Παράρτημα II)	29.4.2008
28. Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	Chairman/Director: Tun Myint Naing άλλως Steven Law (I4α, Παράρτημα II)	(*)
29. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Chairman/Director: Htay Myint (I6α, Παράρτημα II)	10.3.2008
30. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Πρόεδρος/Διευθυντής: Htay Myint (I6α, Παράρτημα II)	10.3.2008
31. Yuzana Hotels (περιλαμβανομένων των: Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwegon-daing) Road Bahan Township Yangon	Πρόεδρος/Διευθυντής: Htay Myint	(*)
32. Myangonmyint Co (επιχείρηση ιδιοκτησίας USDA)			10.3.2008
33. Dagon International/Dagon Timber Ltd,	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Διευθυντές : «Dagon» Win Aung (I21α, Παράρτημα II) και Daw Moe Mya Mya (I21β, Παράρτημα II)	29.4.2008

Όνομα	Διεύθυνση	Διευθυντής/Ιδιοκτήτης/επιπρόσθετες πληροφορίες	Ημερομηνία καταχώρισης
34. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Ιδιοκτησία της Dagon International. Διευθυντές, «Dagon» Win Aung , (I21α, Παράρτημα II) Daw Moe Mya Mya (I21β, Παράρτημα II) και Ei Hnin Pwint άλλως Chistabelle Aung (I21γ, Παράρτημα II)	29.4.2008
35. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 και No.H-11, Naypyitaw, Nayruitaw Tel: 95-67-41-4211	Διευθυντές Nay Aung (Δ15ε Παράρτημα II) και Pyi (Py) Aung (Δ15ζ Παράρτημα II) και Διευθύνων Σύμβουλος Win Kyaing	29.4.2008
36. Aung Yee Phyo Co.		Ιδιοκτησία της οικογένειας του Aung Thauing (Υπουργείο Βιομηχανίας 1 (Δ15α, Παράρτημα II)	27.4.2009
37. Queen Star Computer Company		Ιδιοκτησία της Nandar Aye (Α2γ, Παράρτημα II), θυγατέρα του Maung Aye	27.4.2009
38. Htay Co.		Ιδιοκτησία του Υποστράτηγου Hla Htay Win (Α9α Παράρτημα II)	27.4.2009
39. Mother Trading and Construction	77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel: 95-1-21-0514 Email: mother.trade@mptmail.net.mm	Διευθυντής Aung Myat άλλως Aung Myint (I22α, Παράρτημα II)	29.4.2008
40. Kyaw Tha Company και Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel: 95-1-296733 Fax: 95-1-296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Website: <a href="http://www.kyawtha.com">http://www.kyawtha.com</a>	Διευθυντής U Win Lwin, (I23α, Παράρτημα II) Διευθύνων Σύμβουλος Maung Aye	29.4.2008
41. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangoon	Ιδιοκτήτης Aung Zaw Ye Myint (I26α Παράρτημα II) υιός του Στρατηγού Ye Myint (πρώην Α9α)	29.4.2008

Όνομα	Διεύθυνση	Διευθυντής/Ιδιοκτήτης/επιπρόσθετες πληροφορίες	Ημερομηνία καταχώρισης
42. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel: 95-1-243178	Ιδιοκτήτης: Kyaing San Shwe(A1 Παράρτημα II) υιός του Αρχιστράτηγου Than Shwe (A1a Παράρτημα II)	29.4.2008
43. Sun Tac or Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Tel: 01- 650021 654463	Ιδιοκτήτης: Sit Taing Aung, υιός του Aung Phone (πρώην Υπουργός Δασών)	29.4.2008
44. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel: 95-1-511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Μέτοχος Kyaw Myo Nyunt (18γ Παράρτημα II) υιός του Υπο- στράτηγου Nyunt Tin, Υπουρ- γού Γεωργίας (εν αποστρ.) (18α Παράρτημα II)	29.4.2008
45. Myanmar Information and Communication Technology άλλως Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Μερικός μέτοχος: Aung Soe Tha (Δ20ε Παράρτημα II)	29.4.2008
46. MNT (Myanmar New Tech- nology)		Ιδιοκτήτης: Yin Win Thu, Εταί- ρος: Nandar Aye (A2γ Παράρτημα II)	29.4.2008
47. Forever Group	No ( 14 02/03 ), Olympic Tower I, Corner of Boaung- kyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Tel: 95-1-204013, 95-1-204107 email Address: forevergroup@mptmail.net.mm	Διευθύνων Σύμβουλος: Daw Khin Khin Lay μέλος του Διοι- κητικού Συμβουλίου: Khin Maung Htay Ανώτατο δευθυντικό στέλεχος Kyaw Kyaw	29.4.2008

(\*) Να συμπληρωθεί η ημερομηνία έκδοσης της απόφασης.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Απριλίου 2010

σχετικά με τη σύσταση ομάδας εμπειρογνομόνων για ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς στον τομέα του ευρωπαϊκού δικαίου των συμβάσεων

(2010/233/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Tampere, τον Οκτώβριο του 1999, ζήτησε από την Επιτροπή να μελετήσει την ανάγκη εναρμόνισης της νομοθεσίας στον τομέα του ουσιαστικού αστικού δικαίου.
- (2) Η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση σχετικά με το ευρωπαϊκό δικαιο των συμβάσεων<sup>(1)</sup> το 2001, με σκοπό την έναρξη μιας διαδικασίας διαβούλευσης σχετικά με δυνητικά προβλήματα και δράσεις στον τομέα του δικαίου των συμβάσεων. Οι απαντήσεις στη διαβούλευση αυτή ανέδειξαν μια σαφή συναίνεση σχετικά με την αναγκαιότητα να ενισχυθεί η συνοχή του ισχύοντος στην Ένωση δικαίου των συμβάσεων, ώστε να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή του και η αρμονική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.
- (3) Η Επιτροπή δημοσίευσε το 2003 ένα σχέδιο δράσης με τίτλο «Ένα συνεκτικότερο ευρωπαϊκό δικαιο των συμβάσεων»<sup>(2)</sup> που πρότεινε τη βελτίωση της ποιότητας και της συνοχής της νομοθεσίας της Ένωσης στον τομέα του δικαίου των συμβάσεων, με τη θέσπιση ενός κοινού πλαισίου αναφοράς το οποίο θα πρόσφερε στην Ένωση ένα μη δεσμευτικό μέσο αναφοράς που θα περιλαμβάνει αρχές, ορισμούς και πρότυπα κανόνων για την αναθεώρηση της ισχύουσας νομοθεσίας της Ένωσης και την εκπόνηση νέας νομοθεσίας στον τομέα του δικαίου των συμβάσεων.
- (4) Ως προπαρασκευαστικό μέτρο, η Επιτροπή χρηματοδότησε το 2005, μέσω επιδότησης βάσει του 6ου προγράμματος-πλαισίου για την έρευνα, ένα ευρωπαϊκό πανεπιστημιακό δίκτυο ερευνητών για την εκπόνηση λεπτομερούς νομικής έρευνας, που ολοκληρώθηκε με την εκπόνηση ενός πανεπιστημιακού σχεδίου κοινού πλαισίου αναφοράς (στο εξής αναφέρεται ως «το σχέδιο κοινού πλαισίου αναφοράς»).
- (5) Το πρόγραμμα της Στοκχόλμης για την περίοδο 2010-2014 καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς στον τομέα του ευρωπαϊκού δικαίου των συμβάσεων, που θα έπρεπε να είναι ένα μη δεσμευτικό σύνολο θεμελιωδών αρχών, ορισμών και πρότυπων κανόνων για να χρησιμοποιηθεί από τους νομοθέτες σε επίπεδο Ένωσης ώστε να εξασφαλιστεί, κατά τη νομοθετική διαδικασία, μεγαλύτερη συνοχή και καλύτερη ποιότητα.
- (6) Η στρατηγική «Ευρώπη 2020» για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη<sup>(3)</sup> αναγνωρίζει την ανάγκη να καταστεί ευκολότερη και λιγότερο δαπανηρή για τις επιχειρήσεις και τους καταναλωτές η σύναψη συμβάσεων με εταιρούς από άλλες χώρες της ΕΕ, μεταξύ άλλων, σημειώνοντας πρόοδο προς ένα προαιρετικό ευρωπαϊκό δικαιο συμβάσεων.
- (7) Συνεπώς, είναι απαραίτητο να συσταθεί μια ομάδα εμπειρογνομόνων στον τομέα του αστικού δικαίου και ειδικότερα του δικαίου των συμβάσεων και να καθοριστούν τα καθήκοντα και η δομή της.
- (8) Η ομάδα θα βοηθήσει την Επιτροπή να εκπονήσει πρόταση για ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς στον τομέα του ευρωπαϊκού δικαίου των συμβάσεων, περιλαμβανομένου του δικαίου καταναλωτικών και επιχειρηματικών συμβάσεων, με σημείο εκκίνησης το σχέδιο κοινού πλαισίου αναφοράς και λαμβάνοντας υπόψη τις λοιπές ερευνητικές εργασίες που διεξάχθηκαν στον τομέα αυτό, καθώς και το κεκτημένο της Ένωσης. Η ομάδα θα πρέπει ειδικότερα να βοηθήσει την Επιτροπή να επιλέξει τα μέρη του σχεδίου κοινού πλαισίου αναφοράς που άπτονται άμεσα ή έμμεσα του δικαίου των συμβάσεων, ώστε στη συνέχεια να αναδιάρθρωσει, αναθεωρήσει και συμπληρώσει τα επιλεγμένα περιεχόμενα.
- (9) Η ομάδα θα αποτελείται από εμπειρογνώμονες με υψηλά προσόντα και ειδικευση στον τομέα του αστικού δικαίου και ιδίως του δικαίου των συμβάσεων που διορίζονται σε προσωπική βάση.
- (10) Πρέπει να θεσπιστούν κανόνες για τη δημοσιοποίηση των πληροφοριών από τα μέλη της ομάδας, με την επιφύλαξη των κανόνων της Επιτροπής στον τομέα της ασφάλειας που καθορίζονται στο παράρτημα της απόφασης της Επιτροπής 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ<sup>(4)</sup>.
- (11) Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν μέλη της ομάδας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών<sup>(5)</sup>.

<sup>(3)</sup> COM(2010) 2020 τελικό, σ. 23.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 317 της 3.12.2001, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.<sup>(1)</sup> ΕΕ C 255 της 13.9.2001, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 63 της 15.3.2003, σ. 1.

(12) Είναι σκόπιμο να οριστεί περίοδος εφαρμογής της παρούσας απόφασης. Η Επιτροπή θα εξετάσει σε εύθετο χρόνο τη σκοπιμότητα παράτασης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

### Ομάδα εμπειρογνομόνων για ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς στον τομέα του ευρωπαϊκού δικαίου των συμβάσεων

Θεσπίζεται μια «ομάδα εμπειρογνομόνων για ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς στον τομέα του ευρωπαϊκού δικαίου των συμβάσεων», στο εξής «η ομάδα».

#### Άρθρο 2

### Καθήκοντα

Καθήκον της ομάδας είναι να βοηθήσει την Επιτροπή να εκπονήσει πρόταση κοινού πλαισίου αναφοράς στον τομέα του ευρωπαϊκού δικαίου των συμβάσεων, περιλαμβανομένου του δικαίου των καταναλωτικών και επιχειρηματικών συμβάσεων, ιδίως:

- α) επιλέγοντας τα τμήματα του σχεδίου κοινού πλαισίου αναφοράς που άπτονται άμεσα ή έμμεσα του δικαίου των συμβάσεων και
- β) αναδιαρθρώνοντας, αναθεωρώντας και συμπληρώνοντας τα επιλεγμένα τμήματα του σχεδίου του κοινού πλαισίου αναφοράς, λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη τόσο τις λοιπές ερευνητικές εργασίες που πραγματοποιήθηκαν στον τομέα αυτό όσο και το κεκτημένο της Ένωσης.

#### Άρθρο 3

### Διαβούλευση

Η Επιτροπή μπορεί να ζητά τη γνώμη της ομάδας για οποιοδήποτε θέμα σχετικό με την εκπόνηση πρότασης κοινού πλαισίου αναφοράς στον τομέα του ευρωπαϊκού δικαίου των συμβάσεων.

#### Άρθρο 4

### Σύνθεση – διορισμός

1. Η ομάδα περιλαμβάνει το πολύ είκοσι μέλη.
2. Ο γενικός διευθυντής της ΓΔ Δικαιοσύνης, Ελευθερίας και Ασφάλειας διορίζει τα μέλη της ομάδας που επιλέγονται μεταξύ ειδικών υψηλής ειδίκευσης στο αστικό δίκαιο και ιδίως το δίκαιο των συμβάσεων. Τα μέλη διορίζονται κατά τρόπο που εγγυάται, στο μέτρο του δυνατού, μια ικανοποιητική ισορροπία από άποψη αρμοδιοτήτων, γεωγραφικής προέλευσης και κατανομής ανδρών-γυναικών.
3. Τα μέλη διορίζονται σε προσωπική βάση και ενεργούν ανεξάρτητα κατά την άσκηση των καθηκόντων τους και προς το κοινό συμφέρον.
4. Η ομάδα περιλαμβάνει εμπειρογνώμονες των ακόλουθων κατηγοριών:

— επιστημονικοί και ερευνητικοί οργανισμοί, ακαδημαϊκός κόσμος,

— ασκούντες συναφή προς τη δικαιοσύνη επαγγέλματα,

— εμπειρογνώμονες που εκπροσωπούν την κοινωνία των πολιτών.

5. Η θητεία των μελών της ομάδας λήγει στις 26 Απριλίου 2012.

6. Τα μέλη δεν επιτρέπεται να ορίζουν αναπληρωτή που θα τους αντικαθιστά, εκτός και αν αυτό γίνεται με τη συναίνεση της Επιτροπής.

7. Τα μέλη τα οποία δεν είναι πλέον σε θέση να συμβάλουν αποτελεσματικά στις εργασίες της ομάδας, παραιτούνται ή δεν πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου ή στο άρθρο 339 της Συνθήκης, μπορούν να αντικατασταθούν για την εναπομένουσα περίοδο της θητείας τους.

8. Τα μέλη αναλαμβάνουν ενυπόγραφα την υποχρέωση να ενεργούν προς το δημόσιο συμφέρον και υποβάλλουν δήλωση σχετικά με την ύπαρξη ή όχι συμφέροντος που ενδεχομένως θα υπονόμειε την αντικειμενικότητά τους.

9. Τα ονόματα των μελών δημοσιεύονται στο μητρώο των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής και στην ιστοσελίδα της ΓΔ Δικαιοσύνης, Ελευθερίας και Ασφάλειας. Τα ονόματα των μελών συγκεντρώνονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και δημοσιεύονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

10. Τα μέλη που δεν επιθυμούν τη γνωστοποίηση των ονομάτων τους μπορούν να υποβάλουν αίτηση για παρέκκλιση από τον κανόνα αυτό. Η αίτηση για τη μη γνωστοποίηση του ονόματος ενός μέλους μιας ομάδας εμπειρογνομόνων θεωρείται αιτιολογημένη εάν η δημοσίευση θέτει σε κίνδυνο την ασφάλειά του (της) ή την ακεραιότητά του (της) ή θίγει αδικαιολόγητα την ιδιωτική του (της) ζωή.

#### Άρθρο 5

### Λειτουργία

1. Η προεδρία της ομάδας εμπειρογνομόνων ασκείται από την Επιτροπή.
2. Επιτρέπεται η σύσταση υποομάδων, σε συμφωνία με την Επιτροπή, για την εξέταση συγκεκριμένων ζητημάτων με βάση κριτήρια που καθορίζει η ομάδα. Οι εν λόγω υποομάδες διαλύονται μετά την επίτευξη των στόχων τους.
3. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής δύναται να ζητήσει από εμπειρογνώμονες εκτός της ομάδας με ειδική αρμοδιότητα σε ένα θέμα της ημερήσιας διάταξης ή παρατηρητές, ιδίως από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, να συμμετάσχουν στις εργασίες της ομάδας ή στις εργασίες των υποομάδων, εάν αυτό θεωρηθεί χρήσιμο και/ή αναγκαίο.
4. Οι πληροφορίες που αποκτώνται από τη συμμετοχή στις εργασίες της ομάδας ή κάποιας υποομάδας δεν μπορούν να δημοσιοποιηθούν, εφόσον η Επιτροπή κρίνει ότι πρόκειται για εμπιστευτικά θέματα.



5. Η ομάδα και οι υποομάδες της κατά κανόνα συνεδριάζουν στους χώρους της Επιτροπής σύμφωνα με τις διαδικασίες και το χρονοδιάγραμμα που αυτή έχει ορίσει. Η Επιτροπή προσφέρει γραμματειακή υποστήριξη. Στις συνεδριάσεις της ομάδας ή των υποομάδων της επιτρέπεται να συμμετέχουν υπάλληλοι της Επιτροπής για τους οποίους οι εργασίες παρουσιάζουν ενδιαφέρον.

6. Η ομάδα καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της με βάση τους πρότυπους διαδικαστικούς κανόνες για τις ομάδες εμπειρογνομένων οι οποίοι θεσπίστηκαν από την Επιτροπή.

7. Η Επιτροπή δύναται να δημοσιεύει, στην πρωτότυπη γλώσσα του εκάστοτε εγγράφου, κάθε σύνοψη, συμπέρασμα ή μερικό συμπέρασμα ή έγγραφο εργασίας της ομάδας.

#### Άρθρο 6

##### Έξοδα συνεδριάσεων

1. Οι συμμετέχοντες στις εργασίες της ομάδας δεν αμείβονται για τις υπηρεσίες που παρέχουν.

2. Η Επιτροπή επιστρέφει τα έξοδα ταξιδιού και, κατά περίπτωση, διαμονής των μελών που συνδέονται με τις δραστηριότητες της ομάδας σύμφωνα με τους κανόνες της Επιτροπής για την αποζημίωση των εξωτερικών εμπειρογνομένων.

3. Τα έξοδα των συνεδριάσεων επιστρέφονται εντός των ορίων του ετήσιου προϋπολογισμού που διατίθεται στην ομάδα από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής.

#### Άρθρο 7

##### Εφαρμογή

Η απόφαση εφαρμόζεται έως τις 26 Απριλίου 2012.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2010.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ής Απριλίου 2010

με την οποία χορηγείται στο Λουξεμβούργο μερική παρέκκλιση από την απόφαση 2006/66/ΕΚ σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «θόρυβος τροχαίου υλικού» του συμβατικού διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος και από την απόφαση 2006/861/ΕΚ σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «τροχαίο υλικό — εμπορικά φορτηγά» του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2010) 2546]

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2010/234/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την οδηγία 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του κοινοτικού σιδηροδρομικού συστήματος <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

το αίτημα που υπέβαλε το Λουξεμβούργο στις 23 Σεπτεμβρίου 2009,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 2008/57/ΕΚ, το Λουξεμβούργο υπέβαλε στις 23 Σεπτεμβρίου 2009 αίτημα για μερική παρέκκλιση από την απόφαση 2006/66/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup> (ΤΠΔ — θόρυβος) και από την απόφαση 2006/861/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(3)</sup> (ΤΠΔ — εμπορευματικές φορτάμαξες) για τις εμπορευματικές φορτάμαξες των τύπων NA και AFA της εταιρείας LOHR.
- (2) Το αίτημα παρέκκλισης αφορά εμπορευματικές φορτάμαξες που χρησιμοποιούνται για τη σιδηροδρομική μεταφορά οδικών φορτηγών οχημάτων τα οποία κατασκευάζονται σύμφωνα με σχέδιο που υπήρχε πριν από την έναρξη ισχύος των δύο ΤΠΔ.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Σιδηροδρόμων διαβίβασε στις 16 Δεκεμβρίου 2009 τεχνική γνωμοδότηση σχετικά με το αίτημα για μερική παρέκκλιση.
- (4) Σύμφωνα με τη γνωμοδότηση, οι διατάξεις των έξι ενοτήτων της ΤΠΔ — εμπορευματικές φορτάμαξες που αφορούν τις διατάξεις έλξης, την ανύψωση και στήριξη σε γρύλους, την τοποθέτηση εξοπλισμού, το περιτύπωμα κινηματικής, τη δυναμική συμπεριφορά των οχημάτων και την πέδη στάθμευσης (αντίστοιχα, 4.2.2.1.2.2, 4.2.2.3.2.4, 4.2.2.3.2.5, 4.2.3.1, 4.2.3.4 και 4.2.4.1.2.8) δεν είναι δυνατόν να εφαρμοστούν στις εν λόγω εμπορευματικές φορτάμαξες λόγω των κατασκευαστικών περιορισμών που οφείλονται στις ιδιαιτερότητες των μεταφερόμενων εμπορευμάτων. Όσον αφορά την ΤΠΔ — θόρυβος, προκειμένου να επιτυγχάνονται οι

απαιτούμενες επιδόσεις πέδησης στις εν λόγω εμπορευματικές φορτάμαξες πρέπει να χρησιμοποιούνται, σε συνδυασμό με πέδιλα από σύνθετο υλικό, και πιο θορυβώδη πέδιλα από χυτοσίδηρο. Συνεπώς, έως ότου υπάρξει πιο αθόρυβη τεχνολογία δεν είναι δυνατόν να τηρούνται οι οριακές τιμές για τον θόρυβο διέλευσης (4.2.1.1 της ΤΠΔ).

- (5) Οι συνολικές οικονομικές συνέπειες της εφαρμογής των δύο ΤΠΔ, και πιο συγκεκριμένα των 4.2.3.1 και 4.2.3.4 της ΤΠΔ — εμπορευματικές φορτάμαξες, στις εμπορευματικές φορτάμαξες τύπων NA και AFA της εταιρείας LOHR εκτιμούνται σε περίπου 204 εκατ. EUR. Το ποσό αυτό, μαζί με άλλες απαιτήσεις που θα πρέπει να εφαρμόζονται για τη συμμόρφωση με τις ΤΠΔ, όχι μόνο θα υπονόμει σε μεγάλο βαθμό την οικονομική βιωσιμότητα του έργου, αλλά και θα επέφερε σοβαρή καθυστέρηση ή και διακοπή της εκτέλεσής του.
- (6) Η παρέκκλιση χορηγείται για περιορισμένο χρονικό διάστημα, το οποίο πρέπει να αξιοποιήσει το Λουξεμβούργο για να επιταχύνει την ανάπτυξη καινοτόμων λύσεων, που προωθούνται με τις εναρμονισμένες προδιαγραφές, ώστε να τηρούνται οι εν λόγω ΤΠΔ.
- (7) Οι διατάξεις της παρούσας απόφασης είναι σύμφωνες με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 29 της οδηγίας 2008/57/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η μερική παρέκκλιση από την ΤΠΔ — θόρυβος και την ΤΠΔ — εμπορευματικές φορτάμαξες όσον αφορά τις εμπορευματικές φορτάμαξες των τύπων NA και AFA της εταιρείας LOHR, την οποία ζήτησε το Λουξεμβούργο στις 23 Σεπτεμβρίου 2009 σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 2008/57/ΕΚ, χορηγείται με τους ακόλουθους περιορισμούς:

- α) όσον αφορά τις διατάξεις του 4.2.1.1 της ΤΠΔ — θόρυβος, για όσο διάστημα δεν υπάρχει τεχνική λύση για την επίτευξη της συμμόρφωσης
- β) όσον αφορά τις διατάξεις των 4.2.2.1.2.2, 4.2.2.3.2.4, 4.2.2.3.2.5 (τύπος NA μόνο), 4.2.3.1, 4.2.3.4, 4.2.4.1.2.8 της ΤΠΔ — εμπορευματικές φορτάμαξες, έως ότου αρχίσει να ισχύει η αναθεωρημένη απόφαση για την ΤΠΔ — εμπορευματικές φορτάμαξες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 191 της 18.7.2008, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 37 της 8.2.2006, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 344 της 8.12.2006, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 164 της 30.4.2004, σ. 1.

Σε κάθε περίπτωση, η παρούσα μερική παρέκκλιση δεν ισχύει για εμπορευματικές φορτάμαξες των δύο αυτών τύπων που θα τεθούν σε λειτουργία μετά την 1η Ιανουαρίου 2015.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 2010.

Για την Επιτροπή

Siim KALLAS

Αντιπρόεδρος

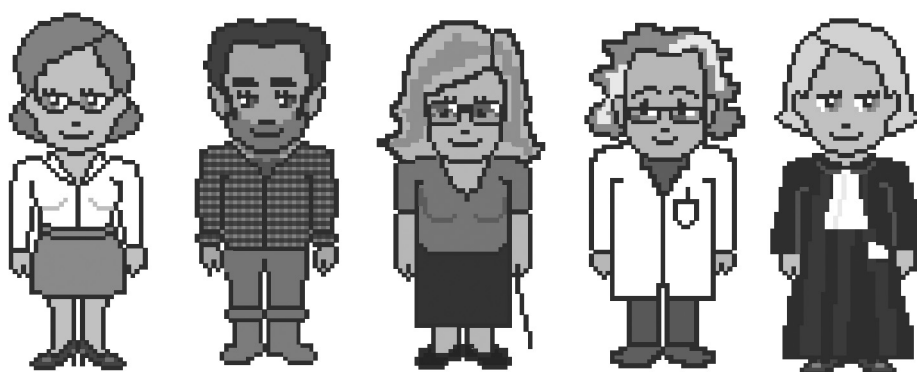
---





# EU Book shop

Όλες οι εκδόσεις  
της ΕΕ που ψάχνετε!



[bookshop.europa.eu](http://bookshop.europa.eu)



## Τιμή συνδρομής 2010 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα CD-ROM θα αντικατασταθούν από DVD εντός του 2010.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

